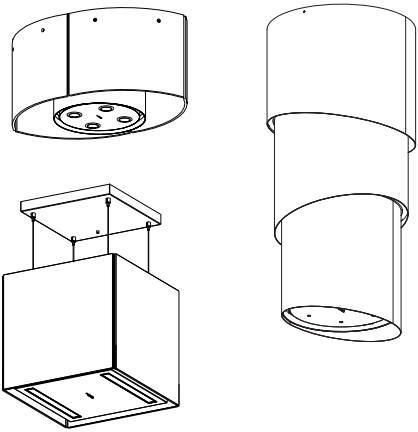
EN USER MANUAL
FR MANUEL D'UTILISATION
IT LIBRETTO DI USO
RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ES MANUAL DE USO
DE GEBRAUCHSANLEITUNG
TR KİTAPÇIK KULLANIN
GR ΟΔΗΓΊΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
NL GEBRUIKSAANWIJZING
BG РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ
PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
SI NAVODILO ZA UPORABO
HR KNJIŽICA S UPUTAMA
DA BRUGSVEJLEDNING
ET KASUTUSJUHEND
UK ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
CZ NÁVOD K POUŽITÍ
SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE
RO MANUAL DE FOLOSIRE
AL UDHËZUES PËR PËRDORIMIN
MK УПАТСТВО ЗА КОРИСНИК
SR КОРИСНИЧКО УПУТСТВО
AR دليل المستخدم



EN 3
FR 8
IT 13
RU 18
ES 24
DE 29
TR 34
GR 39
NL 45
BG 50
PL 56
SI 61
HR 66
DA 71
ET 76
UK 81
CZ 86
SK 91
RO 96
AL 101
MK 106
SR 112
AR 117

EN

1. SAFETY INFORMATION

For your own safety and to ensure proper operation of the appliance, please read this manual carefully before installation and operation. Keep these instructions together with the appliance, even if it is sold or transferred to third parties. It is important that users know all the appliance's operating and safety characteristics.

The cables must be connected by a trained technician.

- The manufacturer shall not be considered responsible for any injury or damage caused by improper installation or use.
- The minimum safety distance between the hob and the suction hood is 650 mm (some models may be fitted at a lower height; please see the paragraph relating to working dimensions and installation).
- If the instructions for installation of the gas hob specify a distance greater than the one indicated, this must be taken into account.
- Check that the mains power supply corresponds to the one indicated on the data plate affixed inside the hood.
- The cut-out devices must be installed in the fixed system according to wiring system regulations.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply is adequately earthed.
- Connect the hood to the flue using a pipe with a minimum diameter of 120 mm. The fumes must travel the shortest distance possible.
- All the air venting regulations must be complied with.
- Do not connect the ducting hood to flues that also carry combustion fumes (e.g. boilers, chimneys, etc.).
- If the hood is used in combination with non electric appliances (e.g. gas appliances), a sufficient level of ventilation must be guaranteed in the room to prevent any exhaust backflow. If the kitchen hood is used in combination with appliances that are not electrically powered, the negative pressure in the room must not exceed 0.04 mbar to avoid any risk of the fumes being sucked back into the room by the hood.
- The air must not be extracted through a flue that is also used as an exhaust flue for fumes from gas or other fuel powered combustion devices.
- If it is damaged, the power cable must be replaced by the manufacturer or by a service technician.
- Connect the plug to a socket that complies with current regulations and is in an accessible position.

- As regards the technical and safety measures to be taken for exhausting of fumes, it is important that the regulations set by local authorities be complied with scrupulously.

⚠ CAUTION: remove the protective films before installing the hood.

- Only use screws and hardware of a sort suitable for the hood.

⚠ CAUTION: failure to install the screws or fixing devices as described in these instructions may mean there is a risk of electric shocks.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses…).
- Do not flambé food under the hood: you might cause a fire.
- This appliance may be used by children over the age of 8 years and by persons with limited psycho-physical and sensory abilities or with insufficient experience and knowledge, provided they are carefully supervised and instructed on how to use the appliance safely and on the dangers that it involves. Make sure that children are not allowed to play with the appliance. Cleaning and maintenance to be performed by the user must not be carried out by children, unless they are under supervision.
- Supervise children, to make sure they do not play with the appliance.
- The appliance must not be used by persons (including children) with limited psycho-physical or sensory capacities or with insufficient experience and knowledge, unless they are carefully supervised and instructed.

⚠ Accessible parts may become extremely hot during the use of cooking appliances

- Clean and/or replace the filters after the period of time indicated (danger of fire). See the paragraph on Maintenance and cleaning.
- The room must be adequately ventilated when the hood is used simultaneously with appliances that use gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge air into the room).
- The symbol on the product or on its packaging indicates that the product must not be disposed of with the normal domestic waste. The product must be disposed of at a specialist re-cycling centre for electrical and electronic components. By making sure that this product is disposed of properly, you will help prevent possible negative consequences for the environment and for health that might result from its improper disposal. For more detailed in-

formation on how to re-cycle this product, please contact your local municipal offices, local waste disposal service or the shop in which the product was purchased.

Declaration of Conformity

The manufacturer declares that this appliance with K-Link + Wi-Fi radio functionality complies with Directive 2014/53/EU.

The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following link by searching for the product code:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

This code can be found on the label located inside the product.

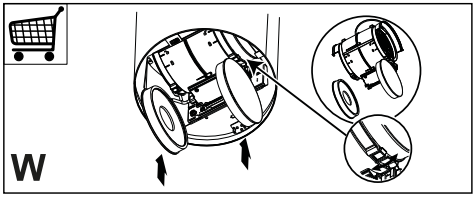
Frequency bands	Maximum transmitted power
2.4 GHz	100 mW max.

2. USE

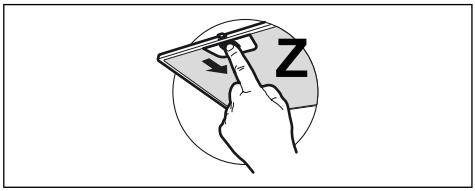
- The suction hood has been designed exclusively for domestic use, to eliminate kitchen odours.
- Never use the hood for purposes other than those for which it was designed.
- Never leave high flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the intensity of the flame so that it is directed onto the bottom of the cooking pan, making sure it does not wrap around the sides.
- Deep-fryers must be kept under constant supervision when in use: the oil may catch fire if it gets too hot.

3. CLEANING AND MAINTENANCE

- The activated charcoal filter cannot be washed or regenerated, and must be changed approximately every 4 months of operation, or more frequently in the case of particularly intensive use (W).



- The grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently in the case of particularly intensive use. They can be washed in a dishwasher (Z).



- Clean the hood using a damp cloth and neutral liquid detergent.
- For external and internal cleaning of the hood avoid alcoholic or silicone products.

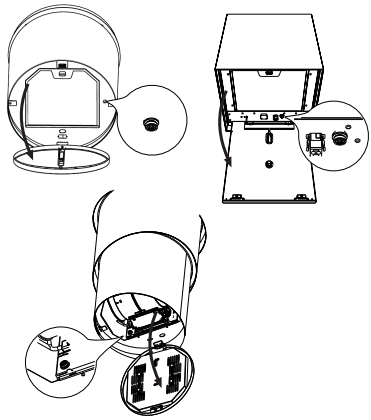
If the product or one of its parts is made of stainless steel, use specific non-abrasive products for cleaning and follow the lines of the satin finish during cleaning.

Procedure for intervening in the case of faulty movement

1. Check that the fuse is correctly inserted and has not blown. If it needs replacing, open the lighting unit, remove the grease filter and unscrew the fuse holder located on the left side of the motor unit. Replace the fuse with one with similar characteristics.

2. Check that the hood body has been installed on a level (we recommend using a spirit level).
3. Check that the four cables are all tensioned in the way.

If the above-mentioned steps have not solved the problem, contact technical support.



4. CONTROLS

	L T1	
Key	**Function**	**LED**
L	Short press: the lights alternate between high intensity, medium intensity (if present) and off. If there is an induction cooktop coupled with the hood and the hood is off, as soon as the induction cooktop is turned on, the hood lights automatically turn on at the maximum intensity.	
	K-Link coupling Before starting the procedure follow the specific instructions of the manuals of the devices to be coupled. Long press when all loads are off (Motor+Light): starts the pairing procedure between the hood and compatible K-Link devices (induction cooktop or remote control). Up to 3 induction cooktops can be paired and only one remote control. See the manual of the devices for details of the operations that need to be performed on these. The coupling procedure takes 2 minutes. If no devices are recognised within this time check that you have previously activated the procedure for the devices to be coupled. The maximum number of linkable devices may have been reached.	T1 Led flashes: coupling in progress. When the procedure has been successfully completed, the T1 Led stays on for 2 seconds.
T1	**Hood open:** Turns the motor on/off at the first speed.	On/Off
	By pressing and holding the key for about 3 seconds, the motor is switched off and the hood upward movement is activated.	-
	Hood closed: When pressed once, the hood moves down; when pressed again, the hood stops. This condition should be considered as hood open even if it is not completely open; all functions are enabled. When the movement has ended, the motor starts at speed 2.	-
	K-Link uncoupling Long press when all loads are off (Motor+Light): starts the procedure for the cancellation of all compatible K-Link devices previously paired with the K-Link Coupling function.	When the procedure has been successfully completed, the T1 Led flashes 5 times.
Recommended device coupling sequence: 1 - K-Link Mode (See remote control manual) 2 - K-Link Coupling (See hood manual) 3 - Remote Control-Hood Coupling (See remote control manual) 4 - K-Link Coupling (See hood manual) 5 - Cooktop-Hood Coupling (See induction cooktop manual)		

5. REMOTE CONTROL

- This appliance can be controlled using a remote control.
- **ATTENTION**: before proceeding, activate K-Link Mode on the remote control (see the device manual for further details).

	Hood open: The motor turns off and the hood starts to move upwards.
	Hood closed: When pressed once, the hood moves down; when pressed again, the hood stops. This condition should be considered as hood open even if it is not completely open; all functions are enabled. When the movement has ended, the motor starts at speed 2.

6. LIGHTING

- Please contact the Service Department to change it ("Please contact the service department to purchase it").

1. INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

ⓘ Pour votre sécurité et pour garantir le fonctionnement correct de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant son installation et sa mise en fonction. Toujours conserver ces instructions avec l'appareil, même en cas de cession ou de transfert à une autre personne. Il est important que les utilisateurs connaissent toutes les caractéristiques de fonctionnement et de sécurité de l'appareil.

⚠ La connexion des câbles doit être effectuée par un technicien compétent.

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages éventuellement dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre la table de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Si les instructions d'installation de la table de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques apposée à l'intérieur de la hotte.
- Les dispositifs de sectionnement doivent être installés dans l'équipement fixe conformément aux normes sur les systèmes de câblage.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate
- Relier la hotte au conduit de cheminée avec un tube ayant un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Respecter toutes les normes concernant l'évacuation de l'air.
- Ne pas relier la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par ex. de chaudières, de cheminées, etc.).
- Si vous utilisez l'aspirateur en même temps que des appareils non électriques (par ex. appareils à gaz), veillez à ce que la pièce soit adéquatement ventilée, afin d'empêcher le retour du flux des gaz d'évacuation. Si vous utilisez la hotte de cuisine en même temps que des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la

pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, afin d'éviter que les fumées soient réaspirées dans la pièce où se trouve la hotte.

- Ne pas évacuer l'air à travers un conduit utilisé pour la sortie des fumées des appareils de combustion alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou par un technicien du service après-vente agréé.
- Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur et dans une position accessible.
- En ce qui concerne les dimensions techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, se conformer scrupuleusement aux règlements établis par les autorités locales.

⚠ ATTENTION : avant d'installer la hotte, retirer les films de protection.

- Utilisez exclusivement des vis et de petites fournitures du type adapté pour la hotte.

⚠ ATTENTION : toute installation de vis et de dispositifs de fixation non conforme à ces instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.

- Ne pas regarder directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes...).
- Ne flambez pas des mets sous la hotte : sous risque de développer un incendie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient surveillés.
- Surveillez les enfants. Assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci ne soient attentivement surveillées et instruites.

⚠ Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie). Voir le paragraphe Entretien et nettoyage.
- Veillez à ce que la pièce ait une ventilation adéquate lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles (non applicable aux appareils qui évacuent l'air uniquement dans la pièce).
- Le symbole le symbole marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme un déchet ménager normal. Cet appareil doit être remis à une déchetterie spécialisée dans le recyclage de composants électriques et électroniques. Assurez-vous que cet appareil a été éliminé correctement, vous participerez ainsi à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé pouvant découler d'une d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin qui vous a vendu ce produit.

Déclaration de Conformité

Le fabricant déclare que cet appareil disposant de la fonction radio K-Link + WIFI est conforme à la directive 2014/53/EU.

Le texte complet de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse suivante en faisant une recherche par référence produit :

"https://www.faberspa.com/en/product-documentation/"

Cette référence est disponible sur l'étiquette présente à l'intérieur du produit.

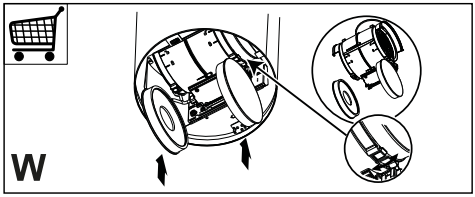
Bandes de fréquence	Puissance maximale transmise
2,4 GHz	100 mW max.

2. UTILISATION

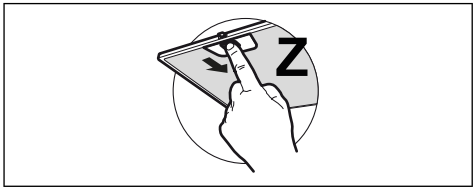
- Cette hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique dans le but de capturer les graisses et d'éliminer les odeurs de cuisine.
- N'utilisez jamais la hotte pour des buts différents de ceux pour lesquels elle a été conçue.
- Ne laissez jamais un feu vif allumé sous la hotte lorsque celle-ci est en fonction.
- Réglez l'intensité du feu de manière à l'orienter exclusivement vers le fond de la casserole, en vous assurant que celui-ci ne dépasse pas sur les côtés.
- Contrôlez constamment les friteuses durant leur utilisation : l'huile surchauffée risque de prendre feu.

3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Le filtre à charbon actif ne peut être ni lavé ni régénéré et il doit être remplacé environ tous les 4 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense (W).



- Nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense. Ces filtres peuvent être lavés au lave-vaisselle (Z).



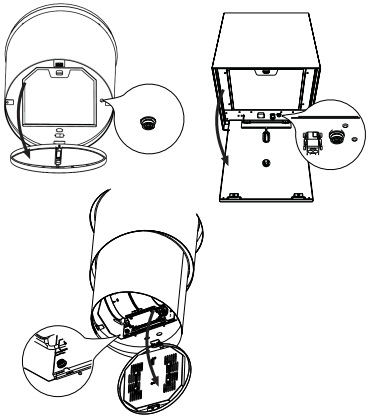
- Nettoyez la hotte avec un chiffon humide et un détergent liquide neutre.
- Pour le nettoyage extérieur et intérieur de la hotte, éviter les produits à base d'alcool ou de silicone.

Si le produit ou l'une de ses parties est en acier inox, pour le nettoyage, utiliser des produits spécifiques non abrasifs et suivre les lignes de satinage durant le nettoyage.

Procédure d'intervention en cas d'anomalies sur le mouvement

1. Vérifier que le fusible est correctement monté et qu'il n'est pas grillé. Pour le remplacer, ouvrir le groupe d'éclairage, retirer le filtre à graisse, dévisser le porte-fusible visible sur la gauche du groupe moteur, et le remplacer par un fusible ayant les mêmes caractéristiques.
2. Vérifier que le corps de la hotte est installé de niveau (utilisation d'un niveau conseillée).
3. Vérifier que les quatre câbles sont tous tendus de la même manière.

Si les actions précédentes n'ont pas résolu le problème, contacter l'Assistance Technique.



4. COMMANDES

	L T1	
Touche	**Fonction**	**Voyant lumineux**
L	Pression brève : les lumières s'alternent entre haute intensité, moyenne intensité (si présente), éteintes. Si une plaque induction est accouplée à la hotte et que la hotte est éteinte, les lumières de la hotte s'allument à l'intensité maximale à l'allumage de la plaque induction.	
	Appairage K-Link Avant de lancer la procédure, suivre les indications spécifiques dans les manuels des dispositifs à appairer. Pression longue quand toutes les charges sont éteintes (Moteur+Lumière) : lancement de la procédure d'association de la hotte à des dispositifs compatibles K-Link (plaque induction ou télécommande). Il est possible d'associer jusqu'à 3 plaques induction et une seule télécommande. Consulter le manuel des dispositifs pour les opérations à réaliser dessus. La procédure d'accouplement dure 2 minutes. Si aucun dispositif n'est reconnu dans ce délai, vérifier d'avoir précédemment lancé la procédure des dispositifs à accoupler. Il est possible que le nombre maximal de dispositifs associables ait été atteint.	Voyant T1 clignotant : procédure d'accouplement en cours. Quand la procédure est terminée, le voyant T1 reste allumé pendant 2 secondes.
T1	**Hotte ouverte :** Allume/Éteint le moteur à la première vitesse.	Branché/Débranché
	En maintenant la touche enfoncée pendant environ 3 secondes, le moteur s'éteint et le mouvement de remontée de la hotte démarre.	-
	Hotte fermée : À la première pression, la hotte descend, à la deuxième pression la hotte s'arrête. Cette condition est interprétée comme hotte ouverte même si elle n'a pas atteint la butée d'ouverture ; toutes les fonctions sont activées. Quand le mouvement est terminé, le moteur s'allume à la vitesse 2.	-
	Désappairage K-Link Pression longue quand toutes les charges sont éteintes (Moteur+Lumière) : lancement de la procédure de suppression de tous les dispositifs compatibles K-Link précédemment associés avec la fonction Appairage K-Link.	Quand la procédure est terminée, le voyant T1 clignote 5 fois.
Séquence conseillée d'appairage entre les dispositifs : 1 - Mode K-Link (Voir manuel télécommande) 2 - Appairage K-Link (Voir manuel hotte) 3 - Appairage Télécommande-Hotte (Voir manuel télécommande) 4 - Appairage K-Link (Voir manuel hotte) 5 - Appairage Plaque-Hotte (Voir manuel plaque induction)		

5. TÉLÉCOMMANDE

- Cet appareil peut être commandé au moyen d'une télécommande.
- **ATTENTION** : sur la télécommande, la première opération à réaliser est l'activation du Mode K-Link (faire référence au manuel du dispositif pour plus de précisions).

	Hotte ouverte : Éteint le moteur et actionne le mouvement de remontée de la hotte.
	Hotte fermée : À la première pression, la hotte descend, à la deuxième pression la hotte s'arrête. Cette condition est interprétée comme hotte ouverte même si elle n'a pas atteint la butée d'ouverture ; toutes les fonctions sont activées. Quand le mouvement est terminé, le moteur s'allume à la vitesse 2.

6. ÉCLAIRAGE

- Pour le remplacement, contacter le service après-vente (« Pour l'achat, s'adresser au Service Après-Vente »).

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

ⓘ Per la propria sicurezza e per il corretto funzionamento dell'apparecchio, si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione e della messa in funzione. Tenere queste istruzioni sempre insieme all'apparecchio, anche in caso di cessione o trasferimento a terzi. È importante che gli utilizzatori conoscano tutte le caratteristiche di funzionamento e sicurezza dell'apparecchio.

⚠ Il collegamento dei cavi deve essere effettuato da un tecnico competente.

- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto.
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- I dispositivi di sezionamento devono essere installati nell'impianto fisso in conformità alle normative sui sistemi di cablaggio.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa.
- Collegare la cappa alla canna fumaria con un tubo di diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. di caldaie, camini ecc.).
- Se la cappa è utilizzata in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.
- L'aria non deve essere evacuata attraverso un condotto utilizzato per lo scarico dei fu-

mi da apparecchi di combustione alimentati a gas o altri combustibili.

- Il cavo di alimentazione, se danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o da un tecnico del servizio assistenza.
- Collegare la spina ad una presa di tipo conforme alle normative vigenti e in posizione accessibile.
- Relativamente alle misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi è importante attenersi scrupolosamente ai regolamenti stabiliti dalle autorità locali.

⚠ AVVERTENZA: prima di installare la cappa, rimuovere le pellicole di protezione.

- Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.

⚠ AVVERTENZA: la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.

- Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocolo, lente d'ingrandimento….).
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite.

⚠ Le parti accessibili possono diventare molto calde durante l'uso degli apparecchi di cottura

- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio). Vedere il paragrafo Manutenzione e pulizia.
- Deve essere presente un'adeguata ventilazione nel locale quando la cappa è utilizzata contemporaneamente ad apparecchi che utilizzano gas o altri combustibili (non applicabile ad apparecchi che scaricano unicamente l'aria nel locale).
- Il simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che il

prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Dichiarazione di Conformità

Il fabbricante dichiara che questo apparecchio con funzionalità radio K-Link + WIFI è conforme alla direttiva 2014/53/EU.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet facendo una ricerca per codice prodotto:

"https://www.faberspa.com/en/product-documentation/"

Tale codice è reperibile nell'etichetta posizionata all'interno del prodotto.

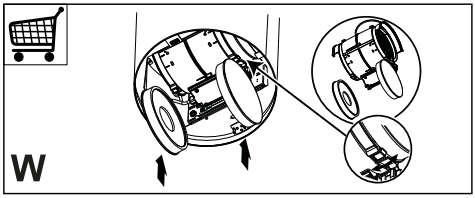
Bande di frequenza	Massima potenza trasmessa
2,4 GHz	100 mW max.

2. USO

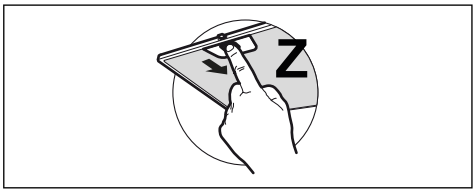
- La cappa aspirante è progettata esclusivamente per l'uso domestico allo scopo di eliminare gli odori dalla cucina.
- Non usare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non lasciare mai fiamme alte sotto la cappa quando è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da dirigerla esclusivamente verso il fondo del recipiente di cottura, assicurandosi che non ne avvolga i lati.
- Le friggitrici devono essere costantemente controllate durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe incendiarsi.

3. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Il filtro al carbone attivo non è lavabile né è rigenerabile e deve essere sostituito ogni 4 mesi di funzionamento circa o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso (W).



- I filtri antigrasso devono essere puliti ogni 2 mesi di funzionamento o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso e possono essere lavati in lavastoviglie (Z).



- Pulire la cappa utilizzando un panno umido e un detergente liquido neutro.

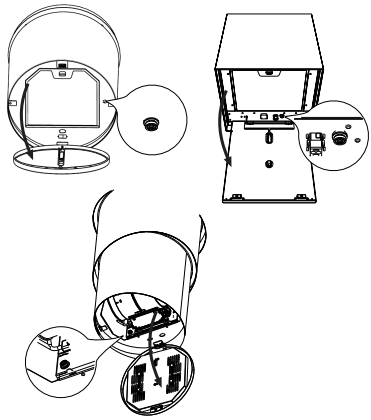
- Per la pulizia esterna ed interna della cappa evitare prodotti alcoolici o siliconici.

Se il prodotto o una delle sue parti è in acciaio inox utilizzare per la pulizia prodotti specifici non abrasivi e seguire le linee della satinatura durante la pulizia.

Procedura di intervento in caso di anomalie sul movimento

1. Verificare che il fusibile sia correttamente inserito e non sia bruciato, per un eventuale sostituzione aprire il gruppo illuminazione, togliere il filtro Antigrasso e svitare il portafusibile visibile sulla sinistra del gruppo motore, sostituendolo con uno di uguali caratteristiche.
2. Verificare che il corpo cappa sia installato a livello (consigliato l'uso di una livella).
3. Verificare che le quattro funi siano tutte e quattro tese nella stessa maniera.

Se le precedenti azioni non hanno risolto il problema contattare l'Assistenza Tecnica.



4. COMANDI

	L T1	
Tasto	**Funzione**	**Led**
L	Pressione breve: le luci si alternano tra alta intensità, media intensità (se presente), spente. Se è presente un piano induzione accoppiato alla cappa, se la cappa è spenta, appena si accende il piano induzione, le luci della cappa vengono accese alla massima intensità.	
	Accoppiamento K-Link Prima di avviare la procedura seguire le indicazioni specifiche dei manuali dei dispositivi da accoppiare. Pressione lunga quando tutti i carichi sono spenti (Motore+Luce): si avvia la procedura di associazione della cappa a dispositivi compatibili K-Link (piano induzione o telecomando). Si possono associare fino a 3 piani induzione ed un solo telecomando. Si rimanda al manuale dei dispositivi per le operazioni che occorre eseguire su questi. La procedura di accoppiamento dura 2 minuti. Se entro questo tempo non viene riconosciuto nessun dispositivo verificare di aver avviato precedentemente la procedura dei dispositivi da accoppiare. E' possibile sia stato raggiunto il limite massimo di dispositivi associabili.	Led T1 lampeggia: procedura di accoppiamento in corso. Al completamento con successo della procedura il led T1 rimane acceso per 2 secondi.

T1	**Cappa aperta:** Accende/Spegne il motore alla prima velocità.	Acceso/Spento
	Tenendo premuto il tasto per circa 3 secondi spegne il motore e si attiva il movimento di risalita della cappa.	-
	Cappa chiusa: Alla prima pressione, la cappa scende, ad una seconda pressione la cappa si ferma. Questa condizione viene interpretata come cappa aperta anche se non ha raggiunto il fine corsa di apertura, tutte le funzioni sono abilitate. Quando il movimento è terminato il motore si accende alla velocità 2.	-
	Disaccoppiamento K-Link Pressione lunga quando tutti i carichi sono spenti (Motore+Luce): si avvia la procedura di cancellazione di tutti i dispositivi compatibili K-Link precedentemente associati con funzione Accoppiamento K-Link.	Al completamento con successo della procedura il led T1 lampeggia per 5 volte.
Sequenza consigliata di accoppiamento tra i dispositivi: 1 - Modalità K-Link (Vedi manuale telecomando) 2 - Accoppiamento K-Link (Vedi manuale cappa) 3 - Accoppiamento Telecomando-Cappa (Vedi manuale telecomando) 4 - Accoppiamento K-Link (Vedi manuale cappa) 5 - Accoppiamento Piano-Cappa (Vedi manuale piano induzione)		

5. TELECOMANDO

- Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando.
- **ATTENZIONE**: come prima operazione sul telecomando attivare la Modalità K-Link (riferirsi al manuale del dispositivo per maggiori dettagli).

	Cappa aperta: Spegne il motore e si attiva il movimento di risalita della cappa.
	Cappa chiusa: Alla prima pressione, la cappa scende, ad una seconda pressione la cappa si ferma. Questa condizione viene interpretata come cappa aperta anche se non ha raggiunto il fine corsa di apertura, tutte le funzioni sono abilitate. Quando il movimento è terminato il motore si accende alla velocità 2.

6. ILLUMINAZIONE

- Per la sostituzione contattare l'Assistenza Tecnica ("Per l'acquisto rivolgersi all'assistenza tecnica").

RU

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

В целях собственной безопасности и для правильной работы прибора рекомендуется внимательно прочитать руководство, прежде чем приступать к его установке и вводу в действие. Храните руководство всегда вместе с прибором также в случае передачи его третьим лицам. Знание пользователями всех параметров работы и безопасности прибора имеет большое значение.

Подключение электрических проводов должно выполняться компетентным специалистом.

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Если в инструкциях по установке газовой варочной панели сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров.
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- В соответствии с нормативными правилами монтажа электропроводки в стационарной электрической сети должны быть установлены разъединители.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления.
- Соедините вытяжку с дымоходом трубой, диаметр которой должен быть не менее 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камины и проч.)
- Если вытяжка используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хо-

рошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.

- Воздух не должен выводиться из помещения по каналу для отведения продуктов горения, выделяемых приборами, работающими на газу или других горючих веществах.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или техническим специалистом сервисного центра.
- Вставьте вилку в розетку, расположенную в доступном месте; тип розетки должен соответствовать действующим нормативным правилам.
- Необходимо строго соблюдать правила местных учреждений, устанавливающие технические требования и меры безопасности для систем отведения дыма.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: прежде чем приступить к установке кухонной вытяжки, снимите с нее защитную пленку.

- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: использование винтов или зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

- Не рекомендуется прямо смотреть на лампочку с помощью оптических приборов (бинокль, увеличительное стекло и проч.).
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными возможностями или не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены правилам безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. К операциям по очистке и уходу за бытовым прибором, которые должен выполнять пользователь, могут допускаться и дети, но только под присмотром взрослых.

- Следите, чтобы дети не играли с прибором.
- Запрещается пользоваться прибором лицам (а также детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными возможностями или не имеющим достаточного опыта и знаний; в противном случае они должны быть должным образом обучены и находиться под наблюдением.

⚠ Доступные части прибора могут сильно нагреваться в процессе приготовления пищи

- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара). См. раздел, посвященный уходу и очистке прибора.
- В помещении должна быть предусмотрена соответствующая вентиляция, когда вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газу или другом топливе (это правило не распространяется на приборы, выпускающие воздух только в помещение).
- Символ на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

Декларация о соответствии

Производитель заявляет, что это устройство с функцией подключения K-Link + WIFI соответствует директиве 2014/53/EU.

Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен по следующему Интернет-адресу после поиска по коду изделия:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Этот код можно найти на этикетке, расположенной внутри изделия.

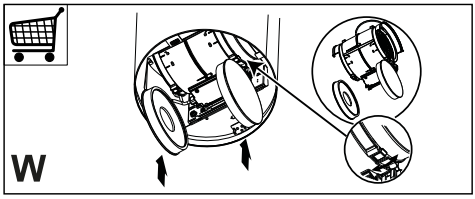
Частотный диапазон	Максимальная передаваемая мощность
2,4 ГГц	макс. 100 мВт

2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

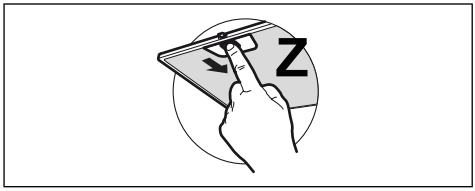
- Всасывающая вытяжка предназначена только для применения в быту для удаления из кухни запахов готовки.
- Никогда не пользуйтесь вытяжкой в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Никогда не оставляйте высокое пламя под вытяжкой, находящейся в работе.
- Отрегулируйте силу пламени таким образом, чтобы оно оставалось под дном емкости для готовки и не вырывалось за его пределы.
- При готовке во фритюрнице постоянно следите за ее работой: сильно нагретое масло может воспламениться.

3. ОЧИСТКА И УХОД

- Фильтр на активированном угле нельзя мыть и восстанавливать, его следует менять примерно раз в 4 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора (W).



- Жировые фильтры необходимо очищать раз в 2 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора; жировые фильтры можно мыть в посудомоечной машине (Z).



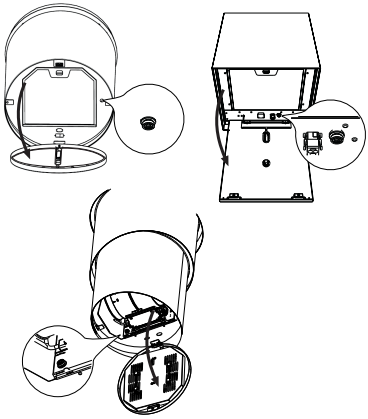
- Очищайте корпус вытяжки влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидком моющем средстве.
- Для очистки наружных и внутренних поверхностей вытяжки не используйте спиртосодержащие или силиконовые средства.

Если изделие или одна из его частей изготовлены из нержавеющей стали, используйте для чистки специальные неабразивные средства и во время чистки следуйте линиям сатинированного покрытия.

Порядок действий в случае возникновения проблем с перемещением

1. Убедитесь, что предохранитель правильно вставлен и не перегорел. Если его необходимо заменить, откройте осветительный блок, снимите жироулавливающий фильтр, открутите держатель предохранителя, который находится в левой части блока двигателя, и замените предохранитель на другой, с аналогичными характеристиками.
2. Убедитесь, что корпус вытяжки установлен горизонтально (рекомендуется использование пузырькового уровня).
3. Убедитесь, что все четыре стропа натянуты одинаково.

Если предыдущие действия не помогли устранить проблему, обратитесь в службу технической поддержки.



4. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

	L T1	
Кнопка	**Функция**	**Световой индикатор**
L	Краткое нажатие: лампы попеременно мигают с высокой интенсивностью, средней интенсивностью (если есть), выключены. Если с вытяжкой сопряжена индукционная плита, когда вытяжка выключена, как только индукционная плита включается, освещение вытяжки включается с максимальной интенсивностью.	
	Функция сопряжения K-Link Перед началом процедуры выполните конкретные указания руководств к сопрягаемым устройствам. Длительное нажатие, когда все нагрузки выключены (двигатель + подсветка): запускается процедура сопряжения вытяжки с устройствами, совместимыми с системой K-Link (индукционная плита или пульт дистанционного управления). Можно подключить до 3 индукционных плит и один пульт дистанционного управления. Пожалуйста, обратитесь к руководству по эксплуатации устройств, чтобы узнать о действиях, которые необходимо выполнить с ними. Процесс сопряжения занимает 2 минуты. Если в течение этого времени ни одно устройство не распознается, убедитесь, что вы уже запустили процедуру сопряжения устройств. Возможно, достигнуто максимальное количество сопряженных устройств.	Световой индикатор T1 мигает: выполняется процедура сопряжения. После успешного завершения процедуры светодиод T1 загорается на 2 секунды.
T1	**Вытяжка открыта:** Включает/выключает двигатель на первой скорости.	Включено/выключено
	При удержании кнопки нажатой около 3 секунд, двигатель выключается, и активируется открытие вытяжки.	-
	Вытяжка закрыта: При первом нажатии вытяжка опускается, при втором нажатии останавливается. Это состояние расценивается как открытая вытяжка, даже если она не достигла концевого выключателя открытия, все функции включены. По окончании перемещения двигатель запускается на скорости 2.	-
	Отключение от сети K-Link Длительное нажатие, когда все нагрузки выключены (двигатель + подсветка): запускается процедура удаления всех K-Link-совместимых устройств, ранее связанных с помощью функции сопряжение K-Link.	После успешного завершения процедуры светодиод T1 мигает 5 раз.

Рекомендуемая последовательность сопряжения между устройствами:
1 - Режим K-Link (см. руководство к пульту дистанционного управления)
2 - Сопряжение по системе K-Link (см. руководство к вытяжке)
3 - Сопряжение пульт дистанционного управления/вытяжка (см. руководство к пульту дистанционного управления)
4 - Сопряжение по системе K-Link (см. руководство к вытяжке)
5 - Сопряжение плита/вытяжка (см. руководство к индукционной плите)

5. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- Этим устройством можно управлять с помощью пульта дистанционного управления.
- **ВНИМАНИЕ**: в качестве первой операции на пульте дистанционного управления активируйте режим K-Link (более подробную информацию см. в руководстве к устройству).

	Вытяжка открыта: Отключает двигатель и активируется подъем вытяжки.
	Вытяжка закрыта: При первом нажатии вытяжка опускается, при втором нажатии останавливается. Это состояние расценивается как открытая вытяжка, даже если она не достигла концевого выключателя открытия, все функции включены. По окончании перемещения двигатель запускается на скорости 2.

6. ОСВЕЩЕНИЕ

- Для замены ламп обращайтесь в центр технического обслуживания (“Для приобретения ламп обращайтесь в центр технического обслуживания”).

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Para garantizar su seguridad y el correcto funcionamiento del aparato, lea con atención este manual antes de instalarlo y utilizarlo. Guarde siempre estas instrucciones con el aparato, incluso si lo cede o transfiere a un tercero. Es importante que los usuarios conozcan todas las características de funcionamiento y seguridad del aparato.

Los cables deben ser conectados por un técnico cualificado.

- El fabricante no podrá considerarse responsable de los daños ocasionados por una instalación o un uso incorrecto del aparato.
- La distancia mínima de seguridad entre la placa de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden instalarse a una altura inferior; véase la sección sobre dimensiones de trabajo e instalación).
- Si las instrucciones de instalación de la placa de cocción especifican una distancia superior a la indicada anteriormente, hay que respetar dicha distancia.
- Compruebe que la tensión de red corresponda a la indicada en la placa de datos aplicada dentro de la campana.
- Los dispositivos de seccionamiento deben montarse en la instalación fija de acuerdo con las normativas sobre sistemas de cableado.
- Para los aparatos de clase I, compruebe que la red de alimentación doméstica tenga una conexión a tierra adecuada.
- Conecte la campana a la chimenea con un tubo con un diámetro de al menos 120 mm. El recorrido de los humos debe ser lo más corto posible.
- Se tienen que respetar todas las normativas sobre la descarga del aire.
- No conecte la campana extractora a conductos de humos de combustión (por ejemplo, calderas, chimeneas, etc.).
- Si la campana se utiliza junto a aparatos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), en la habitación se debe asegurar un grado de ventilación suficiente para evitar el reflujo de los gases de combustión. Cuando la campana extractora se utiliza junto a aparatos no eléctricos, la presión negativa en la habitación no debe ser superior a 0,04 mbar para evitar que los humos vuelvan al local a través de la campana extractora.
- El aire no debe descargarse a través de un conducto utilizado para los gases de combustión procedentes de aparatos

de combustión de gas u otros combustibles.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un técnico del servicio de asistencia.
- Conecte la clavija a una toma de corriente conforme con las normativas vigentes y que se encuentre en una posición accesible.
- Con respecto a las medidas técnicas y de seguridad que se deben tomar para la descarga de los humos, es importante seguir escrupulosamente las normas establecidas por las autoridades locales.

⚠ ADVERTENCIA: antes de instalar la campana, retire las películas de protección.

- Utilice solo tornillos y accesorios adecuados para la campana.

⚠ ADVERTENCIA: no instalar los tornillos o elementos de sujeción de acuerdo con estas instrucciones puede comportar riesgos de descargas eléctricas.

- No observe directamente con instrumentos ópticos (prismáticos, lupa...).
- No realice flambeados bajo la campana: se podría producir un incendio.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con experiencia y conocimiento insuficientes, siempre que sean vigilados atentamente e instruidos sobre el uso seguro del aparato y sobre los peligros que conlleva. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que sean vigilados.
- Vigile siempre a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con experiencia y conocimientos insuficientes, a menos que sean vigilados atentamente e instruidos al respecto.

⚠ Cuando se usan aparatos de cocción, las partes accesibles pueden calentarse mucho.

- Limpie y/o reemplace los filtros después del tiempo especificado (peligro de incendio). Véase el apartado Mantenimiento y limpieza.
- Debe haber una ventilación adecuada del local cuando la campana se utiliza simultáneamente a aparatos de gas u otros combustibles (no se aplica a aparatos que descargan únicamente el aire en el local).

- El símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe desecharse como un residuo doméstico normal. El producto a eliminar se tiene que llevar a un centro de recogida especializado en el reciclaje de componentes eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud que podrían derivarse de su eliminación inadecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio local de eliminación de residuos o la tienda donde compró el producto.

Declaración de conformidad

El fabricante declara que este aparato con funcionalidad radio K-Link + WIFI cumple con la directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección Internet, realizando una búsqueda por código de producto:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Este código se encuentra en la etiqueta colocada dentro del producto.

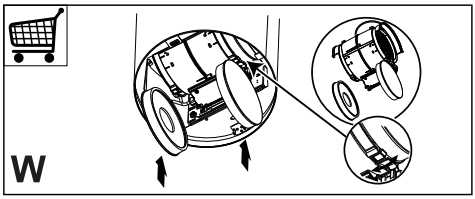
Bandas de frecuencia	Potencia máxima transmitida
2,4 GHz	100 mW máx.

2. USO

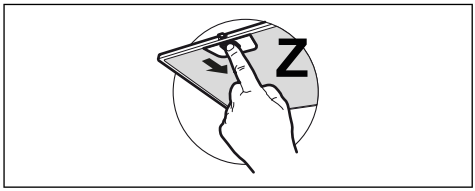
- La campana extractora está diseñada exclusivamente para uso doméstico con el fin de eliminar los olores de la cocina.
- No utilice nunca la campana para fines distintos para los que ha sido diseñada.
- No deje llamas altas debajo la campana cuando esté funcionando.
- Ajuste la intensidad de la llama de manera que abarque exclusivamente el fondo del recipiente de cocción y no sobresalga por los lados.
- Las freidoras deben vigilarse constantemente durante el uso: el aceite sobrecalentado puede encenderse.

3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- El filtro de carbón activo no se puede lavar ni regenerar, y se debe cambiar aproximadamente cada 4 meses de funcionamiento o con mayor frecuencia en caso de uso muy intensivo (W).



- Los filtros de grasa deben limpiarse cada 2 meses de funcionamiento o con mayor frecuencia en caso de uso muy intensivo y se pueden lavar en el lavavajillas (Z).



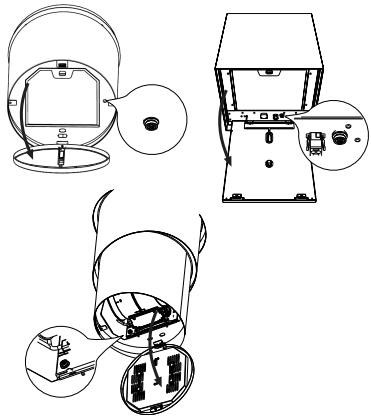
- Limpie la campana con un paño húmedo y un detergente líquido neutro.
- Para la limpieza externa e interna de la campana evitar productos alcohólicos o silicónicos.

Si el producto o alguna de sus partes es de acero inoxidable, usar productos específicos no abrasivos y seguir las líneas de satinado durante la limpieza.

Procedimiento de intervención en caso de anomalías en el movimiento

1. Verificar que el fusible esté correctamente introducido y no esté quemado, para una eventual sustitución abrir el grupo iluminación, quitar el filtro Antigrasa y desatornillar el portafusible visible a la izquierda del grupo motor, sustituyéndolo con uno con las mismas características.
2. Verificar que el cuerpo de la campana esté instalado a nivel (recomendado el uso de un nivel).
3. Verificar que las cuatro cuerdas estén tensadas de la misma manera.

Si las acciones anteriores no han resuelto el problema contactar con la Asistencia Técnica.



4. MANDOS

	L T1	
Tecla	**Función**	**Led**
L	Presión breve: las luces se alternan entre alta intensidad, media intensidad (si está presente), apagadas. Si está presente una placa de inducción emparejada con la campana, cuando la campana está apagada, en cuanto se enciende la placa de inducción, las luces de la campana se encienden a la intensidad máxima.	
	Emparejamiento K-Link Antes de activar el procedimiento, seguir las indicaciones específicas de los manuales de los dispositivos a emparejar. Presión larga cuanto todas las cargas están apagadas (Motor+Luz): se activa el procedimiento de emparejamiento con la campana a dispositivos compatibles K-Link (placa de inducción o mando a distancia). Se pueden emparejar hasta 3 placas de inducción y un único mando a distancia. Consultar el manual de los dispositivos para las operaciones que deben llevarse a cabo en éstos. El procedimiento de emparejamiento tarda 2 minutos. Cuando en este intervalo de tiempo no se reconozca ningún dispositivo, es preciso comprobar si se ha activado anteriormente el procedimiento de los dispositivos a emparejar. Puede ser que se haya alcanzado el límite máximo de los dispositivos emparejables.	Led T1 parpadea: procedimiento de emparejamiento en curso. Al completar con éxito el procedimiento el led T1 permanece encendido por 2 segundos.

T1	**Campana abierta:** Enciende/apaga el motor a la primera velocidad.	Encendido/Apagado
	Teniendo presionado el botón por aproximadamente 3 segundos se apaga el motor y se activa el movimiento elevación de la campana.	-
	Campana cerrada: Con la primera presión, la campana se enciende, con una segunda presión la campana se detiene. Esta condición se interpreta como campana abierta incluso si no ha alcanzado el final de carrera de apertura, todas las funciones están habilitadas. Cuando el movimiento finaliza el motor se enciende a la velocidad 2.	-
	Desacoplamiento K-Link Presión larga cuanto todas las cargas están apagadas (Motor+Luz): se activa el procedimiento de eliminación de todos los dispositivos compatibles K-Link emparejados anteriormente con función Emparejamiento K-Link.	Al completar con éxito el procedimiento el led T1 parpadea por 5 veces.
Secuencia recomendada de emparejamiento entre dispositivos: 1 - Modo K-Link (Consultar el manual del mando a distancia) 2 - Emparejamiento K-Link (Consultar el manual campana) 3 - Emparejamiento Mando a distancia-Campana (Consultar el manual del mando a distancia) 4 - Emparejamiento K-Link (Consultar el manual campana) 5 - Emparejamiento Placa-Campana (Consultar el manual de la placa de inducción)		

5. MANDO A DISTANCIA

- Este aparato se puede controlar mediante un mando a distancia.
- **ATENCIÓN**: la primera operación a realizar en el mando a distancia es activar el modo K-Link (consultar el manual del dispositivo para más información).

	Campana abierta: Apaga el motor y se activa el movimiento de subida de la campana.
	Campana cerrada: Con la primera presión, la campana se enciende, con una segunda presión la campana se detiene. Esta condición se interpreta como campana abierta incluso si no ha alcanzado el final de carrera de apertura, todas las funciones están habilitadas. Cuando el movimiento finaliza el motor se enciende a la velocidad 2.

6. ILUMINACIÓN

- Para la sustitución, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica ("Para la compra, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica").

1. SICHERHEITSINFORMATIONEN

ⓘ Lesen Sie bitte für Ihre eigene Sicherheit und die korrekte Funktion des Geräts diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie es installieren und in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung stets zusammen mit dem Gerät auf, auch falls Sie dieses verkaufen oder Dritten überlassen. Es ist wichtig, dass die Benutzer mit allen Funktions- und Sicherheitsmerkmalen des Gerätes vertraut sind.

⚠ Die Kabel müssen von kompetentem Fachpersonal angeschlossen werden.

- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch fehlerhafte Installation oder falschen Gebrauch entstehen können.
- Der Mindestsicherheitsabstand zwischen dem Kochfeld und der Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Abschnitt Abmessungen und Installation).
- Sollten die Installationsanweisungen des Gaskochfelds einen größeren Abstand als oben angegeben vorsehen, ist dies zu berücksichtigen.
- Sicherstellen, dass die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild im Inneren der Haube entspricht.
- Trennvorrichtungen müssen in Übereinstimmung mit den Verkabelungsvorschriften in die feste Installation eingebaut werden.
- Für Geräte der Klasse I sicherstellen, dass das Hausstromnetz über eine geeignete Erdung verfügt.
- Die Abzugshaube mit einem Rohr, das einen Durchmesser von mindestens 120 mm haben muss, an die Abluftleitung anschließen. Die Abluftstrecke muss so kurz wie möglich sein.
- Alle gesetzlichen Vorschriften im Bereich Abluft einhalten.
- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase abgeleitet werden (z. B. von Heizkesseln, Kaminen, usw.).
- Falls die Abzugshaube gleichzeitig mit nichtelektrischen Geräten (z.B. Gasgeräten) verwendet wird, muss der Raum über eine ausreichende Lüftung verfügen, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Bei gleichzeitigem Betrieb der Abzugshaube mit nicht elektrisch betriebenen Geräten darf der Unterdruck im Raum nicht mehr als 0,04 mbar betragen, damit die Abgase nicht wie-

der durch die Abzugshaube in den Raum gesogen werden.

- Die Abluft darf nicht über eine Abgasleitung von Feuerstätten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, abgeführt werden.
- Wenn das Gerätekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einem Kundendiensttechniker ersetzt werden.
- Den Stecker in eine zugängliche, den geltenden Vorschriften entsprechende Steckdose stecken.
- Was die technischen und Sicherheitsmaßnahmen für die Abgasführung betrifft, sind die Vorgaben der örtlichen Behörden streng einzuhalten.

⚠ WARNUNG: Bevor die Abzugshaube installiert wird, die Schutzfolien abziehen.

- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.

⚠ Werden die Schrauben und Befestigungsteile nicht gemäß der vorliegenden Anleitung befestigt, kann die Gefahr von Stromschlägen bestehen.

- Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.
- Auf keinen Fall unter der Abzugshaube flambieren. Es besteht Brandgefahr.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, außer wenn sie beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden.

⚠ Die zugänglichen Teile können während der Verwendung der Kochgeräte sehr heiß werden.

- Die Filter nach dem angegebenen Intervall reinigen und/oder ersetzen (Brandgefahr). Siehe Absatz Wartung und Reinigung.
- Wird die Abzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet, die mit Gas oder an-

deren Brennstoffen betrieben werden, muss der Raum über eine ausreichende Lüftung verfügen (gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum abgeben).

- Das Symbol ☒ am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das Altgerät muss vielmehr einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte zugeführt werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Für weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes wenden Sie sich bitte an die Gemeinde, den örtlichen Abfallentsorgungsdienst oder den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Konformitätserklärung

Der Hersteller erklärt, dass dieses Gerät mit K-Link + WLAN - Funktion die Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Internetadresse unter Eingabe des Produktcodes in das Suchfeld einsehbar:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Der Produktcode kann auf den Etikett im Produkt abgelesen werden.

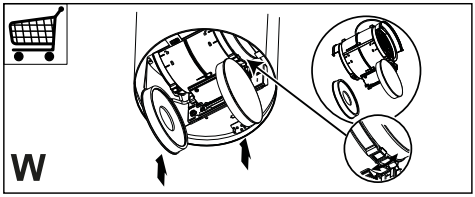
Frequenzbereiche	Maximal gesendete Leistung
2,4 GHz	Max. 100 mW

2. GEBRAUCH

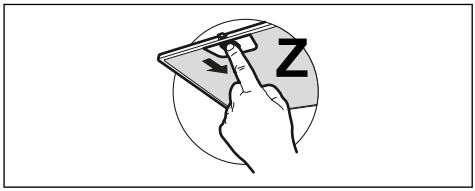
- Die Abzugshaube wurde ausschließlich dazu entwickelt, um im Haushalt Küchendünste zu beseitigen.
- Die Haube niemals für andere Zwecke verwenden, als die für welche sie entwickelt worden ist.
- Unter der eingeschalteten Haube keine offenen hohen Flammen benutzen.
- Die Flamme so regulieren, dass sie nicht über den Umfang des Kochgeschirrs hinausreicht.
- Fritteusen müssen während des Gebrauchs ständig überwacht werden: Überhitztes Öl könnte sich entzünden.

3. REINIGUNG UND WARTUNG

- Der Aktivkohlefilter kann weder gewaschen noch regeneriert werden und muss etwa alle 4 Betriebsmonate oder bei intensiver Nutzung häufiger ersetzt werden (W).



- Die Fettfilter sind alle 2 Betriebsmonate bzw. bei intensiver Nutzung häufiger zu reinigen und können in der Spülmaschine gewaschen werden (Z).



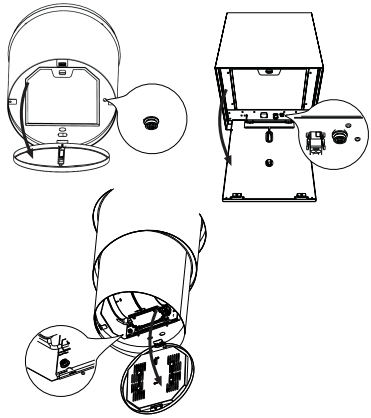
- Die Haube mit einem feuchten Lappen und einem flüssigen Neutralreiniger reinigen.
- Vermeiden Sie für die Reinigung der Außen- und Innenseite der Haube alkoholische oder silikonhaltige Produkte.

Wenn das Produkt oder eines seiner Teile aus rostfreiem Stahl besteht, verwenden Sie zur Reinigung spezielle, nicht scheuernde Produkte und folgen Sie bei der Reinigung den Linien der Satinierung.

Eingriffsverfahren im Falle von Störungen bei der Bewegung

1. Kontrollieren, ob die Sicherung richtig eingesetzt und nicht durchgebrannt ist. Sollte ein Austausch notwendig sein, die Beleuchtungseinheit öffnen, den Fettfilter entnehmen und den Sicherungshalter links der Motoreinheit abschreiben. Die Sicherung durch eine mit den gleichen Merkmalen ersetzen.
2. Sicherstellen, dass der Haubenkörper nivelliert installiert wurde (die Verwendung einer Wasserwaage wird empfohlen).
3. Sicherstellen, dass die vier Seile alle gleich gespannt sind.

Sollten diese Eingriffe erfolglos verlaufen, muss der Kundendienst kontaktiert werden.



4. STEUERBEFEHLE

	L T1	
Taste	**Funktion**	**Led**
L	Kurzes Drücken: Die Lichter wechseln zwischen hoher Intensität, mittlerer Intensität (falls vorhanden) und Abschaltung ab. Bei einem mit der Dunstabzugshaube gekoppelten Induktionskochfeld schalten sich die Lichter, wenn man das Induktionskochfeld bei abgeschalteter Dunstabzugshaube einschaltet, ein und leuchten mit maximaler Helligkeit.	
	K-Link-Verbindung Vor dem Starten des Vorgangs den spezifischen Anleitungen aus den Betriebsanleitungen der anzukoppelnden Geräte folgen. Langer Druck, wenn alle Ladungen (Motor + Licht) abgeschaltet sind: Der Vorgang zum Koppeln der Dunstabzugshaube mit den K-Link-kompatiblen Geräten (Induktionsfeld oder Fernbedienung) startet. Man kann bis zu 3 Induktionsfelder und eine Fernbedienung mit der Dunstabzugshaube koppeln. Siehe die Betriebsanleitung der Geräte zu den für die Geräte durchzuführenden Vorgänge. Der Kopplungsvorgang dauert 2 Minuten. Wenn innerhalb dieses Zeit, kein Gerät erkannt wird, überprüfen, ob man vorher den Vorgang für die anzukoppelnden Geräte gestartet hat. Es ist möglich, dass die Höchstzahl an koppelbaren Geräten erreicht ist.	Led T1 Blinkt: Kopplungsvorgang läuft. Nach erfolgreichem Abschluss des Vorgangs bleibt die Led T1 2 Sekunden lang eingeschaltet.

T1	**Offene Haube:** Schaltet den Motor auf die erste Geschwindigkeitsstufe ein/aus.	Ein/Aus
	Wenn Sie die Taste für circa 3 Sekunden drücken, schaltet sich der Motor ab und die Haube beginnt hochzufahren.	-
	Geschlossene Haube: Beim ersten Druck fährt die Haube herunter, mit einem zweiten Druck stoppt die Haube den Abstieg. In dieser Bedingung ist die Haube offen, auch wenn sie noch nicht den Endschalter für die Öffnung erreicht hat, und alle Funktionen sind aktiviert. Wenn die Bewegung abgeschlossen ist, schaltet sich der Motor auf die Leistungsstufe 2.	-
	Unterbrechung der K-Link-Verbindung Langer Druck, wenn alle Ladungen (Motor + Licht) abgeschaltet sind: Der Löschvorgang für alle vorher mit der Funktion K-Link-Verbindung gekoppelten K-Link kompatiblen Geräte wird gestartet.	Nach erfolgreichem Abschluss des Vorgangs blinkt die Led T1 5 Mal.
Empfohlene Sequenz für die Kopplung zwischen den Geräten: 1 - K-Link-Modus (siehe Betriebsanleitung der Fernbedienung) 2 - K-Link-Verbindung (siehe Betriebsanleitung der Dunstabzugshaube) 3 - Kopplung Fernbedienung-Dunstabzugshaube (siehe Betriebsanleitung der Fernbedienung) 4 - K-Link-Verbindung (siehe Betriebsanleitung der Dunstabzugshaube) 5 - Kopplung Feld-Dunstabzugshaube (siehe Betriebsanleitung des Induktionsfelds)		

5. FERNBEDIENUNG

- Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden.
- **ACHTUNG**: Als erstes muss an der Fernbedienung der K-Link-Modus aktiviert werden (siehe Betriebsanleitung des Geräts für mehr Einzelheiten).

	Offene Haube: Schaltet den Motor ab und es wird die Bewegung zum Anheben der Haube aktiviert.
	Geschlossene Haube: Beim ersten Druck fährt die Haube herunter, mit einem zweiten Druck stoppt die Haube den Abstieg. In dieser Bedingung ist die Haube offen, auch wenn sie noch nicht den Endschalter für die Öffnung erreicht hat, und alle Funktionen sind aktiviert. Wenn die Bewegung abgeschlossen ist, schaltet sich der Motor auf die Leistungsstufe 2.

6. BELEUCHTUNG

- Wenden Sie sich für den Austausch an den technischen Kundendienst ("Wenden Sie sich für den Kauf an den technischen Kundendienst").

1. GÜVENLİK HAKKINDA BİLGİLER

Kendi güvenliğiniz açısından ve cihazın düzgün çalışması için, kurulum ve devreye alma işlemlerini gerçekleştirmeden önce, lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz. Satış ya da üçüncü şahıslara devir durumunda dahi, işbu talimatları cihaz ile birlikte bulundurun. Kullanıcıların, cihazın tüm işletim ve güvenlik özelliklerini bilmeleri önemlidir.

Kablo bağlantıları, ehil bir kişi tarafından yapılmalıdır.

- Ürünün yanlış montajı veya kullanımından doğacak olan hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.
- Ocak ile davlumbaz aspiratörü arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dir (bazı modeller daha düşük bir yükseklikte monte edilebilir, çalışma boyutlarına ve kurulumuna ilişkin paragrafa bakın).
- Gazlı ocağın montaj talimatları, yukarıda belirtilenden daha fazla bir mesafe olması gerektiğini belirtiyorsa, bu göz önünde bulundurulmalıdır.
- Şebeke geriliminin, davlumbazın içine uygulanmış olan etiket üzerinde belirtilen gerilime karşılık gelip gelmediğini kontrol edin.
- Bağlantı kesme cihazları, kablolama sistemindeki yönetmeliklere uygun olarak sabit sisteme monte edilmelidir.
- 1. Sınıf cihazlar için, ev güç kaynağının düzgün topraklandığını kontrol edin.
- Davlumbazı, çapı en az 120 mm olan bir boru ile, duman tahliye bacasına bağlayın. Dumanın izlediği güzergah, mümkün olduğunca kısa olmalıdır.
- Hava tahliyesi ile ilgili tüm yönetmeliklere uyulmalıdır.
- Davlumbaz aspiratörünü, (örn; şofben, şömine, vb. gibi) yanıcı duman ihtiva eden kanallara bağlamayın.
- Eğer davlumbaz, elektrikli olmayan cihazlar ile (örneğin gazlı cihazlar) bir kombinasyon halinde kullanılıyorsa, tahliye gazının geriye doğru akışının önlenebilmesi için, yeter seviyede bir yerel havalandırma sağlanmış olmalıdır. Davlumbazın, elektrik akımı tarafından beslenmeyen cihazlarla kombine bir halde kullanıldığı zaman, ilgili mahaldeki negatif basınç, dumanın davlumbaz tarafından geriye emilmesini önlemek için, 0,04 mbar'ı aşmamalıdır.
- Hava, gaz yakma cihazlarından veya diğer yakıtlardan çıkan egzoz gazları için kullanılan bir kanaldan tahliye edilmemelidir.
- Besleme kablosu, eğer hasar görmüşse, üretici tarafından ya da bir servis teknisyeni tarafından ikame edilmelidir.

- Fişi, mevcut yürürlükteki mevzuata uygun ve erişilebilir bir prize bağlayın.
- Dumanın tahliyesi için uygulanacak teknik ve emniyet tedbirlerine ilişkin olarak, yerel makamlar tarafından belirlenen kurallara titiz bir şekilde riayet edilmesi önemlidir.

⚠ UYARI: Davlumbazı monte etmeden önce, koruyucu filmleri çıkartın.

- Davlumbaz için sadece vidalar ve uygun tipteki parçalar kullanın.

⚠ UYARI: İşbu talimatlara uygun vida ve sabitleyicilerle monte edilmemesi, elektrik şokla sonuçlanabilir.

- Optik aletler ile (dürbün, büyüteç, vb.) doğrudan doğruya gözlemlemeyin.
- Davlumbazın altında flambe yemek pişirmeyin: bir yangın oluşmasına neden olabilir.
- Bu cihaz, 8 yaşının altında olmayan çocuklar tarafından ve psikolojik, fiziksel, duyusal yetenekleri sınırlı veya bilgi ve becerileri yetersiz olan kişiler tarafından, cihazın emniyetli bir şekilde nasıl kullanılacağı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında dikkatlice denetlenmeleri ve talimatlandırılmaları şartıyla, kullanılabilir. Çocukların cihaz ile oynamadıklarından emin olun. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım işlemleri, denetlenmedikleri sürece, çocuklar tarafından yürütülmemelidir.
- Çocukları, cihaz ile oynamadıklarından emin olarak gözlemleyin.
- Bu ev aleti, psikolojik, fiziksel, duyusal sorunları olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce (çocuklar dahil), güvenliklerinden sorumlu birisi tarafından gözlemlenmedikçe ve talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır.

⚠ Erişebilen parçalar, pişirme ekipmanlarının kullanılması esnasında çok sıcak bir hal alabilirler.

- Belirtilen zaman periyodundan sonra, filtreleri temizleyin ve/veya ikame edin (yangın tehlikesi). Bakım ve temizlik paragrafına bakın.
- Davlumbaz, gaz veya diğer yakıtları kullanan başka aletlerle birlikte kullanıldığında, oda yeterli derecede havalandırılmalıdır (sadece odaya hava salınımı yapan ev aletlerine uygun değildir).
- Ürün ya da ambalajı üzerinde bulunan sembol, ürünün normal evsel atık olarak atılamayacağını gösterir. İmha edilecek ürün, elektrikli ve elektronik bileşenlerinin geri dönüşümü için, yetkili bir toplama merkezine teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde imha edildiğinden emin olunması, aksi takdirde uygunsuz bir şekilde imhasından kaynaklanabilecek, çevre ve sağlık bakımından,

muhtemel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için, Belediye ile, yerel atık toplama imha servisi ile ya da ürünün satın alındığı mağaza ile irtibata geçiniz.

Uygunluk Beyanı

İmalatçı, K-Link + WIFI kablosuz bağlantı özelliğine sahip bu cihazın 2014/53/EU sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder.

CE uygunluk beyanının eksiksiz metnini şu İnternet adresinde ürün koduyla arama yaparak bulabilirsiniz:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Söz konusu kodu ürünün içinde bulunan etikette bulabilirsiniz.

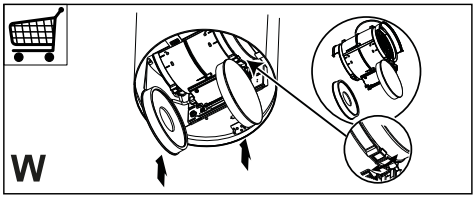
Frekans bantları	İletilen azami güç
2,4 GHz	100 mW maks.

2. KULLANIM

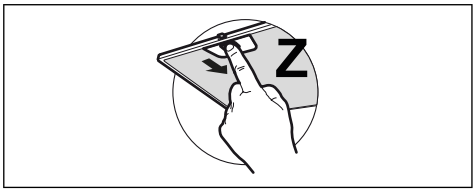
- Emici davlumbaz, sadece, mutfaktaki kokuları ortadan kaldırmak amacıyla, bir elektrikli ev aleti olarak kullanım için tasarlanmıştır.
- Davlumbazı, tasarlanmış olan amaçlarından farklı bir amaç için asla kullanmayın.
- Çalıştığı esnada, davlumbazın altında asla yüksek alev bırakmayın.
- Alevin yoğunluğunu, kenarları sarmadığından emin olarak, pişirme kabının alt tarafında doğru yönlendirilecek şekilde ayarlayın.
- Fritözler ve derin kızartma tavaları kullanımları esnasında sürekli olarak takip edilmelidirler: ısınmış yağ alev alabilir.

3. TEMİZLİK VE BAKIM

- Karbon filtreleri ne yıkanabilirler ne de yeniden oluşturulabilirler ve bu sebeple, yaklaşık 4 aylık bir kullanım sonunda ya da daha yoğun kullanımlarda daha sıklıkla değiştirilmeleri gerekmektedir (W).



- Yağ filtreleri her 2 aylık kullanımda veya yoğun olarak kullanılıyorlarsa daha sıklıkla temizlenmelidirler ve bulaşık makinesinde yıkanabilirler (Z).



- Nemli bir bez ve hafif bir sıvı deterjan kullanmak suretiyle davlumbazı temizleyin.
- Davlumbazın dış ve iç temizliğinde alkol ve silikon içeren ürünleri kullanmayın.

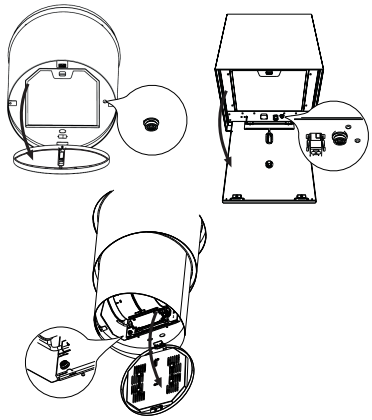
Ürün veya parçalarından biri paslanmaz çeliktense, temizlik için aşındırıcı olmayan özel ürünler kullanın ve temizlik sırasında perdahlama hatlarını takip edin.

Hareketle ilgili sorunlarda uygulanacak işlem prosedürü

1. Sigortanın doğru takıldığından ve yanmadığından emin olun; değiştirilmesi gerekirse, aydınlatma grubunu açın, Yağ Tutucu Filtreyi çıkarın ve motor grubunun solunda görünen sigorta kutusunu sökün, aynı özelliklerde yenisiyle değiştirin.

2. Davlumbazın gövdesinin terazide olduğundan emin olun (bir su terazisi kullanılması tavsiye edilir).
3. Dört halatın dördünün de aynı şekilde gerdirildiğinden emin olun.

Yukarıdaki uygulamalarla sorun giderilemiyorsa, Teknik Servisle bağlantı kurun.



4. KOMUTLAR

	☼ L / ⏻ T1	
Tuş	**Fonksiyonu**	**Led**
L	Kısa süreli basma: Işıklar yüksek şiddet, orta şiddet (varsa) ve sönük arasında değişir. Davlumbaza bağlı bir indüksiyon ocağı varsa, davlumbaz kapalıyken indüksiyon ocağı açılır açılmaz davlumbazın ışıkları en yüksek şiddette yanar.	
	K-Link Bağlantısı Bu prosedürü başlatmadan önce bağlantı yapılacak aygıtların kılavuzlarındaki özel talimatları uygulayın. Tüm yükler (Motor+Işık) kapalıyken uzun süreli basma: Davlumbazı uyumlu K-Link aygıtlarıyla (indüksiyon ocağı veya uzaktan kumanda) eşleştirme prosedürü başlatılır. En çok 3 indüksiyon ocağı ve yalnızca bir kumanda eşleştirilebilir. Bunlarla ilgili yapılması gereken işlemler için aygıtların kılavuzlarına başvurun. Eşleştirme prosedürü 2 dakika zaman alır. Bu süre zarfında hiçbir aygıt algılanmazsa, bağlanacak aygıtlarda prosedürü daha önce başlattığınızdan emin olun. Eşleştirilebilecek maksimum aygıt sayısına ulaşmış olabilirsiniz.	T1 ledi yanıp söner: Eşleştirme prosedürü uygulanıyor. Prosedür başarıyla tamamlandığında T1 ledi 2 saniye boyunca yanar halde kalır.
T1	**Davlumbaz açık:** Motoru birinci hız seviyesinde açar/kapatır.	Yanar/Söner
	Bu tuş yaklaşık 3 saniye basılı tutulduğunda motor kapanır ve davlumbazın yükselme hareketi etkinleşir.	-
	Davlumbaz kapalı: İlk basıldığında davlumbaz aşağı iner, ikinci kez basıldığında davlumbaz durur. Açılma hareketini tamamlamamış olsa dahi bu durum davlumbaz açık olarak yorumlanır, tüm fonksiyonlar etkinleştirilir. Hareket tamamlandığında motor 2. hızda çalışmaya başlar.	-
	K-Link Bağlantısını Kesme Tüm yükler (Motor+Işık) kapalıyken uzun süreli basma: Daha önce K-Link Bağlantısı fonksiyonuyla eşleştirilen tüm uyumlu K-Link aygıtlarını iptal etme prosedürü başlatılır.	Prosedür başarıyla tamamlandığında T1 ledi 5 kez yanıp söner.

Aygıtlar arasında tavsiye edilen bağlantı sırası:
1 - K-Link Modu (Uzaktan kumanda kılavuzuna bakın)
2 - K-Link Bağlantısı (Davlumbaz kılavuzuna bakın)
3 - Uzaktan Kumanda-Davlumbaz bağlantısı (Uzaktan kumanda kılavuzuna bakın)
4 - K-Link Bağlantısı (Davlumbaz kılavuzuna bakın)
5 - Ocak-Davlumbaz bağlantısı (İndüksiyon ocağı kılavuzuna bakın)

5. UZAKTAN KUMANDA

- Bu cihaz bir uzaktan kumandayla yönetilebilir.
- **DİKKAT**: Uzaktan kumandada ilk işlem olarak K-Link Modunu etkinleştirin (daha ayrıntılı bilgi için aygıtın kılavuzuna başvurun).

	Davlumbaz açık: Motoru kapatın; davlumbazın yukarı çıkma hareketi başlar.
	Davlumbaz kapalı: İlk basıldığında davlumbaz aşağı iner, ikinci kez basıldığında davlumbaz durur. Açılma hareketini tamamlamamış olsa dahi bu durum davlumbaz açık olarak yorumlanır, tüm fonksiyonlar etkinleştirilir. Hareket tamamlandığında motor 2. hızda çalışmaya başlar.

6. IŞIKLANDIRMA

- Değiştirme için Teknik Destek'e başvurun ("Satın alma için teknik destek ile iletişime geçin").

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ⓘ Για τη δική σας ασφάλεια και για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, παρακαλούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρούσες οδηγίες πριν την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία. Φυλάσσετε αυτές τις οδηγίες πάντα μαζί με τη συσκευή, ακόμα και σε περίπτωση μεταβίβασης σε τρίτους. Είναι σημαντικό οι χρήστες να γνωρίζουν όλα τα χαρακτηριστικά λειτουργίας και ασφάλειας της συσκευής.

⚠ Η σύνδεση των καλωδίων πρέπει να γίνει από έναν αρμόδιο τεχνικό.

- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα είναι 650 mm (Ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος. Ανατρέξτε στην παράγραφο με τις διαστάσεις λειτουργίας και εγκατάστασης).
- Αν οι οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας εστιών με υγραέριο υποδεικνύουν ότι απαιτείται απόσταση μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να τις λάβετε υπόψη.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Τα συστήματα διακοπής πρέπει να εγκατασταθούν στη μόνιμη εγκατάσταση σύμφωνα με τη νομοθεσία για τις εγκαταστάσεις καλωδίωσης.
- Για τις συσκευές Κλάσης I, βεβαιωθείτε ότι το οικιακό δίκτυο τροφοδοσίας είναι κατάλληλα γειωμένο.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στην καπνοδόχο με ένα σωλήνα με ελάχιστη διάμετρο 120 mm. Η διαδρομή των ατμών πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.
- Πρέπει να τηρούνται όλοι οι κανονισμοί αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.
- Μη συνδέετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς απαγωγής καπναερίων που παράγονται από καύση (π.χ. λέβητες, τζάκια κλπ.).
- Αν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε συνδυασμό με άλλες μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές υγραερίου), θα πρέπει να εξασφαλίσετε τον επαρκή αερισμό του χώρου ώστε να εμποδίσετε την επιστροφή των καπναερίων. Όταν ο απορροφητήρας της κουζίνας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές, η αρνητική πίεση του χώρου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar έτσι ώστε να αποφεύγεται η επι-

στροφή των καπναερίων στο χώρο και η αναρρόφησή τους από τον απορροφητήρα.

- Ο αέρας δεν πρέπει να απάγεται μέσω ενός αγωγού που χρησιμοποιείται για την απαγωγή των καπναερίων από συσκευές καύσης που τροφοδοτούνται με αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Το ηλεκτρικό καλώδιο, αν πάθει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από έναν τεχνικό του σέρβις.
- Συνδέετε το φις σε μια πρίζα που συμμορφούται με τους ισχύοντες κανονισμούς και σε σημείο με εύκολη πρόσβαση.
- Όσον αφορά τα τεχνικά μέτρα και τα μέτρα ασφαλείας που πρέπει να εφαρμοστούν για την απαγωγή των καπναερίων, είναι σημαντικό να τηρούνται σχολαστικά οι κανονισμοί των τοπικών φορέων.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πριν εγκαταστήσετε τον απορροφητήρα, αφαιρέστε τις προστατευτικές μεμβράνες.

- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και εξαρτήματα κατάλληλου τύπου για τον απορροφητήρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η μη τοποθέτηση των βιδών και των συστημάτων στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Μην κοιτάζετε απευθείας με οπτικά όργανα (κιάλια, μεγεθυντικός φακός...).
- Μην μαγειρεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα: μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, αρκεί να επιβλέπονται και εκπαιδεύονται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και στους κινδύνους που απορρέουν από αυτή. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν επιβλέπονται.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, εκτός εάν ελέγχονται και εκπαιδεύονται.

⚠ Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση των συσκευών μαγειρέματος

- Καθαρίζετε ή/και αντικαθιστάτε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο

(κίνδυνος πυρκαγιάς). Βλέπε παράγραφο Συντήρηση και καθαρισμός.

- Πρέπει να υπάρχει κατάλληλος αερισμός στο χώρο όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που χρησιμοποιούν αέριο ή άλλα καύσιμα (δεν ισχύει για συσκευές που απάγουν αποκλειστικά τον αέρα στο χώρο).
- Το σύμβολο πάνω στο προϊόν ή πάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται σαν ένα συνηθισμένο οικιακό απόρριμμα. Το προϊόν προς διάθεση πρέπει να παραδίδεται σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να οφείλονται στην ακατάλληλη διάθεσή του. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο Δήμο, στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι η συσκευή αυτή με λειτουργία ραδιοεπικοινωνίας K-Link + WIFI συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση εκτελώντας αναζήτηση ανά κωδικό προϊόντος:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Μπορείτε να βρείτε τον σχετικό κωδικό στην ετικέτα που υπάρχει στο εσωτερικό του προϊόντος.

Ζώνες συχνοτήτων	Μέγιστη μεταδιδόμενη ισχύς
2,4 GHz	100 mW max.

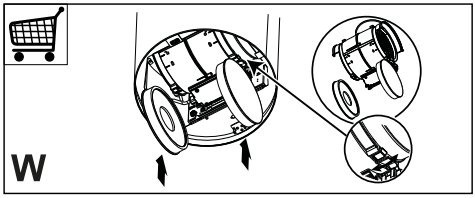
2. ΧΡΗΣΗ

- Ο απορροφητήρας έχει μελετηθεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και για την απαγωγή των οσμών της κουζίνας.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα για σκοπό διαφορετικό από εκείνον για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Ποτέ μην αφήνετε φλόγες μεγάλης έντασης κάτω από τον απορροφητήρα όταν λειτουργεί.
- Ρυθμίστε την ένταση της φλόγας έτσι ώστε να κατευθύνεται αποκλειστικά προς τον πάτο του σκεύους μαγειρέματος, εξασφαλίζοντας ότι δεν προεξέχει από τις πλευρές του.
- Οι φριτέζες πρέπει να ελέγχονται συνεχώς όταν χρησιμοποιούνται: το καυτό λάδι μπορεί να πάρει φωτιά.

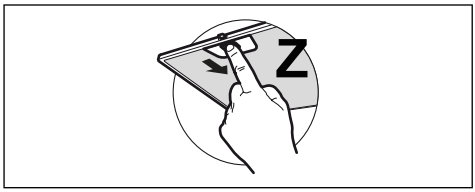
3. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Το φίλτρο ενεργού άνθρακα δεν μπορεί να πλυθεί ούτε να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται περίπου κάθε 4 μήνες λειτουργίας ή συχνότε-

ρα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης (W).



- Τα φίλτρα για λίπη πρέπει να καθαρίζονται κάθε 2 μήνες λειτουργίας ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης και μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων (Z).



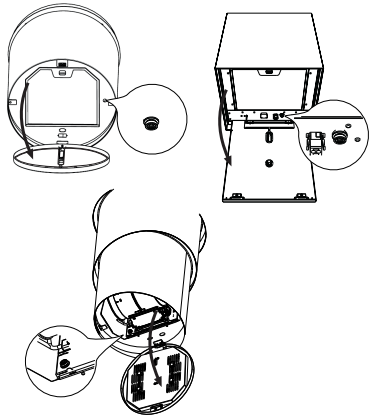
- Καθαρίζετε τον απορροφητήρα χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.
- Για τον εξωτερικό και εσωτερικό καθαρισμό του απορροφητήρα αποφύγετε προϊόντα που περιέχουν οινόπνευμα και σιλικόνη.

Εάν το προϊόν ή κάποιο από τα μέρη του είναι από ανοξείδωτο χάλυβα, χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό ειδικά μη λειαντικά προϊόντα και ακολουθήστε τις γραμμές του σατινέ φινιρίσματος κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.

Διαδικασία παρέμβασης σε περίπτωση που παρουσιαστούν ανωμαλίες στην κίνηση

1. Επαληθεύστε ότι η ασφάλεια είναι τοποθετημένη σωστά και ότι δεν είναι καμένη και σε περίπτωση που χρειάζεται να την αντικαταστήσετε ανοίξτε τη μονάδα φωτισμού, βγάλτε το φίλτρο Λίπους και ξεβιδώστε την ασφαλειοθήκη που βρίσκεται στα αριστερά της μονάδας του κινητήρα, αντικαθιστώντας τη με μία που έχει τα ίδια χαρακτηριστικά.
2. Επαληθεύστε ότι το σώμα του απορροφητήρα έχει τοποθετηθεί σε απολύτως οριζόντια θέση (συνιστάται η χρήση αλφαδιού).
3. Επαληθεύστε ότι τα τέσσερα καλώδια είναι όλα τεντωμένα με τον ίδιο τρόπο.

Εάν μετά τις παραπάνω ενέργειες το πρόβλημα εξακολουθεί να υπάρχει, επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη.



4. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

	L T1	
Πλήκτρο	**Λειτουργία**	**Led**
L	Σύντομο πάτημα: εναλλαγή φωτισμού μεταξύ υψηλής έντασης, μεσαίας έντασης (εάν υπάρχει) και απενεργοποίησης. Εάν υπάρχει επαγωγική εστία που είναι συζευγμένη με τον απορροφητήρα, μόλις ανάβει η επαγωγική εστία, και εφόσον ο απορροφητήρας είναι απενεργοποιημένος, τα φώτα του απορροφητήρα ανάβουν στη μέγιστη ένταση.	
	Σύζευξη K-Link Προτού ξεκινήσετε τη διαδικασία ακολουθήστε τις ειδικές οδηγίες των εγχειριδίων των συσκευών με τις οποίες θα γίνει η σύζευξη. Παρατεταμένο πάτημα όταν όλα τα φορτία είναι απενεργοποιημένα (Κινητήρας+-Φωτισμός): ξεκινά η διαδικασία σύνδεσης του απορροφητήρα με συμβατές συσκευές K-Link (επαγωγική εστία ή τηλεχειριστήριο). Μπορείτε να συνδέσετε έως και 3 επαγωγικές εστίες και ένα μόνο τηλεχειριστήριο. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο των συσκευών για τις ενέργειες που χρειάζεται να εκτελέσετε σε αυτές. Η διαδικασία σύζευξης διαρκεί 2 λεπτά. Εάν εντός αυτού του χρόνου δεν έχει αναγνωριστεί καμία συσκευή επιβεβαιώστε ότι έχετε ξεκινήσει προηγουμένως τη διαδικασία των συσκευών προς σύζευξη. Ενδέχεται να έχει επιτευχθεί το μέγιστο όριο των συνδεδεμένων συσκευών.	Led T1 αναβοσβήνει: διαδικασία σύζευξης σε εξέλιξη. Μόλις ολοκληρωθεί με επιτυχία η διαδικασία το led T1 παραμένει αναμμένο για 2 δευτερόλεπτα.
T1	**Ανοιχτός απορροφητήρας:** Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση του κινητήρα στην πρώτη ταχύτητα.	Αναμμένο/Σβηστό
	Κρατώντας πατημένο το πλήκτρο για περίπου 3 δευτερόλεπτα ο κινητήρας σβήνει και ενεργοποιείται η κίνηση ανόδου του απορροφητήρα.	-
	Κλειστός απορροφητήρας: Με το πρώτο πάτημα ο απορροφητήρας κατεβαίνει, ενώ με το δεύτερο πάτημα ο απορροφητήρας ακινητοποιείται. Στην κατάσταση αυτή ο απορροφητήρας θεωρείται ανοιχτός, παρόλο που δεν έχει φτάσει σε πλήρες άνοιγμα, και όλες οι λειτουργίες είναι ενεργές. Μόλις η κίνηση ολοκληρωθεί ο κινητήρας ανάβει στην ταχύτητα 2.	-
	Αποσύνδεση K-Link Παρατεταμένο πάτημα όταν όλα τα φορτία είναι απενεργοποιημένα (Κινητήρας+-Φωτισμός): ξεκινά η διαδικασία ακύρωσης όλων των συμβατών συσκευών K-Link που είχαν συνδεθεί προηγουμένως με τη λειτουργία Σύζευξη K-Link.	Μόλις ολοκληρωθεί με επιτυχία η διαδικασία το led T1 αναβοσβήνει 5 φορές.

Συνιστώμενη ακολουθία σύζευξης μεταξύ των συσκευών:
1 - Λειτουργία K-Link (Δείτε εγχειρίδιο τηλεχειριστηρίου)
2 - Σύζευξη K-Link (Δείτε εγχειρίδιο απορροφητήρα)
3 - Σύζευξη Τηλεχειριστηρίου-Απορροφητήρα (Δείτε εγχειρίδιο τηλεχειριστηρίου)
4 - Σύζευξη K-Link (Δείτε εγχειρίδιο απορροφητήρα)
5 - Σύζευξη Εστίας-Απορροφητήρα (Δείτε εγχειρίδιο επαγωγικής εστίας)

5. ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

- Ο χειρισμός της συσκευής μπορεί να γίνει μέσω τηλεχειριστηρίου.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ**: η πρώτη ενέργεια που απαιτείται να γίνει στο τηλεχειριστήριο είναι η ενεργοποίηση της Λειτουργίας K-Link (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της συσκευής για περισσότερες λεπτομέρειες).

	Ανοιχτός απορροφητήρας: Ο κινητήρας σβήνει και ενεργοποιείται η κίνηση ανόδου του απορροφητήρα.
	Κλειστός απορροφητήρας: Με το πρώτο πάτημα ο απορροφητήρας κατεβαίνει, ενώ με το δεύτερο πάτημα ο απορροφητήρας ακινητοποιείται. Στην κατάσταση αυτή ο απορροφητήρας θεωρείται ανοιχτός, παρόλο που δεν έχει φτάσει σε πλήρες άνοιγμα, και όλες οι λειτουργίες είναι ενεργές. Μόλις η κίνηση ολοκληρωθεί ο κινητήρας ανάβει στην ταχύτητα 2.

6. ΦΩΤΙΣΜΟΣ

- Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε στο Σέρβις ("Για την αγορά απευθυνθείτε στο Σέρβις").

NL

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees voor uw eigen veiligheid en voor een correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, ook wanneer u het verkoopt of overdraagt aan derden. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de werking en de veiligheidsfuncties van het apparaat.

De kabels moeten door een ervaren monteur worden aangesloten.

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
- Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden.
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
- Er moeten lastscheiders in de vaste installatie worden geïnstalleerd in overeenstemming met de normen over bedradingssystemen.
- Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.
- Sluit de afzuigkap op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
- Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
- Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).
- Als de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.

- De lucht mag niet worden afgevoerd door een kanaal dat wordt gebruikt voor de rookgasafvoer door apparaten op gas of andere brandstoffen.
- Een beschadigde voedingskabel moet door de fabrikant of door een monteur van de technische servicedienst worden vervangen.
- Sluit de stekker op een toegankelijk stopcontact aan dat voldoet aan de geldende normen.
- Met betrekking tot de technische en veiligheidsmaatregelen voor de rookgasafvoer is het belangrijk dat de regels die door de lokale autoriteiten zijn bepaald nauwgezet worden opgevolgd.

⚠ WAARSCHUWING: verwijder de beschermfolie alvorens wordt de afzuigkap te installeren.

- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.

⚠ WAARSCHUWING: indien de schroeven en bevestigingssystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.

- Niet direct met optische instrumenten (verrekijker, vergrootglas…) waarnemen.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden door personen (waaronder kinderen) met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.

⚠ Tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden

- Reinig en/of vervang de filters na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar). Zie de paragraaf Onderhoud en reiniging.
- De ruimte moet voldoende geventileerd zijn als de afzuigkap tegelijk met apparaten op gas of andere brandstoffen wordt gebruikt (niet

van toepassing op apparaten die alleen lucht in de ruimte blazen).

- Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Conformiteitsverklaring

De fabrikant verklaart dat dit apparaat met de functie radio K-Link + wifi voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EG-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de onderstaande website, na een zoekopdracht op productcode:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

De productcode staat aangegeven op het etiket dat aan de binnenkant van het product is aangebracht.

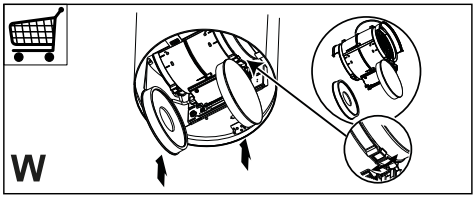
Frequentiebanden	Maximaal uitgezonden vermogen
2,4 GHz	100 mW max.

2. GEBRUIK

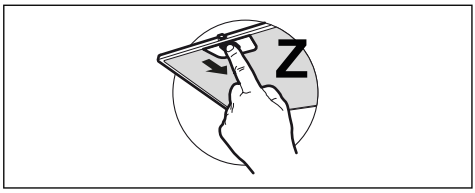
- De afzuigkap is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik om kookgeuren te verwijderen.
- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is.
- Laat nooit hoog brandende branders onbedekt onder een werkende afzuigkap.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.

3. REINIGING EN ONDERHOUD

- Het filter met actieve koolstof is niet afwasbaar of regenereerbaar en moet ongeveer om de 4 maanden worden vervangen, of vaker bij zeer intensief gebruik (W).



- De vetfilters moeten om de 2 maanden worden schoongemaakt, of vaker bij zeer intensief gebruik. Ze kunnen in de afwasmachine worden gewassen (Z).



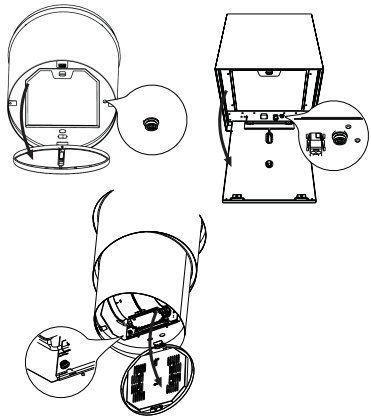
- Maak de afzuigkap schoon met een vochtige doek en een mild vloeibaar schoonmaakmiddel.
- Vermijd het gebruik van producten op basis van alcohol of siliconen voor de reiniging van de buiten- en binnenkant van de afzuigkap.

Als het product of onderdelen ervan gemaakt is van roestvrij staal, gebruik dan voor de reiniging specifieke, niet-schurende producten en volg tijdens de reiniging de lijnen van de satinering.

Procedure voor ingrijpen in geval van storingen van de beweging

1. Controleer of de zekering correct is geplaatst en niet is doorgebrand; als de zekering vervangen moet worden, open dan de verlichtingseenheid, verwijder het vetfilter en draai de zekeringhouder aan de linkerkant van de motoreenheid los en vervang hem door een ander exemplaar met gelijke kenmerken.
2. Controleer of de afzuigkap waterpas geïnstalleerd is (gebruik een waterpas).
3. Controleer of alle vier kabels met gelijke mate zijn aangespannen.

Als deze handelingen het probleem niet verhelpen, neem dan contact op met de technische bijstand.



4. BEDIENINGSELEMENTEN

	L T1	
Toets	**Functie**	**Led**
L	Korte druk: de verlichting wisselt af tussen hoge intensiteit, normale intensiteit (indien aanwezig) en uit. Als de afzuigkap gecombineerd is met een inductiekookplaat, wordt de verlichting ingeschakeld bij maximale intensiteit zodra de inductiekookplaat wordt ingeschakeld.	
	Koppeling K-Link Volg voorafgaand aan de start van de procedure de specifieke aanwijzingen van de handleidingen van de te koppelen apparaten. Lange druk als alle belastingen zijn uitgeschakeld (Motor+Verlichting): de procedure voor de koppeling van de afzuigkap met K-Link-compatibele apparaten wordt gestart (inductiekookplaat of afstandsbediening). Er kunnen maximaal 3 inductieplaten en één enkele afstandsbediening gekoppeld worden. Verwijs naar de handleiding van de apparaten voor de erop uit te voeren handelingen. De koppelingsprocedure duurt 2 minuten. Als er binnen deze tijd geen apparaat wordt herkend, controleer dan of de procedure van de te koppelen apparaten werd gestart. Het kan zijn dat de maximale limiet van het aantal te koppelen apparaten is bereikt.	Led T1 knippert: koppelingsprocedure in uitvoering. Na de succesvolle voltooiing van de procedure blijft de led T1 gedurende 2 seconden branden.

T1	**Afzuigkap geopend:** Inschakeling/Uitschakeling van de motor bij eerste snelheid.	Aan/Uit
	Als u de toets ongeveer 3 seconden ingedrukt houdt, wordt de motor uitgeschakeld en wordt de opwaartse beweging van de afzuigkap geactiveerd.	-
	Afzuigkap gesloten: Na één keer indrukken gaat de kap omlaag, na twee keer indrukken stopt de afzuigkap. Deze toestand wordt geïnterpreteerd als een geopende afzuigkap, zelfs als deze de eindschakelaar voor de opening niet heeft bereikt, zijn alle functies ingeschakeld. Als de beweging is voltooid, start de motor op snelheid 2.	-
	Ontkoppeling K-Link Lange druk als alle belastingen zijn uitgeschakeld (Motor+Verlichting): de procedure voor de ontkoppeling wordt gestart, van K-Link-compatibele apparaten die eerder door middel van de functie Koppeling K-Link gekoppeld werden.	Na de succesvolle voltooiing van de procedure zal de led T1 5 keer knipperen.
Aanbevolen methode voor koppeling tussen de apparaten: 1 - Modus K-Link (zie handleiding afstandsbediening) 2 - Koppeling K-Link (zie handleiding afzuigkap) 3 - Koppeling Afstandsbediening-Afzuigkap (zie handleiding afstandsbediening) 4 - Koppeling K-Link (zie handleiding afzuigkap) 5 - Koppeling Kookplaat-Afzuigkap (zie handleiding inductiekookplaat)		

5. AFSTANDSBEDIENING

- Dit apparaat kan bediend worden door middel van een afstandsbediening.
- **OPGELET**: als eerste handeling op de afstandsbediening moet de Modus K-Link geactiveerd worden (verwijs voor meer informatie naar de handleiding van het apparaat).

	Afzuigkap geopend: Schakelt de motor uit en activeert de beweging omhoog van de afzuigkap.
	Afzuigkap gesloten: Na één keer indrukken gaat de kap omlaag, na twee keer indrukken stopt de afzuigkap. Deze toestand wordt geïnterpreteerd als een geopende afzuigkap, zelfs als deze de eindschakelaar voor de opening niet heeft bereikt, zijn alle functies ingeschakeld. Als de beweging is voltooid, start de motor op snelheid 2.

6. VERLICHTING

- Neem voor de vervanging contact op met de technische klantenservice ('Wend u voor de aankoop tot de technische klantenservice').

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и използването на уреда прочетете внимателно това ръководство, за да гарантирате собствената си безопасност и правилната работа на уреда. Тези инструкции трябва винаги да придружават уреда, дори ако бъде продаден или предаден на други лица. Важно е потребителите да познават всички характеристики за работа и безопасност на уреда.

Свързването на кабелите трябва да се извърши от квалифициран електротехник.

- Производителят не носи отговорност за наранявания и повреди, предизвикани от неправилен монтаж или употреба.
- Минималното безопасно разстояние между готварската печка и аспиратора е 650 мм (възможно е някои модели да може да се монтират на по-малка височина, вж. разделите за работни размери и монтаж).
- Ако инструкциите за монтаж на газовия котлон посочват по-голямо разстояние от указаното, това трябва да се има в предвид.
- Проверете дали мрежовото захранване съответства на посоченото на табелката с данни, поставена от вътрешната страна на аспиратора.
- Прекъсвачите трябва да се монтират в системата в съответствие с нормативната уредба за окабеляването.
- За уредите от клас I се уверете, че електрозахранването в дома е подходящо заземено.
- Свържете аспиратора към отвеждащия комин, като използвате тръба с диаметър най-малко 120 мм. Парите трябва да бъдат отвеждани на колкото е възможно по-кратко разстояние.
- Трябва да се спазват всички нормативи за въздухопроводи.
- Не свързвайте аспиратора към отвеждащи тръби, по които преминават и лесно-запалими пари (напр. от котли, камини и др.).
- Ако аспираторът се използва едновременно с неелектрически уреди (напр. газови уреди), трябва да осигурите достатъчно добра вентилация в стаята, за да предотвратите връщане на изпусканите газове. Ако аспираторът на готварската печка се използва заедно с неелектрически уреди, отрицателното налягане в помещението не трябва да превишава 0,04 mbar, за да се избегне рискът аспираторът да връща изпарения в помещението.

- В комина, който служи за отвеждане на парите, не трябва да се изпуска въздух от уреди, работещи на газ или друго гориво.
- Ако захранващият кабел е повреден, смяната му трябва да се извърши от производителя или от сервизен техник.
- Включете щепсела в контакт, който отговаря на действащите норми за електрозахранване и е разположен на достъпно място.
- Важно е да спазвате стриктно разпоредбите на местните власти относно техническите мерки и мерките за безопасност при отвеждане на изпаренията.

⚠ ВНИМАНИЕ: махнете защитните фолиа, преди да монтирате аспиратора.

- Използвайте само винтове и други детайли, които са подходящи за аспиратора.

⚠ ВНИМАНИЕ: неспазването на тези инструкции за монтаж с посочените винтове и закрепващи елементи може да създаде опасност от електрически удар.

- Не гледайте директно към светлината през оптични устройства (бинокли, увеличителни стъкла и др.).
- Не фламбирайте храна под аспиратора: можете да предизвикате пожар.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни и умствени способности или без достатъчен опит и познания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани как да използват уреда по безопасен начин и какви са възможните опасности. Не разрешавайте на деца да си играят с уреда. Дейностите по почистване и поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен когато са под наблюдение.
- Децата трябва да са под наблюдение, за да не си играят с уреда.
- Уредът не трябва да се използва от лица (включително деца) с намалени психофизически или сетивни способности, или на които липсват опит и познания, освен ако не бъдат наблюдавани внимателно или инструктирани.

⚠ Достъпните части може да се нагорещят силно по време на използването на уреди за готвене.

- Почиствайте и/или сменяйте филтрите след указания период от време (опасност от пожар). Вижте раздел "Поддръжка и почистване".
- В помещението трябва да има добра вентилация, когато аспираторът се използва едновременно с уреди, работещи на газ или

друго гориво (не се отнася за уреди, които изпускат само въздух в помещението).

- Символът ☒ върху продукта или неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Продуктът трябва да се предаде в специализиран център за рециклиране на електрическа и електронна апаратура. Като се погрижите за правилното изхвърляне на този продукт, вие ще помогнете за предотвратяването на възможни негативни последици за околната среда и за здравето, които могат да настъпят след неправилно изхвърляне. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на домакински отпадъци или магазина, от който сте закупили уреда.

Декларация за Съответствие

производителят декларира, че този уред с функции радио K-Link + WIFI е в съответствие с директива 2014/53/EU.

Пълният текст на декларацията за съответствие EU е на разположение на следния интернет адрес, като се извърши търсене по код на продукта:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Този код може да бъде открит на етикета, позициониран от вътрешната страна на продукта.

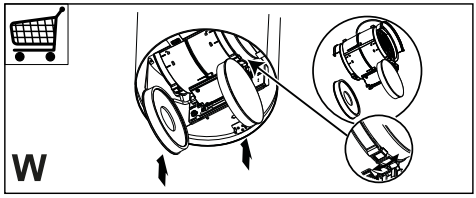
Честотни ленти	Максимална предадена мощност
2,4 GHz	100 mW max.

2. УПОТРЕБА

- Аспираторът е предназначен само за употреба в домашна среда – за премахване на миризмите при готвене.
- Никога не го използвайте за други цели, освен за каквито е предназначен.
- Под аспиратора никога не бива да има висок пламък, докато работи.
- Регулирайте силата на пламъка, така че да е насочен само към дъното на съда за готвене и да не обхваща стените му.
- Наблюдавайте постоянно фритюрниците по време на употреба: при силно нагорещяване мазнината може да се запали.

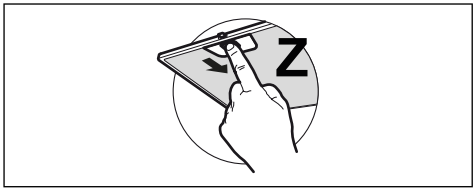
3. ПОЧИСТВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ

- Филтърът с активен въглен не може да се мие или регенерира, а трябва да се сменя приблизително на всеки 4 месеца работа или по-често в случай на особено интензивно ползване (W).



- Филтрите за мазнини трябва да се почистват на всеки 2 месеца работа или по-често в случай на особено интензивно ползване. Те могат

да се мият в съдомиялна машина (Z).



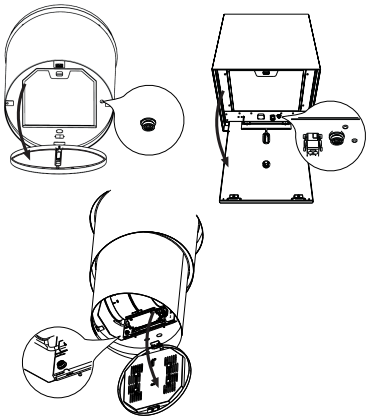
- Почиствайте аспиратора с влажна кърпа и неутрален течен миялен препарат.
- За външно и вътрешно почистване на аспиратора избягвайте спиртни и силиконови продукти.

Ако продуктът или една от неговите части е от стомана inox, за почистването използвайте специфични не абразивни продукти и следвайте линиите на сатинирането по време на почистването.

Процедура за намеса в случай на аномалии в движението

1. Проверете дали предпазителят е поставен правилно и не е изгорял. За евентуална смяна, отворете осветителния модул, отстранете филтъра за Против мазнини и развинтете държача на предпазителя, който се вижда от лявата страна на групата на мотора, като го замените с друг със същите характеристики.
2. Проверете дали корпусът на аспиратора е монтиран подравнен (препоръчва се използването на нивелир).
3. Проверете дали четирите въжета са опънати по един и същ начин.

Ако горепосочените действия не са решили проблема, свържете се с отдел Техническо Обслужване.



4. КОМАНДИ

	L T1	
Бутон	**Функция**	**Led индикатор**
L	Кратко натискане: светлените се редуват между висок интензитет, среден интензитет (ако е наличен), изключени. Ако е наличен един индукционен плот, свързан към аспиратора, ако аспираторът е изключен, веднага щом се включи индукционния плот, светлините на аспиратора ще се включат с максимален интензитет.	
	Свързване K-Link Преди да стартирате процедурата, следвайте специфичните инструкции на ръководствата на устройствата, които да бъдат свързани. Продължително натискане, когато всички захранвания са изключени (Мотор+Светлина): стартира се процедурата за асоциация на аспиратора към съвместими устройства K-Link (индукционен плот или дистанционно управление). Могат да се свържат до 3 индукционни плота и само едно дистанционно управление. Консултирайте ръководствата на устройствата за операциите, които ще се извършват на тях. Процедурата за свързване продължава 2 минути. Ако в рамките на това време не бъде разпознато нито едно устройство, проверете дали преди това сте стартирали процедурата на устройствата, които да бъдат свързвани. Възможно е да е достигнат максималният брой устройства, които могат да бъдат свързани.	Индикатор Led T1 мига: процедура за свързване в процес. При успешното завършване на процедурата led индикатора T1 остава включен за 2 секунди.
T1	**Отворен аспиратор:** Включва/Изключва мотора на първа скорост.	Вкл./Изкл.
	Задържайки натиснат бутона за около 3 секунди, изключва мотора и се активира движението на покачване на аспиратора.	-
	Затворен аспиратор: При първото натискане, аспираторът се снижава, при второто натискане аспираторът спира. Това състояние се тълкува като отворен аспиратор, дори ако не е достигнал крайната степен на отваряне, всички функции са активирани. Когато движението е завършено, моторът се включва на скорост 2.	-
	Изключване K-Link Продължително натискане, когато всички захранвания са изключени (Мотор+Светлина): стартира се процедурата за изтриване на всички съвместими устройства K-Link предварително свързвани с функция Свързване K-Link.	При успешното завършване на процедурата led T1 мигат за 5 пъти.

Препоръчана последователност на свързване между устройствата:
1 - Режим K-Link (Виж ръководството на дистанционното управление)
2 - Свързване K-Link (Виж ръководството на аспиратора)
3 - Свързване Дистанционно-Аспиратор (Виж ръководството на дистанционното управление)
4 - Свързване K-Link (Виж ръководството на аспиратора)
5 - Свързване Плот-Аспиратор (Виж ръководството на индукционния плот)

5. ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

- Този уред може да бъде управляван посредством дистанционно управление.
- **ВНИМАНИЕ**: като първа операция на дистанционното управление, активирайте Режим K-Link (консултирайте ръководството на устройството са допълнителни детайли).

	Отворен аспиратор: Изключва мотора и активира движението за покачване на аспиратора.
	Затворен аспиратор: При първото натискане, аспираторът се снижава, при второто натискане аспираторът спира. Това състояние се тълкува като отворен аспиратор, дори ако не е достигнал крайната степен на отваряне, всички функции са активирани. Когато движението е завършено, моторът се включва на скорост 2.

6. ОСВЕТЛЕНИЕ

- Свържете се със сервиза, за да го смените ("Свържете се със сервиза, за да го закупите").

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Dla zapewnienia własnego bezpieczeństwa oraz prawidłowego działania urządzenia, przed przystąpieniem do instalacji oraz użytkowania prosimy uważnie przeczytać poniższą instrukcję obsługi. Instrukcję obsługi należy trzymać zawsze w pobliżu urządzenia, a w przypadku odsprzedaży przekazać ją razem z urządzeniem osobom trzecim. Ważne jest, aby wszyscy użytkownicy znali sposób działania oraz zasady bezpieczeństwa urządzenia.

Podłączenie kabli powinno być wykonane przez wykwalifikowanego technika.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe na skutek niewłaściwie wykonanej instalacji lub nieprawidłowego użytkowania.
- Minimalna bezpieczna odległość pomiędzy płytą kuchenną a okapem wynosi 650 mm (niektóre modele można instalować niżej; patrz punkt na temat wymiarów roboczych i instalacji).
- Jeśli instrukcje dotyczące instalacji płyty kuchennej gazowej podają większą odległość niż wspomniana, należy to wziąć pod uwagę.
- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada wskazanemu na tabliczce znamionowej, przymocowanej wewnątrz okapu.
- Wyłączniki sekcyjne należy zainstalować w instalacji stacjonarnej, zgodnie z przepisami dotyczącymi systemów okablowania.
- W przypadku urządzeń Klasy I, sprawdzić czy domowa sieć zasilająca jest wyposażona w odpowiedni układ uziemiający.
- Podłączyć okap do przewodu kominowego rurą o średnicy co najmniej 120 mm. Przebieg rury odprowadzającej dymypowinien być jak najkrótszy.
- Należy przestrzegać wszystkich przepisów regulujących kwestię odprowadzania powietrza.
- Nie podłączać okapu wyciągowego do przewodów kominowych odprowadzających spaliny (np. z kotłów, kominków, itp.).
- Jeżeli okap używany jest w połączeniu z urządzeniami nieelektrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji w pomieszczeniu, aby zapobiec powrotowi odprowadzanych dymów. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z urządzeniami, które nie są zasilane prądem elektrycznym, podciśnienie w po-

mieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar, aby uniknąć powrotu dymów z okapu do wnętrza pomieszczenia.

- Nie należy odprowadzać powietrza przewodem wykorzystywanym do odprowadzania dymów z urządzeń spalinowych zasilanych gazem lub innymi paliwami.
- Jeżeli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi być wymieniony przez producenta lub technika centrum serwisowego.
- Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka spełniającego wymogi obowiązujących przepisów, znajdującego się w łatwo dostępnym miejscu.
- W odniesieniu do kwestii technicznych oraz bezpieczeństwa, należy ściśle przestrzegać obowiązujących przepisów miejscowych dotyczących odprowadzania dymów.

⚠ OSTRZEŻENIE: przed przystąpieniem do instalacji okapu, usunąć folię ochronną.

- Używać wyłącznie śrub oraz elementów montażowych odpowiednich dla danego okapu.

⚠ OSTRZEŻENIE: instalacja śrub lub elementów mocujących wykonana niezgodnie z poniższymi wskazówkami może stwarzać ryzyko porażenia prądem.

- Nie patrzeć na nie bezpośrednio przez przyrządy optyczne (lornetka, szkło powiększające...).
- Nie flambirować potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą na temat jego działania, pod warunkiem że są nieustannie nadzorowane i zostały poinstruowane w kwestii bezpiecznej obsługi urządzenia oraz wynikających z tego zagrożeń. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.
- Dzieci należy nadzorować w celu upewnienia się, że nie bawią się urządzeniem.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub bez wystarczającego doświadczenia lub wiedzy na temat jego działania, chyba że zostały poinstruowane i są nieustannie nadzorowane.

⚠ Osiągalne części mogą się bardzo rozgrzać w trakcie używania ich razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.

- Wyczyścić i/lub wymienić filtry po upływie określonego czasu (ryzyko pożaru). Patrz punkt Konserwacja i czyszczenie.
- Jeżeli okap używany jest jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa, w pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednią wentylację (nie dotyczy urządzeń, które odprowadzają wyłącznie powietrze obecne w pomieszczeniu).
- Ten symbol umieszczony na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że nie można go usuwać jako zwykłego odpadu pochodzącego z gospodarstwa domowego. Zużyty produkt należy przekazać do centrum zbiórki odpadów specjalizującego się w recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Utylizując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej utylizacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Deklaracja Zgodności

Producent deklaruje, że omawiane urządzenie z funkcją radiową K-Link + WIFI jest zgodne z Dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym, wyszukując według kodu produktu:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Kod ten znajduje się na etykiecie umieszczonej wewnątrz produktu.

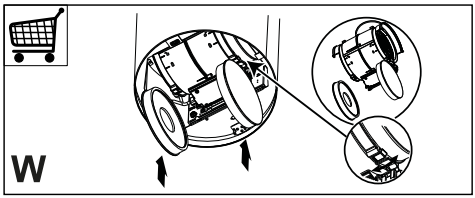
Pasma częstotliwości	Maksymalna przesyłana moc
2,4 GHz	maks. 100 mW

2. UŻYTKOWANIE

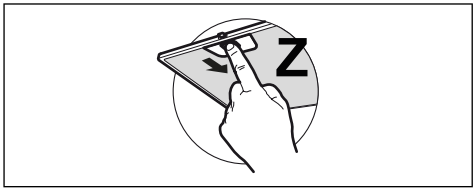
- Okap został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego, do eliminacji zapachów kuchennych.
- Okapu nie należy używać do celów innych niż te, do których jest on przeznaczony.
- Nigdy nie pozostawiać włączonego dużego płomienia pod okapem, kiedy jest on uruchomiony.
- Intensywność płomienia należy regulować w taki sposób, aby znajdował się wyłącznie pod naczyniem do gotowania i nie wystawał po jego bokach.
- Nie zostawiać frytkownic bez nadzoru podczas używania: rozgrzany olej może się zapalić.

3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Filtra węglowego nie można myć ani regenerować, lecz trzeba go wymieniać mniej więcej co 4 miesiące użytkowania lub częściej, jeśli jest używany bardzo intensywnie (W).



- Filtry przeciwtłuszczowe należy czyścić co 2 miesiące użytkowania lub częściej, jeżeli są używane bardzo intensywnie. Można je myć w zmywarce do naczyń (Z).



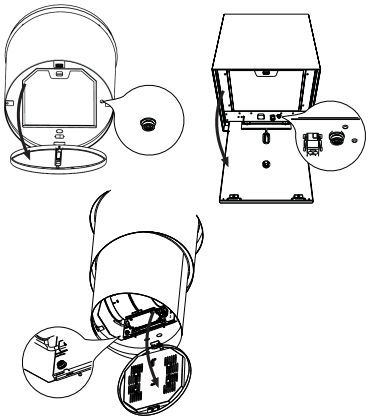
- Czyścić okap wilgotną ściereczką i neutralnym płynem do mycia.
- Do czyszczenia zewnętrznej i wewnętrznej strony okapu unikać stosowania produktów zawierających alkohol lub silikon.

Jeśli produkt lub jedna z jego części jest wykonana ze stali nierdzewnej, używać specjalnych produktów nieściernych, a podczas czyszczenia śledzić satynowe linie wykończenia.

Procedura interwencji w przypadku nieprawidłowości w ruchu

1. Sprawdzić, czy bezpiecznik jest prawidłowo włożony i czy nie jest przepalony. W przypadku konieczności wymiany otworzyć zespół oświetleniowy, wyjąć filtr przeciwtłuszczowy i odkręcić uchwyt bezpiecznika znajdujący się po lewej stronie zespołu napędowego i wymienić bezpiecznik na nowy o tej samej charakterystyce.
2. Sprawdzić, czy korpus okapu jest dobrze wypoziomowany (zalecane jest użycie poziomicy).
3. Sprawdzić, czy wszystkie cztery liny są naprężone w ten sam sposób.

Jeśli poprzednie działania nie rozwiązały problemu, należy skontaktować się z Pomocą Techniczną.



4. POLECENIA

Przycisk	Funkcja	LED
L	Krótkie wciśnięcie: oświetlenie uaktywnia się zamiennie: z dużą intensywnością, średnią intensywnością (jeśli obecna), wyłączone. Jeśli do okapu jest podłączona płyta indukcyjna, gdy jest on wyłączony, jak tylko zostanie włączona płyta, oświetlenie okapu zapali się z maksymalną intensywnością.	
	Parowanie K-Link Przed rozpoczęciem procedury postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcjach urządzeń do sparowania. Długie wciśnięcie, gdy wszystkie urządzenia są wyłączone (Silnik + Oświetlenie): rozpoczyna się procedura parowania okapu z urządzeniami kompatybilnymi z K-Link (płyta indukcyjna lub pilot zdalnego sterowania). Można sparować do 3 płyt indukcyjnych i tylko jednego pilota. Informacje na temat czynności do wykonania na urządzeniach wskazano w ich instrukcjach obsługi. Procedura parowania trwa 2 minuty. Jeśli w tym czasie nie zostanie rozpoznane żadne urządzenie, należy sprawdzić, czy uaktywniono procedurę parowania na danych urządzeniach. Możliwe jest również, że została osiągnięta maksymalna liczba możliwych do sparowania urządzeń.	Dioda T1 miga: procedura parowania w toku. Po pomyślnym zakończeniu procedury dioda T1 pozostanie zaświecona przez 2 sekundy.
T1	**Okap otwarty:** Włącza/Wyłącza silnik z pierwszą prędkością.	Włączona/Wyłączona
	Przytrzymanie wciśniętego przycisku przez około 3 sekundy spowoduje wyłączenie silnika i uruchomi ruch podnoszenia okapu.	-
	Okap zamknięty: Przy pierwszym wciśnięciu, okap obniża się, przy drugim zatrzymuje. Taki stan jest interpretowany jako okap otwarty, nawet jeśli nie osiągnął limitu wyłącznika krańcowego otwarcia, wszystkie funkcje są włączone. Po zakończeniu ruchu silnik uruchamia się na 2. prędkości.	-
	Usuwanie parowania K-Link Długie wciśnięcie, gdy wszystkie urządzenia są wyłączone (Silnik + Oświetlenie): rozpoczyna się procedura kasowania wszystkich urządzeń kompatybilnych z K-Link, które wcześniej były sparowane z funkcją Parowania K-Link.	Po pomyślnym zakończeniu procedury dioda T1 miga 5 razy.

Zalecana kolejność parowania urządzeń:
1 - Tryb K-Link (patrz instrukcja obsługi pilota zdalnego sterowania)
2 - Parowanie K-Link (Patrz instrukcja obsługi okapu)
3 - Parowanie Pilota zdalnego sterowania-Okapu (Patrz instrukcja obsługi pilota zdalnego sterowania)
4 - Parowanie K-Link (Patrz instrukcja obsługi okapu)
5 - Parowanie Płyty-Okapu (Patrz instrukcja obsługi płyty indukcyjnej)

5. PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

- Omawiane urządzenie może być zarządzane za pomocą pilota zdalnego sterowania.
- **OSTRZEŻENIE**: pierwszą czynnością do wykonania na pilocie zdalnego sterowania jest włączenie trybu K-Link (więcej informacji na ten temat znajduje się w instrukcji obsługi urządzenia).

	Okap otwarty: Wyłącza silnik i aktywuje podnoszenie okapu.
	Okap zamknięty: Przy pierwszym wciśnięciu, okap obniża się, przy drugim zatrzymuje. Taki stan jest interpretowany jako okap otwarty, nawet jeśli nie osiągnął limitu wyłącznika krańcowego otwarcia, wszystkie funkcje są włączone. Po zakończeniu ruchu silnik uruchamia się na 2. prędkości.

6. OŚWIETLENIE

- W celu wymiany należy skontaktować się z centrum serwisowym (“W celu zakupu zwrócić się do centrum serwisowego”).

1. VARNOSTNE INFORMACIJE

Zaradi lastne varnosti in za pravilno delovanje naprave priporočamo, da pred namestitvijo in prvo uporabo pozorno preberete ta priročnik Ta navodila vedno shranjujte skupaj z napravo, tudi v primeru, da jo odstopite ali predate tretji osebi. Pomembno je, da uporabniki poznajo vse značilnosti delovanja in varnosti naprave.

Kable naj priključi usposobljen tehnik.

- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe.
- Najmanjša varnostna razdalja med kuhalno površino in napo za izsesavanje zraka mora biti 650 milimetrov (nekatere modele je mogoče namestiti na nižji višini; glejte poglavje, ki se nanaša na velikosti in mere namestitve).
- Če je v navodilih za namestitev naprave za kuhanje na plin določeno, da je potrebna večja razdalja od zgoraj navedene, je treba upoštevati navodila.
- Prepričajte se, da napetost v vašem električnem omrežju ustreza vrednosti, ki je navedena na tablici s podatki v notranjosti nape.
- Naprave za izklop morajo biti nameščene v nepremično napravo, in sicer v skladu s predpisi glede sistemov kabelske napeljave.
- Pri napravah razreda I preverite, ali ima napajalno omrežje v hiši ustrezno ozemljitev.
- Napo priključite na cev za odvajanje dima premera najmanj 120 mm. Cev naj bo čim krajša.
- Upoštevati morate vse predpise, ki zadevajo izpuste zraka.
- Nape ne priključujte na dimniške vode za odvod dima, ki nastane pri izgorevanju (npr. v kotlu, kaminu itd.).
- Če napo uporabljate skupaj z neelektričnimi napravami (npr. plinskimi napravami), morate zagotoviti zadostno stopnjo prezračevanja prostora, da bi preprečili povratni tok izpušnih plinov. Kadar se kuhinjska napa uporablja skupaj z napravami, ki jih ne napaja električni tok, negativni tlak v prostoru na sme presegati vrednosti 0,04 mbar, da napi preprečimo vsesavanje dima v prostor.
- Zrak ne sme biti izpeljan v cev za odvajanje dima naprav za izgorevanje, ki se ne napajajo na plin ali na drugo gorivo.
- Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati proizvajalec ali tehnik servisne službe proizvajalca.
- Vtič priključite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi standardi in na dosegljivem mestu.

- Glede tehničnih in varnostnih ukrepov, ki jih je potrebno sprejeti za izpust dimov, je treba natančno spoštovati predpise, ki jih določajo lokalni organi.

⚠ OPOZORILO: preden namestite napo, odstranite zaščitno foljo.

- Uporabite samo najbolj ustrezne vijake in dele za napo.

⚠ OPOZORILO: če vijakov ali pritrdilnih elementov ne namestite v skladu s temi navodili, lahko pride do električnega udara.

- Ne glejte direktno z optičnimi napravami (daljnogled, povečevalno steklo ...).
- Pod napo ne flambirajte jedi, saj lahko pride do požara.
- Otroci, mlajši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem smejo uporabljati napravo le, če so pod nadzorom odgovornih oseb in če so bili poučeni glede varne uporabe naprave in z njo povezanih tveganj. Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so pod nadzorom odrasle osebe.
- Nadzorujte otroke in zagotovite, da se ne bodo igrali z napravo.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri tem ne vodi in pozorno nadzoruje oseba.

⚠ Dostopni deli se lahko med uporabo kuhalnih naprav močno segrejejo.

- Po navedenem časovnem obdobju očistite in/ali zamenjajte filtre (tveganje požara). Glejte poglavje Vzdrževanje in čiščenje.
- Prostor mora biti ustrezno prezračevan, če se napa uporablja istočasno z napravami na plin ali na druga goriva (ne velja za naprave, ki izključno dovajajo zrak v prostor).
- Simbol na izdelku ali embalaži označuje, da se izdelek ne sme odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek, ki ga želite odstraniti, oddajte v ustrezen zbirni center za recikliranje električnih in elektronskih komponent. Z zagotovitvijo pravilne odstranitve tega izdelka pripomorete k preprečevanju možnih neželenih posledic, ki bi jih neprimerno odlaganje imelo za okolje in zdravje ljudi. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalno skupnost, lokalno službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

Izjava o skladnosti

Proizvajalec izjavlja, da je ta aparat z radijsko funkcijo L-Link + WiFi skladen z direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo EU izjave o skladnosti je razpoložljivo na naslednji spletni strani, kjer poiščete številko izdelka:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

To številko najdete na etiketi v notranjosti izdelka.

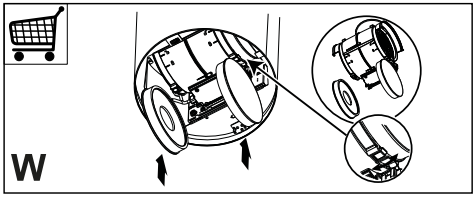
Frekvenčni pasovi	Največja oddana moč
2,4 GHz	100 mW maks.

2. UPORABA

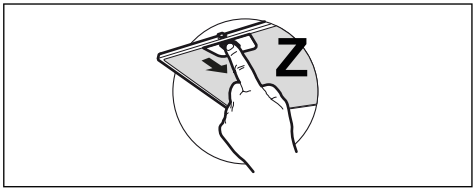
- Napa je namenjena izključno uporabi v gospodinjstvu za odstranjevanje kuhinjskih vonjav.
- Nape nikoli ne uporabljajte v namene, za katere ni bila načrtovana.
- Med delovanjem nape pod njo ne sme biti visokega plamena.
- Intenzivnost plamena nastavite tako, da je usmerjen samo v dno posode in se ne dviga ob njenih straneh.
- Fritezo med uporabo neprestano nadzirajte, saj se preveč razgreto olje lahko vname.

3. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Filter na aktivno oglje ni pralen in ni obnovljiv; treba ga je zamenjati po približno vsakih 4 mesecih delovanja, pri intenzivnejši uporabi nape pa tudi pogosteje (W).



- Filtre za maščobe je treba čistiti po vsakih 2 mesecih delovanja nape oziroma še pogosteje pri intenzivnejši uporabi nape, operete pa jih lahko v pomivalnem stroju (Z).



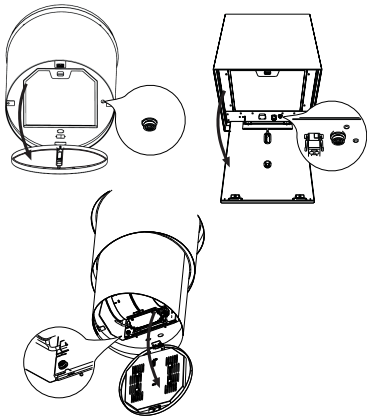
- Napo očistite z vlažno krpo in nevtralnim tekočim detergentom.
- Pri zunanjem in notranjem čiščenju nape se izogibajte alkoholnim ali silikonskim sredstvom.

Če je izdelek ali eden od njegovih delov izdelan iz nerjavečega jekla, za čiščenje uporabite posebne neabrazivne izdelke in med čiščenjem sledite smeri satenastega zaključka.

Postopek v primeru napak premikanja

1. Preverite, ali je varovalka pravilno vstavljena in ni pregorela. Če jo je treba zamenjati, odprite sklop za razsvetljavo, odstranite filter proti maščobi in odvijte nosilec varovalke na levi strani sklopa motorja. Varovalko nato zamenjajte s tako, ki ima enake lastnosti.
2. Preverite, ali je ohišje nape vstavljeno tako, da je poravnano (uporabite vodno tehtnico).
3. Preverite, ali so vse štiri vrvi enako napete.

Če še vedno niste uspeli odpraviti napake, se obrnite na tehnično pomoč.



4. UKAZI

	L T1	
Tipka	**Funkcija**	**Led**
L	Kratek pritisk: luči prehajajo med močno svetlobo, srednje močno svetlobo (če prisotno), ugasnjenim stanjem. Če je indukcijska kuhalna plošča povezana z napo, se napa, ob zagonu indukcijske plošče prižge in njene luči močno zasvetijo.	
	Seznanjanje K-Link Pred začetkom postopka sledite specifičnim napotkom v navodilih naprav, ki jih želite seznaniti. Dolg pritisk, ko so vse obremenitve izključene (motor + luč): zažene se postopek za seznanjanje nape z napravami, združljivimi s K-Link (indukcijska kuhalna plošča ali daljinski upravljalnik). Lahko se seznanijo do 3 indukcijske kuhalne plošče in en sam daljinski upravljalnik. Za postopke, ki jih je treba izvesti na teh napravah, glejte navodila naprav. Postopek seznanjanja traja 2 minuti. Če v tem ni prepoznana nobena naprava, preverite, ali ste že zagnali postopek na napravah, ki jih želite seznaniti. Morda je doseženo največje možno število skladnih naprav.	LED-lučka T1 utripa: postopek seznanjanja v teku. Po uspešno zaključenem postopku LED-lučka T1 sveti 2 sekundi.
T1	**Odprta napa:** Prižge/ugasne motor na prvi hitrosti.	Vklopljeno/Izklopljeno
	Če pritisnete gumb za približno 3 sekunde, ugasnete motor in aktivirate gibanje nape navzgor.	-
	Zaprta napa: Pri prvem pritisku se napa spusti, pri drugem pritisku se napa ustavi. To situacijo smo poimenovali kot odprta napa, tudi če ni dosegel končnega stikala za odpiranje, so vse funkcije omogočene. Ko je gibanje končano, se motor zažene s hitrostjo 2.	-
	Prekinitev seznanjanja K-Link Dolg pritisk, ko so vse obremenitve izključene (motor + luč): zažene se postopek za brisanje vseh združljivih naprav K-Link, ki so bile prej povezane s funkcijo seznanjanja K-Link.	Po uspešno zaključenem postopku, LED-lučka T1 utripa 5 sekund.
Priporočena sekvenca seznanjanja med napravami: 1 - Način K-Link (glejte navodila daljinskega upravljalnika) 2 - Seznanjanje K-Link (glejte navodila nape) 3 - Seznanjanje daljinski upravljalnik- napa (glejte navodila daljinskega upravljalnika) 4 - Seznanjanje K-Link (glejte navodila nape) 5 - Seznanjanje kuhalna plošča - napa (glejte navodila indukcijske kuhalne plošče)		

5. DALJINSKI UPRAVLJALNIK

- Ta aparat lahko upravljate z daljinskim upravljalnikom.
- **POZOR**: na daljinskem upravljalniku morate najprej omogočiti način K-Link (za več podrobnosti glejte navodila naprave).

	Odprta napa: Izklopite motor in napa se bo dvignila.
	Zaprta napa: Pri prvem pritisku se napa spusti, pri drugem pritisku se napa ustavi. To situacijo smo poimenovali kot odprta napa, tudi če ni dosegel končnega stikala za odpiranje, so vse funkcije omogočene. Ko je gibanje končano, se motor zažene s hitrostjo 2.

6. OSVETLITEV

- Za zamenjavo se obrnite na tehnično pomoč (»Za nakup se obrnite na tehnično pomoč«).

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Radi vlastite sigurnosti i ispravnog rada uređaja, molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik prije instalacije i stavljanja uređaja u funkciju. Ove upute uvijek držite uz uređaj, čak i u slučaju ustupanja ili prijenosa trećim osobama. Važno je da su korisnici upoznati sa svim karakteristikama rada i sigurnosti uređaja.

Spajanje električnih vodova mora obaviti kompetentni tehnički stručnjak.

- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualne štete koje proizlaze iz nepravilne instalacije ili neprikladnog korištenja uređaja.
- Minimalna sigurnosna udaljenost između površine za kuhanje i usisne nape je 650 mm (neki modeli mogu se instalirati na manju visinu; pogledajte dio koji se odnosi na radne dimenzije i instalaciju).
- Ako upute za instalaciju plinskog štednjaka određuju veću udaljenost od gore navedene, potrebno je uvažiti.
- Provjerite da mrežni napon odgovara onom naznačenom na pločici s tehničkim podacima koja se nalazi s unutrašnje strane nape.
- Glavni izolatori moraju biti instalirani u fiksnom uređaju u skladu s propisima o sustavima ožičenja.
- Za uređaje razreda I, provjerite da kućna mreža napajanja ima odgovarajuće uzemljenje.
- Spojite napu na dimnjak pomoću cijevi minimalnog promjera 120 mm. Put kojim prolazi dim mora biti što je moguće kraći.
- Moraju se poštovati svi propisi koji se odnose na ispust zraka.
- Ne spajajte usisnu napu na dimnjake koji odvode dim od izgaranja (npr. kotlova, kamina, itd.).
- Ako se napa koristi u kombinaciji s neelektričnim uređajima (npr. uređajima na plin), mora biti osiguran dovoljan stupanj prozračenosti u prostoriji radi sprječavanja vraćanja toka ispušnih plinova. Kad se kuhinjska napa koristi u kombinaciji s uređajima koje ne napaja električna energija, negativni tlak u prostoriji ne smije prelaziti 0,04 mbara kako bi se izbjeglo da napa ponovno usisa dim u prostoriju.
- Zrak se ne smije odvoditi kroz odvodnu cijev koja se koristi za ispust dima od uređaja sa izgaranjem koje napaja plin ili druga goriva.
- Ako je kabel napajanja oštećen mora ga zamijeniti proizvođač ili tehničar servisne službe.
- Spojite utikač u utičnicu tipa koji odgovara važećim zakonima i nalazi se na dostupnom mjestu.

- U vezi tehničkih i sigurnosnih mjera koje treba poštovati u vezi ispuštanja dima, važno je pažljivo se pridržavati odredbi lokalnih vlasti.

⚠ UPOZORENJE: prije instaliranja nape, uklonite zaštitne folije.

- Koristite samo vijke i sitni materijal tipa koji odgovara napi.

⚠ UPOZORENJE: manjkava instalacija vijaka ili sredstava za učvršćivanje u skladu s ovim uputama može uzrokovati opasnost od električnih udara.

- Ne gledajte izravno optičkim instrumentima (dvogled, povećalo...).
- Ne flambirajte ispod nape: može doći do požara.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca ne mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim psihofizičkim i senzoričkim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem samo ako ih se nadgleda i uputi u korištenje uređaja na siguran način te upozna s opasnostima koje to podrazumijeva. Pobrinite se da se djeca ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako ih se nadgleda.
- Nadgledajte djecu i pobrinite se da se ne igraju s uređajem.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih psihofizičkih i senzorskih sposobnosti ili nedovoljnog znanja, osim ako ih se pažljivo ne nadzire i instruira.

⚠ Dostupni dijelovi mogu se jako zagrijati tijekom korištenje štednjaka

- Očistite i/ili zamijenite filtre nakon naznačenog razdoblja (opasnost od požara). Pogledajte dio Održavanje i čišćenje.
- U prostoriji treba osigurati odgovarajuću ventilaciju kada se napa upotrebljava istodobno s uređajima koji koriste plin ili druga goriva (ne odnosi se na uređaje koji ispuštaju samo zrak natrag u prostoriju)
- Simbol na proizvodu ili na njegovu pakiranju označava da se proizvod ne smije odlagati kao uobičajeni kućanski otpad. Proizvod koji je za otpad mora se predati u odgovarajući centar za prikupljanje i reciklažu električnih i elektroničkih komponenti. Brigom za pravilno odlaganje proizvoda, pridonosi se sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i za zdravlje, koje bi inače mogle proizići iz neodgovarajućeg odlaganja. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, kontaktirajte gradski ured, lokalnu komunalnu službu čistoće ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Izjava o sukladnosti

Proizvođač izjavljuje da je ovaj uređaj s K-Link + WIFI radio funkcijom u skladu s direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst izjave o sukladnosti EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi pretraživanjem prema kodu proizvoda:

"https://www.faberspa.com/en/product-documentation/"

Ovaj se kôd nalazi na naljepnici postavljenoj unutar proizvoda.

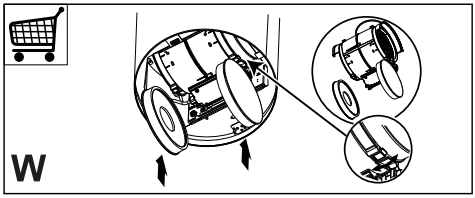
Frekvencijski opsezi	Maksimalna emitirana snaga
2,4 GHz	100 mW maks.

2. UPORABA

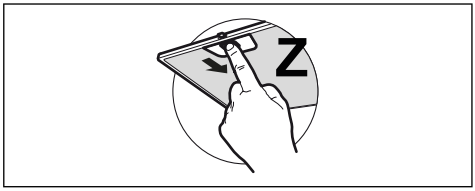
- Usisna napa osmišljena je isključivo za kućnu uporabu s namjenom uklanjanja mirisa od kuhanja.
- Nikad ne koristite napu za svrhe drugačije od onih za koje je osmišljena.
- Nikad ne ostavljajte visoki plamen ispod nape kad je ona u funkciji.
- Podesite intenzitet plamena na način da ga usmjerite isključivo prema dnu posude za kuhanje, osiguravajući tako da ne izlazi sa strana.
- Friteze je potrebno stalno nadzirati tijekom korištenja: zagrijano ulje se može zapaliti.

3. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Filtar s aktivnim ugljenom nije periv i nije obnovljiv i mora se zamijeniti otprilike svaka 4 mjeseca rada ili češće u slučaju vrlo intenzivnog korištenja (W).



- Filtri za masnoću moraju se čistiti svaka 2 mjeseca ili češće u slučaju vrlo intenzivne uporabe i mogu se prati u perilici posuđa (Z).



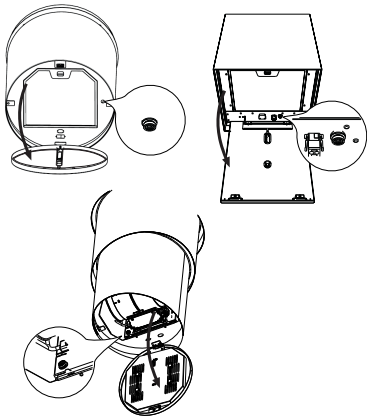
- Očistite napu koristeći vlažnu krpu i neutralni tekući deterdžent.
- Za vanjsko i unutarnje čišćenje nape izbjegavajte alkoholna ili silikonska sredstva.

Ako je proizvod ili jedan njegov dio izrađen od nehrđajućeg čelika, za čišćenje koristite posebne neabrazivne proizvode i tijekom čišćenja slijedite linije satenske završne obrade.

Intervencijski postupak u slučaju anomalija kretanja

1. Provjerite je li osigurač pravilno umetnut i da nije pregorio; za moguću zamjenu otvorite rasvjetnu jedinicu, izvadite filtar za mast i odvrnite držač osigurača vidljiv s lijeve strane jedinice motora te ga zamijenite s osiguračem istih karakteristika.
2. Provjerite je li tijelo nape postavljeno u razini (preporuča se upotreba nivele).
3. Provjerite jesu li sva četiri užeta zategnuta na isti način.

Ako prethodne radnje nisu riješile problem, obratite se tehničkoj pomoći.



4. NAREDBE

	L T1	
Tipka	**Funkcija**	**Led**
L	Kratki pritisak: svjetla se izmjenjuju između jakog, srednjeg intenziteta (ako postoji), isključena. Ako je na napu spojena indukcijska ploča, ako je napa isključena, čim se indukcijska ploča uključi, svjetla nape se uključuju maksimalnim intenzitetom.	
	K-Link uparivanje Prije započinjanja postupka, slijedite posebne upute u uputama za uređaje koje želite upariti. Dugo pritisnite kad su sva opterećenja isključena (motor+svjetlo): započinje postupak uparivanja nape s uređajima kompatibilnim s K-Linkom (indukcijska ploča za kuhanje ili daljinski upravljač). Mogu se povezati do 3 indukcijske ploče i jedan daljinski upravljač. Pogledajte upute uređaja za radnje koje se moraju izvršiti na njima. Postupak uparivanja traje 2 minute. Ako u tom roku nije prepoznat nijedan uređaj, provjerite jeste li prethodno pokrenuli postupak za uparivanje uređaja. Moguće je da je dosegnuta maksimalna količina uređaja koji se mogu povezati.	Led T1 treperi: postupak uparivanja je u tijeku. Nakon uspješnog završetka postupka, LED T1 ostaje uključen 2 sekunde.
T1	**Otvorena napa:** Uključuje/isključuje motor na prvoj brzini.	Uključeno/isključeno
	Držanjem tipke pritisnute oko 3 sekunde gasi se motor i aktivira pomicanje nape prema gore.	-
	Zatvorena napa: Pri prvom pritisku, napa se spušta, pri drugom pritisku napa se zaustavlja. Ovo se stanje tumači kao otvorena napa koja, čak i ako nije dosegla granični prekidač otvaranja, ima omogućene sve funkcije. Kada se kretanje završi, motor se pokreće u 2. brzini.	-
	K-Link razdvajanje Dugo pritisnite kad su sva opterećenja isključena (motor+svjetlo): započinje postupak brisanja svih K-Link kompatibilnih uređaja koji su prethodno bili povezani s funkcijom K-Link uparivanje.	Nakon uspješnog završetka postupka, LED T1 trepće 5 puta.
Preporučeni slijed uparivanja između uređaja: 1 - Način K-Link (vidi priručnik daljinskog upravljača) 2 - K-Link uparivanje (vidi priručnik nape) 3 - Uparivanje daljinskog upravljača i nape (vidi priručnik daljinskog upravljača) 4 - K-Link uparivanje (vidi priručnik nape) 5 - Uparivanje ploča za kuhanje-napa (vidi priručnik indukcijske ploče)		

5. DALJINSKI UPRAVLJAČ

- Ovaj uređaj se može kontrolirati pomoću daljinskog upravljača.
- **POZOR**: kao prvu operaciju na daljinskom upravljaču aktivirajte K-Link način rada (za detalje pogledajte priručnik uređaja).

	Otvorena napa: Isključuje motor i aktivira pomicanje nape prema gore.
	Zatvorena napa: Pri prvom pritisku, napa se spušta, pri drugom pritisku napa se zaustavlja. Ovo se stanje tumači kao otvorena napa koja, čak i ako nije dosegla granični prekidač otvaranja, ima omogućene sve funkcije. Kada se kretanje završi, motor se pokreće u 2. brzini.

6. RASVJETA

- Za zamjenu se obratite servisnoj službi („Za kupnju se obratite servisnoj službi“).

1. OPLYSNINGER OM SIKKERHED

For din sikkerhed og for at sikre korrekt brug af apparatet anbefaler vi, at du læser denne brugsanvisning omhyggeligt inden installation og brug af apparatet. Opbevar omhyggeligt denne brugsanvisning sammen med apparatet, så den kan overdrages til en eventuel ny ejer. Det er vigtigt, at brugerne er bekendt med alle apparatets funktions- og sikkerhedskarakteristika.

Kablerne skal tilsluttes af specialuddannet personale.

- Producenten kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader, som skyldes forkert installation eller brug.
- Af sikkerhedsgrunde skal afstanden mellem kogepladen og emhætten være mindst 650 mm (enkelte modeller kan installeres i en lavere højde; se afsnittet vedrørende arbejdsmål og installation).
- Hvis der i gaskomfurets installationsvejledning er angivet en større afstand end den ovenstående, skal der tages højde for dette.
- Kontrollér, at netspændingen svarer til angivelserne på skiltet inden i emhætten.
- Det er nødvendigt at installere hovedafbrydere i det faste elanlæg i henhold til forskrifterne om kabelsystemer.
- For apparater i klasse I: Kontrollér, at husstandens strømforsyning har en passende jordforbindelse.
- Forbind emhætten med røgkanalen med et rør med min. diameter på 120 mm. Røgaftrækket skal være så kort som mulig.
- Overhold alle lovbestemmelser vedrørende luftudledning.
- Emhætten må ikke forbindes med røgaftrækket til udledning af røggas fra forbrændingsprocessen (eksempelvis kedler, pejse osv.).
- Hvis emhætten benyttes sammen med apparater, som ikke er elektriske (eksempelvis gasdrevne apparater), skal der sikres en tilstrækkelig udluftning i lokalet for at hindre tilbagestrømning af den udledte gas. Når emhætten benyttes sammen med apparater, som ikke er elektriske, må det negative tryk i lokalet ikke overskride 0,04 mbar for at undgå, at emhætten suger røgen tilbage til lokalet.
- Luften må ikke bortledes gennem et røgaftræk til udledning af røggas fra apparater med forbrænding af gas eller andre former for brændstof.
- Hvis forsyningskablet beskadiges, skal det udskiftes af producenten eller et autoriseret servicecenter.

- Slut stikket til en lettilgængelig stikkontakt, der opfylder de gældende lovbestemmelser.
- Hvad angår de tekniske tiltag og sikkerhedsforanstaltningerne, der skal træffes for udledningen af røggassen, er det vigtigt at overholde de lokale myndigheders reglementer helt nøjagtig.

⚠ ADVARSEL: Fjern beskyttelsesfilmen, før emhætten installeres.

- Brug kun skruer og beslag, som er egnede til emhætten.

⚠ ADVARSEL: Manglende installation af skruerne eller beslagene i overensstemmelse med disse instruktioner kan medføre risiko for elektrisk stød.

- Betragt ikke lysdioden med brug af optisk udstyr (kikkert, forstørrelsesglas osv.).
- Flambér ikke under emhætten: Der er risiko for brand.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn under 8 år, af personer med psykiske, fysiske og sansemæssige handicaps eller af personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre de overvåges og instrueres vedrørende sikker brug af apparatet og de farer, der er forbundet hermed. Sørg for, at børn ikke leger med apparatet. Den rengøring og vedligeholdelse, som skal udføres af brugeren, må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Der skal holdes øje med børnene for at sørge for, at de ikke har mulighed for at lege med apparatet.
- Dette apparat må ikke anvendes af personer (herunder børn) med psykiske, fysiske og sansemæssige handicaps eller af personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre de overvåges og instrueres.

⚠ De tilgængelige dele kan blive meget varme i forbindelse med brug af kogeplader, komfurer og andre madlavningsapparater.

- Rengør og/eller udskift filtrene efter den angivne periode (brandfare). Der henvises til afsnittet Vedligeholdelse og rengøring.
- Der skal være en passende udluftning i lokalet, når emhætten benyttes sammen med apparater med forbrænding af gas eller andre former for brændstof (vedrører ikke apparater, som udelukkende leder luften ind i lokalet).
- Symbolet ☒ på produktet eller på pakningen betyder, at produktet ikke skal betragtes som almindeligt husholdningsaffald. Det skal derimod indleveres på et opsamlingscenter, der tager sig af genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for, at dette apparat bortskaffes korrekt, bidrager du til at forebygge alvorlige følger for miljøet og menneskers

helbred; disse kan derimod opstå, hvis dette apparat bortskaffes forkert. Ret venligst henvendelse til kommunen, den lokale affaldsbortskaffelsesordning eller den forretning, hvor du har købt apparatet, for udførlige oplysninger om genanvendelse af dette apparat.

Overensstemmelseserklæring

Producenten erklærer, at denne enhed med K-Link + WIFI radiofunktionalitet er i overensstemmelse med direktiv 2014/53 / EU.

Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende webadresse ved at søge efter produktkode:

"https://www.faberspa.com/da/produktdokumentation/"

Denne kode findes på etiketten placeret inde i produktet.

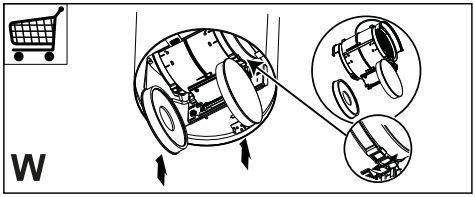
Frekvensbånd	Maksimal transmissionseffekt
2,4 GHz	100 mW maks.

2. ANVENDELSE

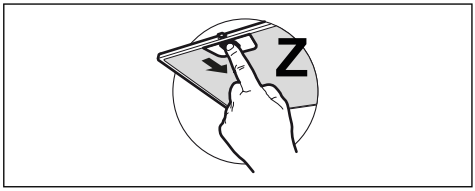
- Emhætten er udelukkende projekteret til husholdningsbrug for at fjerne mados.
- Brug aldrig emhætten til andre formål end de, hvortil den er projekteret.
- Sørg for, at der aldrig er høje flammer under emhætten, når den er tændt.
- Regulér flammens intensitet, så den udelukkende rettes mod grydens/pandens bund. Sørg for, at den ikke kommer omkring siderne.
- Hold hele tiden øje med friturestegerne, mens de er i brug: Der er fare for, at der går ild i den hede olie.

3. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Det aktive kulfilter kan ikke afvaskes eller genbruges. Det skal udskiftes ca. hver 4. måned eller hyppigere i tilfælde af meget intensiv brug (W).



- Fedtfiltrene skal rengøres hver 2. måned eller hyppigere i tilfælde af intensiv brug. De kan vaskes i opvaskemaskine (Z).



- Rengør emhætten ved hjælp af en fugtig klud og flydende skånsomt rengøringsmiddel.
- Undgå produkter, der indeholder sprit eller silikone til udvendig og indvendig rengøring af emhætten.

Hvis produktet eller en af dets dele er fremstillet af rustfrit stål, skal du bruge særlige ikke-slibende produkter til rengøring og følge satineringslinjerne ved rengøring.

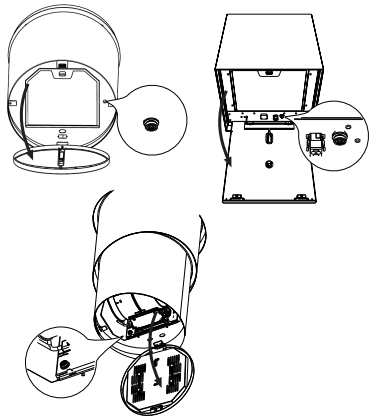
Indgrebsprocedure i tilfælde af bevægelsesafvigelser

1. Kontroller, at sikringen er korrekt isat og ikke sprunget. Åbn lysenheden for en eventuel udskiftning, fjern fedtfiltret, og skru den på venstre side synlige på motorenheden

sikringsholder ud, og udskift den med en med de samme egenskaber.

2. Kontroller, at emhætten er monteret i vater (brug af et vaterpas anbefales).
3. Kontroller, at de fire reb alle fire er strammet på samme måde.

Hvis disse handlinger ikke har løst problemet, skal du kontakte teknisk assistance.



4. KOMMANDOER

	L T1	
Tast	**Funktion**	**LED**
L	Kort tryk: lysene skifter mellem høj intensitet, medium intensitet (hvis til stede), slukket. Hvis der er en induktionskogeplade, der er koblet til emhætten, hvis emhætten er slukket, så snart induktionskogepladen er tændt, tændes emhættelysene med maksimal intensitet.	
	K-Link pairing Før proceduren startes, skal du følge de specifikke instruktioner i manualerne til enhederne, der skal paires. Langt tryk, når alt er slukket (Motor + Lys): proceduren for parring af emhætten med K-Link-kompatible enheder (induktionskomfur eller fjernbetjening) starter. Der kan tilknyttes op til 3 induktions kogeplader og en fjernbetjening. Se manualen til enhederne for de handlinger, der skal udføres på disse. Pairing processen tager 2 minutter. Hvis der ikke genkendes nogen enhed inden for dette tidsrum, skal du kontrollere, at du tidligere har startet proceduren for enheder, der skal paires. Det er muligt, at den maksimale grænse for tilknyttede enheder er nået.	Led T1 blinker: Pairing procedure i gang. Efter vellykket afslutning af proceduren forbliver led T1 tændt i 2 sekunder.
T1	**Åben emhætte:** Tænder / slukker motoren ved den første hastighed.	Tændt/Slukket
	Hold tasten nede i ca. 3 sekunder for at slukke motoren, og emhættens opadgående bevægelse aktiveres.	-
	Lukket emhætte: Ved første tryk sænkes emhætten, ved andet tryk stopper emhætten. Denne tilstand betragtes som åben emhætte, også selvom den ikke har nået åbningens endestop, alle funktioner er aktive. Motoren tænder ved hastighed 2, når bevægelsen er afsluttet.	-
	K-Link af-pairing Langt tryk, når alt er slukket (Motor + Lys): proceduren til sletning af alle K-Link-kompatible enheder, der tidligere er tilknyttet K-Link Pairing-funktionen starter.	Efter vellykket afslutning af proceduren blinker led T1 5 gange.
Anbefalet pairing sekvens mellem enheder: 1 - K-Link-tilstand (Se fjernbetjeningsmanual) 2 - K-Link pairing (Se emhættemanual) 3 - Pairing Fjernbetjening-emhætte (Se fjernbetjeningsmanual) 4 - K-Link pairing (Se emhættemanual) 5 - Pairing af kogeplade (Se vejledning til induktionskogeplader)		

5. FJERNBETJENING

- Dette apparat kan styres ved hjælp af en fjernbetjening.
- **BEMÆRK**: som en første handling på fjernbetjeningen skal du aktivere K-Link-tilstand (se enhedsmanualen for at få flere oplysninger).

	Åben emhætte: Motoren slukker og emhættens hævning aktiveres.
	Lukket emhætte: Ved første tryk sænkes emhætten, ved andet tryk stopper emhætten. Denne tilstand betragtes som åben emhætte, også selvom den ikke har nået åbningens endestop, alle funktioner er aktive. Motoren tænder ved hastighed 2, når bevægelsen er afsluttet.

6. BELYSNING

- Kontakt det tekniske servicecenter med henblik på udskiftning ("Kontakt et autoriseret servicecenter med henblik på køb").

1. OHUTUSTEAVE

Teie oma ohutuse ja seadme õige töö tagamiseks lugege palun käesolev käsiraamat enne paigaldamist ja kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke need juhised koos seadmega, isegi juhul, kui see müüakse või antakse edasi kolmandatele isikutele. On tähtis, et kasutajad tunneksid kõiki seadme töö- ja ohutusomadusi.

Kaablid peab ühendama väljaõppinud tehnik.

- Tootja ei vastuta mingite vigastuste või kahjustuste eest, mille põhjuseks on ebaõige paigaldamine või kasutamine.
- Minimaalne ohutu vahemaa pliidi ja õhupuhastaja vahel on 650 mm (mõned mudelid on paigaldatavad madalamale, palun vaadake töömõõtmete ja paigaldamise lõiku).
- Kui gaasipliidi paigaldusjuhised määravad ülaltoodust suurema vahemaa, tuleb sellega arvestada.
- Veenduge, et vooluvõrgu toide vastaks õhupuhastaja sisse kinnitatud andmeplaadil toodule.
- Kaitsereleed tuleb fikseeritud süsteemi paigaldada vastavalt elektrisüsteemi määrustele.
- I klassi seadmete puhul veenduge, et majapidamistoide oleks adekvaatselt maandatud.
- Ühendage õhupuhastaja lõõriga vähemalt 120 mm läbimõõduga toru abil. Aurud peavad läbima lühima võimaliku vahemaa.
- Järgida tuleb kõiki õhuventilatsiooni määrusi.
- Ärge ühendage õhupuhastajat põlemisaurusid (boilerid, korstnad jne) kandvate lõõridega.
- Kui õhupuhastajat kasutatakse koos mitte-elektriliste seadmetega (nt gaasiseadmed), tuleb heitgaaside tagasivoolamise vältimiseks tagada ruumis piisav õhuvahetus. Õhupuhastaja kasutamisel koos seadmetega, mis ei ole elektritoitega, ei tohi ruumi negatiivne rõhk ületada 0,04 mbar, et vältida aurude õhupuhastaja poolt ruumi tagasi imemise ohtu.
- Õhku ei tohi väljutada lõõri kaudu, mida kasutatakse gaasi või teisi kütuseid põletavate seadmete suitsu väljalaskelõõrina.
- Kahjustuste korral peab toitekaabli vahetama tootja või hooldustehnik.
- Ühendage pistik kehtivatele määrustele vastavasse ja ligipääsetavas kohas olevasse pistikupessa.
- Seoses suitsu väljutamiseks kasutusele võetavate tehniliste ja ohutusmeetmetega on tähtis täpselt järgida kohalike ametkondande väljastatud määrusi.

⚠ ETTEVAATUST: eemaldage enne õhupuhastaja paigaldamist kaitsekiled.

- Kasutage ainult õhupuhastajaga sobivat tüüpi kruvisid ja tööriistu.

⚠ ETTEVAATUST: kruvide või kinnitusseadmete mitte vastavalt nendes juhistes kirjeldatule paigaldamine tähendada elektrilöögi ohtu.

- Ärge vaadake optiliste seadmete (binoklid, suurendusklaasid...) abil otse valgusesse.
- Ärge õhupuhastaja all toitu flambeerige – võite põhjustada tulekahju.
- 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on piiratud vaimsed, füüsilised või sensoorsed võimed või kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse ja juhendatakse hoolikalt seadme ohutu kasutamise ja sellega seotud ohtude suhtes. Veenduge, et lastel ei lubataks seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajapoolsest hooldust ei tohi teostada lapsed, kui nad ei ole järelevalve all.
- Jälgige lapsi ja veenduge, et nad ei mängiks seadmega.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on piiratud vaimsed, füüsilised või sensoorsed võimed või kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui neid jälgitakse ja juhendatakse hoolikalt.

⚠ Ligipääsetavad osad võivad toiduvalmistusseadmete kasutamise ajal kuumaks minna.

- Määratud perioodi möödumisel puhastage või vahetage filtrid (tuleoht). Vt lõiku Hooldus ja puhastamine.
- Õhupuhastaja kasutamisel samaaegselt gaasi või teisi kütuseid kasutavate seadmetega peab ruumil olema piisav ventilatsioon (ei rakendu seadmetele, mis väljutavad õhu ainult ruumi).
- Sümbol toote või selle pakendi peal tähendab seda, et toodet ei tohi käidelda koos tavapärase olmeprügiga. Toode tuleb käidelda spetsiaalses elektri- ja elektroonikakomponentide ümbertöötluskeskuses. Veendudes selle toote õiges käitlemises aitate hoida ära selle ebaõige käitlemise tagajärjeks olla võivaid võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja tervisele. Täpsemat teavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, kohalikust jäätmete kõrvaldamise teenistusest või poest, kust toode osteti.

Vastavusdeklaratsioon

Tootja kinnitab, et see K-Linki raadiolaineid ja WiFit kasutav seade on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL.

ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel Interneti-aadressil, otsida saab tootekoodi järgi:

https://www.faberspa.com/ en/ product-documentation/

Toote koodi leiab toote sees olevalt sildilt.

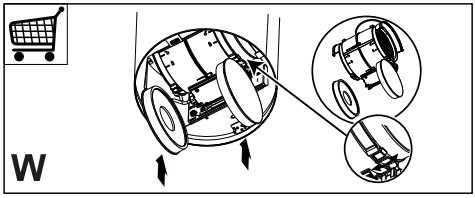
Sagedus-alad	Maksimaalne edastatav võimsus
2,4 GHz	max 100 mW

2. KASUTAMINE

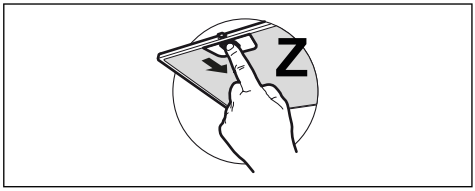
- Õhupuhastaja on loodud eksklusiivselt koduseks kasutamiseks köögilõhnade eemaldamiseks.
- Ärge kasutage õhupuhastajat kunagi eesmärkidel, mille jaoks see mõeldud pole.
- Ärge jätke töötava õhupuhastaja alla kunagi kõrgeid leeke.
- Reguleerige leegi tugevust nii, et see oleks suunatud panni põhjale ja veenduge, et see ei ulatuks ümber selle külgede.
- Frittereid tuleb kasutamise ajal pidevalt jälgida – õli võib liiga kuumaks minnes süttida.

3. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Aktiivsöefilter ei ole pestav ega regenereeritav ning tuleb vahetada ligikaudu iga 4 kasutuskuu järel või eriti suurel kasutuskoormusel sagedamini (W).



- Rasvafiltrid tuleb puhastada iga 2 kasutuskuu järel, eriti suurel kasutuskoormusel sagedamini. Neid saab pesta nõudepesumasinas (Z).



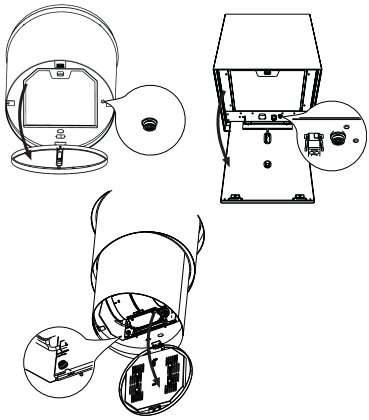
- Puhastage õhupuhastajat niiske lapi ja neutraalse vedela puhastusvahendiga.
- Õhupuhasti puhastamisel nii väljas kui ka seest ärge kasutage alkoholi või silikooni sisaldavaid tooteid.

Kui toode või mõni selle osa on valmistatud roostevabast terasest, kasutage puhastamiseks spetsiaalseid mitteabrasiivseid vahendeid ja järgige puhastamisel satineerimisala märkivaid jooni.

Sekkumine liikumise anomaaliate korral

1. Kontrollige, et sulavkaitse on õigesti sisestatud ja et see pole läbi põlenud. Kui kaitse on vaja välja vahetada, avage valgustusseade, eemaldage rasvafilter, keerake mootori vasakul küljel asuv kaitsmehoidik lahti ning asendage kaitse samasugusega.
2. Kontrollige, kas õhupuhasti korpus on paigaldatud rõhtselt (soovitatav on kasutada loodi).
3. Veenduge, et kõik neli trossi on ühtlaselt pingul.

Kui need toimingud probleemi ei lahenda, pöörduge tehnilise abi poole.



4. KÄSUD

	L T1	
Nupp	**Funktsioon**	**LED**
L	Lühike vajutus: tulede vaheldamine – tugev intensiivsus, keskmine intensiivsus (kui see on olemas), välja lülitatud. Kui õhupuhastiga on ühendatud induktsioonpliit, siis välja lülitatud õhupuhasti korral lülitatakse õhupuhasti tuled maksimaalse intensiivsusega sisse, kui pliit tööle pannakse.	
	Sidestus K-Linkiga Enne protseduuri alustamist lugege läbi sidestatavate seadmete kasutusjuhendite juhiseid. Pikk vajutus, kui kõik funktsioonid on välja lülitatud (mootor + tuli): algab õhupuhasti ühendamine K-Linkiga ühilduvate seadmetega (induktsioonpliit või kaugjuhtimispult). Ühendada võib kuni kolm induktsioonpliiti ja ühe kaugjuhtimispuldi. Nendega tehtavate toimingute kohta lugege seadmete kasutusjuhendist. Sidustamisprotsess võtab 2 minutit. Kui selle aja jooksul ühtegi seadet ei tuvastata, kontrollige, kas olete seadmete sidustamist teinud juba ka varem. Võimalik, et sidustatavate seadmete maksimaalne hulk on juba saavutatud.	LED T1 vilgub: sidustamisprotseduur käib. Protseduuri edukal lõpetamisel jääb LED T1 2 sekundiks põlema.
T1	**Õhupuhasti avatud** Lülitab mootori 1. kiiruse sisse/välja.	Sees/väljas
	Kui hoida nuppu umbes 3 sekundit all, lülitub mootor välja ja õhupuhasti liigub üles.	–
	Õhupuhasti suletud Esimese vajutusega liigub õhupuhasti alla, teisel vajutusel peatub. Sellisena on õhupuhasti avatud – kui see pole ka lõpuni avatud, siis kõik funktsioonid on kasutatavad. Kui liikumine on peatatud, hakkab mootor 2. kiirusel tööle.	–
	K-Linki sidustuse tühistamie Pikk vajutus, kui kõik funktsioonid on välja lülitatud (mootor + tuli): algab kõigi varem K-Linki sidustamisfunktsiooniga seotud K-Linkiga ühilduvate seadmete kustutamise protseduur.	Protseduuri edukal lõpetamisel vilgub LED T1 5 korda.

Seadmete soovitatud sidustamisjärjestus:
1. K-Linki režiim (vt kaugjuhtimispuldi kasutusjuhendit)
2. K-Linki sidustamine (vt õhupuhasti kasutusjuhendit)
3. Kaugjuhtimispuldi ja õhupuhasti sidustamine (vt kaugjuhtimispuldi kasutusjuhendit)
4. K-Linki sidustamine (vt õhupuhasti kasutusjuhendit)
5. Pliidi ja õhupuhasti sidustamine (vt induktsioonpliidi kasutusjuhendit)

5. KAUGJUHTIMISPULT

- Seda seadet saab juhtida kaugjuhtimispuldist.
- **TÄHELEPANU!** Esimese toiminguna aktiveerige kaugjuhtimispuldil K-Linki režiim (täpsema teabe leiab seadme kasutusjuhendist).

	Õhupuhasti avatud Mootor lülitub välja ja õhupuhasti liigub üles.
	Õhupuhasti suletud Esimese vajutusega liigub õhupuhasti alla, teisel vajutusel peatub. Sellisena on õhupuhasti avatud – kui see pole ka lõpuni avatud, siis kõik funktsioonid on kasutatavad. Kui liikumine on peatatud, hakkab mootor 2. kiirusel tööle.

6. VALGUSTUS

- Vahetamiseks võtke palun ühendust hooldusosakonnaga („Selle ostmiseks võtke palun ühendust hooldusosakonnaga“).

UK

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте це керівництво перед встановленням й експлуатацією приладу задля забезпечення власної безпеки та правильної роботи обладнання. Тримайте ці інструкції разом із приладом, навіть у випадку його продажу або передачі стороннім особам. Важливо, щоб користувачі ознайомились із порядком експлуатації приладу та технікою безпеки під час користування ним.

Під'єднання кабелів має виконувати досвідчений спеціаліст.

- Виробник не несе відповідальності за будь-які травми або пошкодження, отримані внаслідок неправильного монтажу або експлуатації.
- Мінімальна безпечна відстань між плитою та витяжкою становить 650 мм (деякі моделі можуть бути встановлені нижче, дивіться розділи з робочих габаритів і встановлення).
- Якщо в інструкції з монтажу газової плити зазначено більшу відстань, ніж у цьому документі, слід узяти це до уваги.
- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на паспортній табличці, яка розташована з внутрішньої сторони витяжки.
- Вимикач має бути встановлено у фіксованій системі згідно з правилами монтажу електричної проводки.
- У разі використання пристроїв класу I переконайтесь у тому, що побутове джерело живлення має відповідне заземлення.
- Під'єднайте витяжку до витяжного каналу за допомогою трубки діаметром щонайменше 120 мм. Під час відведення дим має долати якомога меншу відстань.
- Слід дотримуватися всіх норм, які стосуються вентиляції.
- Не підключайте витяжку до витяжних каналів, через які виводяться гази горіння (з бойлерів, камінів тощо).
- Якщо витяжка використовується разом із неелектричними пристроями (наприклад, пристроями, що працюють на газовому паливі), у приміщенні необхідно забезпечити достатню вентиляцію, щоб уникнути зворотної тяги відпрацьованих газів. У разі використання кухонної витяжки в поєднанні з пристроями, які працюють від неелектричних джерел енергії, від'ємний тиск у приміщенні не повинен перевищувати 0,04 мбар, щоб уникнути повторного засмоктування

витяжкою газів назад у приміщення.

- Забороняється спрямовувати потік повітря у витяжний канал, який використовується для відведення диму від приладів, що працюють на газі або інших типах пального.
- У разі пошкодження кабелю живлення його заміну повинен здійснити представник виробника або відділу технічного обслуговування.
- Підключайте штекер до розетки, яка відповідає чинним нормам і розташована в доступному місці.
- Використання технічних і запобіжних заходів щодо викидів диму регулюється правилами, установленими місцевими органами влади й обов'язковими до виконання.

⚠ ОБЕРЕЖНО: перед встановленням витяжки зніміть захисну плівку.

- Використовуйте тільки гвинти та компоненти кріплення, призначені для витяжки.

⚠ ОБЕРЕЖНО: встановлення гвинтів або кріпильних пристроїв із порушенням наведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом.

- Не допускається дивитися безпосередньо на джерело світла через оптичні прилади (бінокль, збільшувальне скло тощо).
- Не фламбуйте страви під витяжкою, оскільки це може спричинити пожежу.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особи, які не мають досвіду чи знань, якщо за такими особами наглядатимуть та якщо вони отримають указівки щодо безпечного користування пристроєм і розумітимуть можливі небезпеки. Дітям категорично забороняється грати з приладом. Очищення й технічне обслуговування, які має виконувати користувач, можуть виконуватися дітьми тільки за умови, що за ними наглядають.
- Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
- Цей прилад не призначено для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями, а також особами з відсутністю досвіду чи знань, крім випадків, коли за ними наглядають та їх було попередньо проінструктовано щодо використання пристрою.

⚠ Досяжні частини можуть дуже нагрітися під час використання з плитою

- Очищуйте й (або) замінюйте фільтри через зазначе-

ний проміжок часу (існує небезпека пожежі). Див. розділ, присвячений технічному обслуговуванню й очищенню.

- У разі використання витяжки одночасно з приладами, які працюють на газі або інших видах палива, необхідно передбачити належну вентиляцію приміщення (не застосовується до приладів, які спрямовують потік повітря тільки назад у приміщення).
- Символ на виробі або його упаковці вказує, що цей виріб не можна викидати разом із побутовими відходами. Виріб необхідно здавати в спеціалізований центр переробки електричних й електронних компонентів. Доклавши зусиль до правильної утилізації цього виробу, ви допоможете запобігти можливим негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей, які можуть виникнути через неналежну утилізацію. Для отримання докладнішої інформації щодо утилізації цього виробу звертайтеся до місцевих органів влади, у службу утилізації побутових відходів або в магазин, де було придбано виріб.

Декларація про відповідність

Виробник заявляє, що цей пристрій з функцією радіообладнання K-Link + WIFI відповідає директиві 2014/53/ЄС.

Повний текст декларації відповідності ЄС доступний за наступною Інтернет-адресою, виконавши пошук за кодом товару:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Цей код можна знайти на етикетці, розташованій усередині виробу.

Діапазони частот	Максимальна передавана потужність
2,4 ГГц	100 мВт макс.

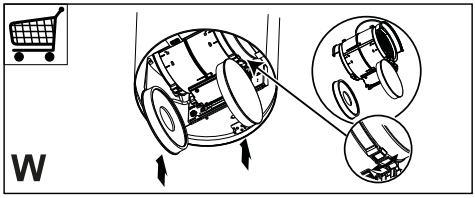
2. ВИКОРИСТАННЯ

- Витяжка призначена винятково для побутового використання з метою усунення запахів на кухні.
- Ніколи не використовуйте витяжку не за призначенням.
- Ніколи не залишайте високе відкрите полум’я під витяжкою, коли вона працює.
- Регулюйте інтенсивність вогню, щоб він був спрямований на дно каструлі, не допускаючи, щоб вогонь охоплював її сторони.
- Під час користування фритюрницями слід постійно стежити за ними, щоб не допустити виникнення пожежі, спричиненої перегрітою олією.

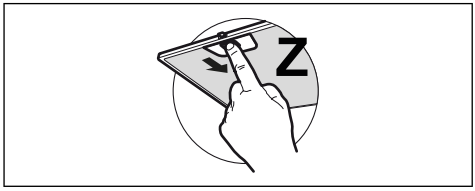
3. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ

- Фільтр з активованим вугіллям не можна мити або відновлювати. Його потрібно міняти приблизно через кожні 4 місяці або частіше в разі

особливо інтенсивного використання (W).



- Фільтри-жировловлювачі необхідно чистити через кожні 2 місяці або частіше в разі особливо інтенсивного користування витяжкою. Їх можна мити в посудомийній машині (Z).



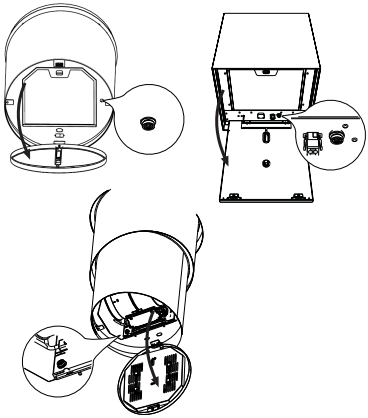
- Чистьте витяжку за допомогою зволоженої тканини й нейтрального рідкого мийного засобу.
- Для зовнішнього та внутрішнього очищення витяжки уникайте використання спиртовмісних або силіконових засобів.

Якщо виріб або одна з його частин виготовлено з нержавіючої сталі, використовуйте для чищення спеціальні неабразивні засоби та дотримуйтеся напрямку ліній шліфування під час чищення.

Порядок дій при несправностях під час руху

1. Переконайтеся, що запобіжник встановлений правильно і не перегорів, для можливої заміни відкрийте блок освітлення, зніміть антижировий фільтр і відкрутіть тримач запобіжника, видимий зліва від блоку двигуна, замінивши його іншим з такими ж характеристиками.
2. Переконайтеся, що корпус витяжки встановлений рівно (рекомендується використовувати рівень).
3. Переконайтеся, що всі чотири тросики натягнуті однаково.

Якщо попередні дії не допомогли вирішити проблему, зверніться до служби Технічної підтримки.



4. КОМАНДИ

	L	T1
Клавіша	**Функція**	**Індикатор**
L	Коротке натискання: світло почергово змінюється з інтенсивного на світло середньої інтенсивності (якщо є), та вимкнене. Якщо з витяжкою сполучена індукційна варильна поверхня, то якщо витяжка вимкнена і як тільки індукційна варильна поверхня вмикається, індикатори витяжки вмикаються з максимальною інтенсивністю.	
	Сполучення K-Link Перш ніж розпочати процедуру, дотримуйтесь певних вказівок у посібниках сполучуваних пристроїв. Тривале натискання, коли всі навантаження вимкнені (Двигун + Світло): розпочинається процедура сполучення витяжки з сумісними пристроями K-Link (індукційна поверхня або пульт дистанційного керування). Можна приєднати до 3 індукційних варильних поверхонь і один пульт дистанційного керування. Будь ласка, дивіться посібник з експлуатації пристроїв щодо виконуваних операцій. Процес сполучення триває 2 хвилини. Якщо протягом цього часу жоден пристрій не розпізнається, перевірте, можливо ви вже виконували раніше процедуру сполучення пристроїв. Можливо, досягнуто максимальної кількості сполучуваних пристроїв.	Індикатор T1 блимає: триває процедура сполучення. Після успішного завершення процедури індикатор T1 залишається включеним протягом 2 секунд.
T1	**Витяжка відкрита:** Вмикає / вимикає двигун на першій швидкості.	Увімкнений/вимкнений
	Утримуючи натиснутою кнопку протягом приблизно 3 секунд вимикає двигун і активує рух витяжки вгору.	-
	Витяжка закрита: При першому натисканні витяжка опускається, при другому натисканні витяжка зупиняється. Такий стан вважається як відкрита витяжка, навіть якщо вона не досягла кінцевого положення відкриття, всі функції активовані. Після закінчення руху двигун запускається на швидкості 2.	-
	Роз'єднання K-Link Тривале натискання, коли всі навантаження вимкнені (Двигун + Світло): розпочинається процедура видалення всіх сумісних пристроїв K-Link, раніше під'єднаних за допомогою функції сполучення K-Link.	Після успішного завершення процедури світлодіод T1 блимає 5 разів.

Рекомендована послідовність сполучень між пристроями:
1 - Режим K-Link (Див. Інструкцію для пульта дистанційного керування)
2 - Сполучення K-Link (Див. Інструкцію до витяжки)
3 - Сполучення Пульт дистанційного керування - Витяжка (Див. Інструкцію до пульта дистанційного керування)
4 - Сполучення K-Link (Див. Інструкцію до витяжки)
5 - Сполучення Поверхня - Витяжка (Див. Інструкцію до індукційної поверхні)

5. ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

- Цим приладом можна управляти за допомогою пульта дистанційного керування.
- **УВАГА**: в якості першої операції на пульті дистанційного керування активуйте режим K-Link (докладнішу інформацію див. в Ітнструкції до пристрою).

	Витяжка відкрита: Вимикає двигун і активує рух витяжки вгору.
	Витяжка закрита: При першому натисканні витяжка опускається, при другому натисканні витяжка зупиняється. Такий стан вважається як відкрита витяжка, навіть якщо вона не досягла кінцевого положення відкриття, всі функції активовані. Після закінчення руху двигун запускається на швидкості 2.

6. ОСВІТЛЕННЯ

- Зверніться до відділу технічного обслуговування для заміни («Для придбання зверніться до відділу технічного обслуговування»).

CZ

1. INFORMACE O BEZPEČNOSTI

Pro vlastní bezpečnost a za účelem řádného fungování přístroje prosíme, abyste si před jeho instalací a zprovozněním pozorně přečetli tuto příručku. Tuto příručku je třeba uchovávat stále spolu s přístrojem, a to i v případě, že přístroj bude poskytnut nebo prodán třetím osobám. Je důležité, aby se uživatelé seznámili s veškerými funkčními a bezpečnostními charakteristikami přístroje.

Připojení kabelů musí provést kompetentní technik.

- Výrobce není odpovědný za případné škody způsobené nesprávně provedenou instalací či nesprávným používáním přístroje.
- Minimální bezpečnostní vzdálenost mezi varnou plochou a odsávací digestoří je 650 mm (některé modely mohou být nainstalovány do nižší výšky; viz odstavec týkající se provozních rozměrů a instalace).
- Jestliže je v návodu k instalaci plynového sporáku uvedena větší vzdálenost než výše uvedená, je třeba to vzít v úvahu.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotám uvedeným na štítku uvnitř digestoře.
- Vypínací zařízení musí být nainstalována do pevného systému v souladu s předpisy o elektroinstalaci.
- U přístrojů třídy I zkontrolujte, zda je síť domácího napájení vhodně uzemněna.
- Připojte digestoř k dýmníku pomocí trubice o minimálním průměru 120 mm. Trasa výparů musí být co nejkratší.
- Musí být dodrženy všechny normy týkající se odvodu vzduchu.
- Nepřipojujte odsávací digestoř ke komínům, které odvádějí zplodiny ze spalování (např. kotle, komíny apod.)
- Pokud je digestoř používána v kombinaci s neelektrickými přístroji (např. plynovými), musí být v místnosti zaručeno dostatečné větrání, aby nemohlo dojít k návratu plynových zplodin. Jestliže je kuchyňská digestoř používána v kombinaci s přístroji, které nejsou napájeny elektrickým proudem, záporný tlak v místnosti nesmí být vyšší než 0,04 mbar, aby nemohlo dojít ke zpětnému nasávání výparů do místnosti, kde se nachází digestoř.
- Vzduch nesmí být odváděn přes potrubí používané pro odvod výparů ze spalovacích zařízení fungujících na plyn nebo na jiná paliva.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, jeho výměnu může provádět pouze výrobce nebo jeho servisní technik.

- Připojte zástrčku do zásuvky odpovídající normám a ve snadno přístupné poloze.
- Při realizaci technických a bezpečnostních rozměrů pro odvod výparů je třeba pečlivě dodržovat předpisy stanovené místními orgány.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před instalací digestoře odstraňte ochranné fólie.

- Použijte pouze šrouby a spojovací materiál vhodného typu pro digestoř.

⚠ UPOZORNĚNÍ: nebude-li provedena montáž šroubů nebo upevňovacích zařízení podle tohoto návodu, mohlo by vzniknout nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

- Nepozorujte přímo optickými přístroji (dalekohledem, lupou….).
- Pod kuchyňskou digestoří nepřipravujte flambované pokrmy, je zde nebezpečí požáru.
- Tento přístroj může být používán dětmi ve věku nad 8 let a osobami se sníženými psycho-fyzicko-smyslovými schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod pečlivým dohledem nebo byly seznámeny s pokyny k použití přístroje bezpečným způsobem a rozumí jeho rizikům. Zkontrolujte, zda si děti nehrají s přístrojem. Čištění a údržba, které mají být vykonávány uživatelem, nesmí být prováděny dětmi, pokud nejsou pod dohledem.
- Děti musí být pod dohledem, kontrolujte, aby si nehrály s přístrojem.
- Přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými psycho-fyzicko-smyslovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, s výjimkou případů, kdy jsou pod dostatečným dohledem a byly dostatečně poučeny.

⚠ Přístupné části mohou při používání varných přístrojů dosahovat vysokých teplot.

- Vyčistěte a/nebo vyměňte filtry po uvedené době (nebezpečí vznícení). Řiďte se odstavcem Údržba a čištění.
- Pokud je digestoř používána současně s plynovými přístroji nebo přístroji, které používají nějaké jiné palivo, v místnosti musí být vhodné větrání (neaplikuje se na přístroje, které pouze vypouštějí vzduch do místnosti)
- Symbol na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že výrobek nemůže být zlikvidován jako normální domácí odpad. Výrobek, který má být likvidován, musí být odevzdán do specializovaných sběren pro recyklaci elektrických a elektronických komponentů. Tím, že se ujistíte o řádném provedení likvidace tohoto výrobku, přispějete k zabránění případného negativního

dopadu na životní prostředí a na zdraví osob, který by mohla mít nesprávně provedená likvidace. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na obecním úřadě, v místním podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Prohlášení o shodě

Výrobce prohlašuje, že toto zařízení s radio funkcí K-Link + WI-FI vyhovuje směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese při zadání kódu výrobku:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Tento kód naleznete na štítku umístěném uvnitř výrobku.

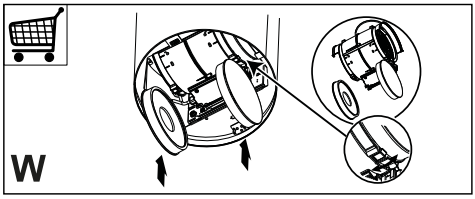
Frekvenční pásma	Maximální přenášený výkon
2,4 GHz	100 mW max.

2. POUŽITÍ

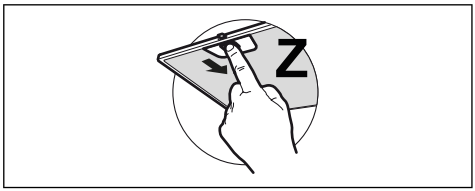
- Odsávací digestoř je navržena výlučně pro domácí použití, k odstraňování pachů z kuchyně.
- Nikdy nepoužívejte digestoř k jiným účelům než k těm, pro které je určena.
- Nikdy nenechávejte pod digestoří při chodu vysoký plamen.
- Seřiďte intenzitu plamene tak, aby byl nasměrován pouze na dno varné nádoby a ujistěte se, aby nešlehal po jejích stranách.
- Kontrolujte fritovací hrnce během používání: příliš zahřátý olej by se mohl vznítit.

3. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Uhlíkový filtr nelze mýt ani regenerovat, ale je třeba ho vyměnit zhruba po každých 4 měsících používání nebo v případě potřeby i častěji (W).



- Tukové filtry je třeba čistit po každých 2 měsících používání nebo i častěji v případě velmi intenzívního používání, je možné je mýt v myčce (Z).



- Digestoř čistěte navlhčeným hadrem a neutrálním tekutým čisticím prostředkem.
- Pro čištění vnější a vnitřní části odsávače par nepoužívejte výrobky na bázi alkoholu nebo silikonu.

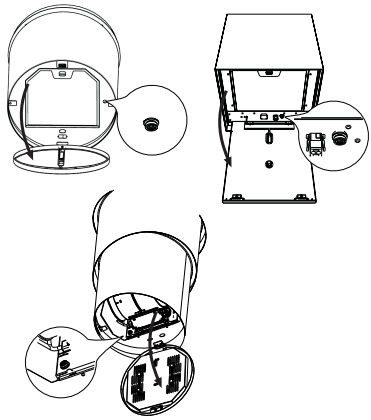
Pokud je výrobek nebo některá z jeho částí vyrobena z nerezové oceli, používejte k čištění speciální neabrazivní prostředky a při čištění dodržujte linie saténového povrchu.

Postup zásahu v případě anomálií pohybu

1. Zkontrolujte, zda je pojistka správně zasunutá a není spálená. V případě, že ji chcete vyměnit, otevřete osvětlovací jednotku, vyjměte tukový filtr a odšroubujte držák pojistky, který je vidět na levé straně jednotky motoru a vyměňte jej za držák se stejnými charakteristikami.
2. Zkontrolujte, zda je těleso digestoře nainstalováno vyrovnaně (doporučuje se použít vodováhu).

3. Zkontrolujte, zda jsou všechna čtyři lana napnutá stejným způsobem.

Pokud předchozí kroky problém nevyřeší, obraťte se na technický servis.



4. PŘÍKAZY

	☼ L / ⏻ T1	
Tlačítko	**Funkce**	**Kontrolka led**
L	Krátké stisknutí: světla se střídají mezi vysokou intenzitou, střední intenzitou (je-li přítomna), vypnutá. Pokud je přítomna indukční varná plocha spárovaná s digestoří, pokud je digestoř vypnutá, jakmile se zapne indukční varná plocha, světla digestoře se rozsvítí s maximální intenzitou.	
	Spárování K-Link Před zahájením postupu se řiďte specifickými pokyny v příručkách zařízení, která mají být spárována. Dlouhé stisknutí, když jsou všechny spotřebiče vypnuty (motor+světla): spustí se postup přiřazení digestoře ke kompatibilním zařízením K-Link (indukční varná plocha nebo dálkový ovladač). Je možné přiřadit 3 indukční varné plochy a pouze jeden dálkový ovladač. Operace, které je třeba provést, jsou popsány v příručkách zařízení. Postup párování trvá 2 minuty. Pokud během této doby není rozpoznáno žádné zařízení, zkontrolujte, zda jste předtím spustili postup pro spárování zařízení. Je možné, že bylo dosaženo maximálního limitu zařízení k přiřazení.	Kontrolka Led T1 bliká: probíhá postup párování. Po úspěšném dokončení postupu zůstane kontrolka led T1 rozsvícená 2 sekundy.
T1	**Otevřená digestoř:** Zapíná/vypíná motor na jedničku.	Rozsvícené/Zhasnuté
	Přidržením tlačítka po dobu asi 3 vteřin vypnete motor a aktivujete pohyb digestoře nahoru.	-
	Zavřená digestoř: Při prvním stisknutí digestoř klesne, při druhém stisknutí se digestoř zastaví. Tato podmínka je interpretována jako otevřená digestoř, i když nedosáhla koncového dorazu otevření, všechny funkce jsou povolené. Po dokončení pohybu se motor spustí na dvojku.	-
	Zrušení spárování K-Link Dlouhé stisknutí, když jsou všechny spotřebiče vypnuty (motor+světla): spustí se postup smazání všech kompatibilních zařízení K-Link, která byla předtím přiřazena pomocí funkce Spárování K-Link.	Po úspěšném dokončení postupu kontrolka led T1 pětkrát zabliká.
Doporučená posloupnost spárování zařízení: 1 - Režim K-Link (Viz příručka dálkového ovladače) 2 - Spárování K-Link (Viz příručka digestoře) 3 - Spárování dálkového ovladače-digestoře (Viz příručka dálkového ovladače) 4 - Spárování K-Link (Viz příručka digestoře) 5 - Spárování varné plochy-digestoře (Viz příručka indukční plochy)		

5. DÁLKOVÝ OVLADAČ

- Toto zařízení lze ovládat dálkovým ovladačem.
- **POZOR**: jako první operaci na dálkovém ovladači aktivujte režim K-Link (další podrobnosti naleznete v příručce k zařízení).

	Otevřená digestoř: Vypne motor a aktivuje pohyb digestoře nahoru.
	Zavřená digestoř: Při prvním stisknutí digestoř klesne, při druhém stisknutí se digestoř zastaví. Tato podmínka je interpretována jako otevřená digestoř, i když nedosáhla koncového dorazu otevření, všechny funkce jsou povolené. Po dokončení pohybu se motor spustí na dvojku.

6. OSVĚTLENÍ

- Pro výměnu kontaktujte oddělení technického servisu („Pro nákup se obraťte na oddělení technického servisu“).

SK

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Na zaistenie vlastnej bezpečnosti a správneho fungovania spotrebiča si pozorne prečítajte túto príručku ešte pred jeho inštaláciou a uvedením do prevádzky. Tento návod uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aj v prípade predaja alebo odovzdania inej osobe. Je dôležité, aby používatelia poznali všetky charakteristiky fungovania a bezpečnosti spotrebiča.

Elektrické káble musí zapojiť kvalifikovaný technik.

- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za prípadné škody vyplývajúce z nesprávnej inštalácie alebo nesprávneho používania.
- Minimálna bezpečná vzdialenosť medzi varnou doskou a odsávačom pár musí byť 650 mm (niektoré modely sa môžu nainštalovať v menšej výške; pozrite si príslušný odsek o pracovných rozmeroch a o inštalácii).
- Ak je v návode na použitie plynovej varnej dosky uvedené, že sa vyžaduje väčší odstup než je uvedený, dodržte pokyny z návodu.
- Skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti v domácnosti zodpovedá napätiu uvedenému na štítku vnútri odsávača pár.
- V rámci elektrickej siete musia byť nainštalované stýkače na prerušenie elektrického obvodu v súlade s platnými normami pre elektrické zapojenie káblov.
- Pri spotrebičoch Triedy I skontrolujte, či je elektrická sieť v domácnosti vybavené primeraným uzemnením.
- Odsávač pár zapojte ku komínu s rúrou s minimálnym priemerom 120 mm. Dymy treba odvádzať čo najkratšou cestou.
- Musia sa dodržať všetky normy spojené s odvodom vzduchu.
- Nezapájajte odsávač pár ku komínom, ktoré odvádzajú dymy spaľovania (napr. kotle, kozuby a pod.).
- Ak sa odsávač pár používa v kombinácii s neelektrickými spotrebičmi (napr. s plynovými spotrebičmi), v miestnosti sa musí zaručiť dostatočný stupeň vetrania, aby sa zabránilo spätnému toku plynov spalín. Keď sa odsávač pár v kuchyni používa v kombinácii so spotrebičmi, ktoré nie sú napájané elektrickým prúdom, negatívny tlak v miestnosti nesmie prekročiť 0,04 mbar, aby sa zabránilo tomu, že dym bude z odsávača pár naspäť prúdiť do miestnosti.
- Vzduch sa nesmie odvádzať potrubím na odsávanie spalín z plynových spotrebičov alebo spotrebičov s inými palivami.

- Po poškodení napájacieho elektrického kábla ho budete musieť dať vymeniť výrobcovi alebo technikovi v prevádzke servisu.
- Zástrčku zapojte do zásuvky elektrickej siete v súlade s platnými normami a na prístupnom mieste.
- V súvislosti s technickými opatreniami a bezpečnostnými predpismi pre odvod spalín a dymov je nevyhnutné dodržiavať predpisy platné v mieste používania spotrebiča.

⚠ UPOZORNENIE: pred inštaláciou odsávača odstráňte ochranné fólie.

- Používajte iba skrutky a úchytky vhodné pre odsávač pár.

⚠ UPOZORNENIE: ak skrutky alebo upevňovacie prvky nenamontujete podľa týchto pokynov, mohlo by to spôsobiť zásahy elektrickým prúdom.

- Nepozerajte sa naň priamo optickými prístrojmi (ďalekohľad, lupa….).
- Pod odsávačom pár neflambujte jedlá: mohlo by dôjsť k požiaru.
- Tento spotrebič smú používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými psychickými, zmyslovými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú skúsenosti a dostatok poznatkov o obsluhe spotrebiča, pokiaľ sú pod dohľadom a boli poučené o obsluhe spotrebiča a o nebezpečenstve, ktoré môže predstavovať. Dávajte pozor na deti, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti, pokiaľ nebudú pod dohľadom.
- Dávajte pozor na deti, aby ste zaistili, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými psychickými, zmyslovými a rozumovými schopnosťami ani osoby, ktoré nemajú skúsenosti a dostatok poznatkov o obsluhe spotrebiča, ak nie sú pod dohľadom a neboli poučené.

⚠ Prístupné časti sa počas používania spotrebičov na varenie môžu veľmi zohriať

- Po určenom čase vyčistite a/alebo vymeňte filtre (nebezpečenstvo požiaru). Pozrite odsek Údržba a čistenie.
- V miestnosti musí byť zaistené vhodné vetranie, pokiaľ sa odsávač pár používa súčasne so spotrebičmi používajúcimi plyn alebo iné palivá (neplatí pre spotrebiče, ktoré vypúšťajú vzduch iba do miestnosti).
- Symbol na spotrebiči alebo na jeho obale indikuje, že spotrebič sa nesmie likvidovať ako bežný komunálny od-

pad. Spotrebič určený na likvidáciu sa musí odovzdať v príslušnom stredisku na zber a recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie spotrebiča prispejete k predchádzaniu negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré by sa ináč mohli prejaviť pri nevhodnom spôsobe jeho likvidácie. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto spotrebiča si vyžiadajte na svojom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste spotrebič kúpili.

Vyhlásenie o zhode

Výrobca vyhlasuje, že toto zariadenie s diaľkovou funkciou K-Link + WIFI je v zhode so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplný text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese, pričom vykonajte vyhľadávanie podľa kódu výrobku:

„https://www.faberspa.com/en/product-documentation/“

Tento kód nájdete na štítku nachádzajúcom sa vnútri výrobku.

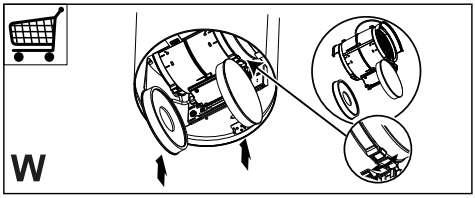
Frekvenčné pásma	Maximálny prenášaný výkon
2,4 GHz	100 mW max.

2. POUŽITIE

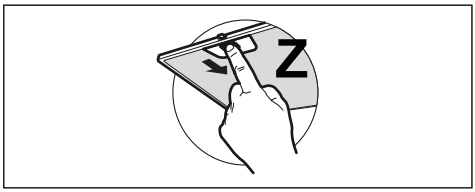
- Odsávač pár je navrhnutý iba na používanie v domácnosti, na odstraňovanie pachov v kuchyni.
- Odsávač pár nikdy nepoužívajte na iné ako navrhnuté účely.
- Pod zapnutým odsávačom pár nenechávajte zapálený vysoký plameň.
- Intenzitu plameňa nastavte tak, aby smeroval iba na dno nádoby na varenie, pričom sa uistite, že nedosahuje až na jej okraje.
- Fritézy musíte počas používania nepretržite kontrolovať: prehriaty olej by sa mohol vznietiť.

3. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Filter s aktívnym uhlíkom sa nedá umývať ani regenerovať a musí sa vymieňať po približne každých 4 mesiacoch činnosti alebo, v prípade veľmi intenzívneho používania, aj častejšie (W).



- Tukové filtre sa musia čistiť každé 2 mesiace prevádzky, alebo aj častejšie, v prípade veľmi intenzívneho používania, pričom sa filtre môžu umývať v umývačke riadu (Z).



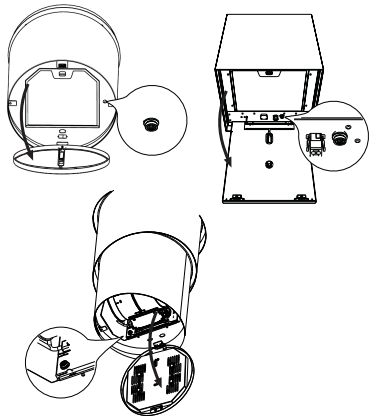
- Očistite odsávač pár vlhkou handrou a neutrálnym kvapalným čistiacim prostriedkom.
- Pri vonkajšom ani vnútornom čistení odsávača nepoužívajte prípravky obsahujúce alkohol ani silikón.

Ak je výrobok alebo niektorá jeho časť z nehrdzavejúcej ocele, na čistenie používajte vhodné neabrazívne prípravky a dodržte pokyny na leštenie počas čistenia.

Postup zásahu v prípade anomálii pri pohybe

1. Overte, či tavná poistka je správne zapojená a nie je spálená, v prípade výmeny otvorte jednotku osvetlenia, vyberte protitukový filter a odskrutkujte držiak tavnej poistky viditeľný naľavo od jednotky motora, pričom ho vymeňte za nový s rovnakými vlastnosťami.
2. Overte, či telo odsávača je namontované v rovine (odporúča sa použitie vodováhy).
3. Overte, či všetky štyri laná sú napnuté tým istým spôsobom.

Ak úkony uvedené vyššie nevyriešili problém, skontaktujte sa s Technickou asistenciou.



4. OVLÁDACIE PRVKY

	L T1	
Tlačidlo	**Funkcia**	**Led**
L	Krátke stlačenie: intenzita svetiel sa mení od vysokej cez strednú (ak je prítomná) až po vypnuté. Ak je prítomná indukčná doska spárovaná s odsávačom a odsávač je vypnutý: keď sa zapne indukčná doska, svetlá odsávača sa rozsvietia s najvyššou intenzitou.	
	Pripojenie K-Link Pred spustením procesu dodržte špecifické pokyny v návodoch zariadení, ktoré sa majú pripojiť. Dlhé stlačenie, keď sú všetky zaťaženia vypnuté (motor + svetlo): spustí sa proces párovania odsávača s kompatibilnými zariadeniami K-Link (indukčná doska alebo diaľkové ovládanie). Môžu sa pripojiť maximálne 3 indukčné dosky a len jedno diaľkové ovládanie. Pozrite si návody k príslušným zariadeniam, kde sú uvedené úkony, ktoré je potrebné vykonať. Proces párovania trvá 2 minúty. Ak sa v stanovenom čase nerozpozná žiadne zariadenie, overte, či ste predtým spustili proces párovania požadovaných zariadení. Je možné, že sa dosiahol maximálny limit pripojiteľných zariadení.	Led T1 bliká: prebieha proces párovania. Po úspešnom dokončení postupu LED T1 zostane zapnutá na 2 sekundy.
T1	**Odsávač otvorený:** Zapne/vypne motor pri prvej rýchlosti.	Zapnutý/Vypnutý
	Podržaním stlačeného tlačidla na približne 3 sekundy sa vypne motor a aktivuje sa pohyb zdvihu odsávača.	-
	Odsávač zatvorený: Pri prvom stlačení odsávač klesne, pri druhom stlačení sa zastaví. Tento stav sa interpretuje ako otvorený odsávač, aj keď nedosiahol otvorenie na doraz, všetky funkcie sú povolené. Keď sa pohyb skončí, motor sa zapne pri 2. rýchlosti.	-
	Odpojenie K-Link Dlhé stlačenie, keď sú všetky zaťaženia vypnuté (motor + svetlo): spustí sa proces odpojenia všetkých kompatibilných zariadení K-Link predtým spárovaných s funkciou Pripojenie K-Link.	Po úspešnom dokončení postupu LED T1 bliká 5-krát.

Odporúčaná sekvencia pripojenia medzi zariadeniami: 1 - Režim K-Link (pozri návod pre diaľkové ovládanie) 2 - Pripojenie K-Link (pozri návod pre odsávač) 3 - Pripojenie diaľkové ovládanie-odsávač (pozri návod pre diaľkové ovládanie) 4 - Pripojenie K-Link (pozri návod pre odsávač) 5 - Pripojenie doska-odsávač (pozri návod pre indukčnú dosku)

5. DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

- Toto zariadenie sa môže ovládať pomocou diaľkového ovládania.
- **UPOZORNENIE**: ako prvý úkon na diaľkovom ovládaní aktivujte režim K-Link (odkazujeme na návod zariadenia, kde nájdete viac podrobností).

	Odsávač otvorený: Vypne motor a aktivuje sa pohyb zdvihu odsávača.
	Odsávač zatvorený: Pri prvom stlačení odsávač klesne, pri druhom stlačení sa zastaví. Tento stav sa interpretuje ako otvorený odsávač, aj keď nedosiahol otvorenie na doraz, všetky funkcie sú povolené. Keď sa pohyb skončí, motor sa zapne pri 2. rýchlosti.

6. OSVETLENIE

- Ak potrebujete výmenu, kontaktujte technický servis („Pri nákupe požiadajte o pomoc servis“).

RO

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Pentru siguranța proprie și pentru funcționarea corectă a aparatului, citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și punerea în funcțiune. Păstraţi întotdeauna aceste instrucţiuni împreună cu aparatul, chiar dacă îl mutaţi sau îl vindeţi. Este important ca utilizatorii să cunoască toate caracteristicile de funcționare și de siguranță ale aparatului.

Conectarea cablurilor trebuie să fie efectuată de un tehnician calificat.

- Producătorul nu este responsabil pentru eventualele daune cauzate de instalarea şi utilizarea incorectă.
- Distanţa minimă de siguranţă între plită şi hotă este de 650 mm (unele modele pot fi montate la o înălţime mai mică; a se vedea paragraful referitor la dimensiunile de lucru şi la instalare).
- Dacă în instrucţiunile de instalare pentru plita pe gaz se precizează o distanţă mai mare decât cea indicată mai sus, aceasta trebuie respectată.
- Controlaţi ca tensiunea de reţea să corespundă celei indicate pe plăcuţa cu date tehnice aplicată pe partea interioară a hotei.
- Dispozitivele de întrerupere trebuie să fie montate în instalaţia fixă în conformitate cu normele privind sistemele de cablare.
- Pentru aparatele din Clasa I, controlați ca rețeaua casnică de alimentare să dispună de o împământare adecvată.
- Conectaţi hota la canalul de evacuare a fumului cu ajutorul unei conducte cu diametrul minim de 120 mm. Traseul fumului trebuie să fie cât mai scurt posibil.
- Trebuie să se respecte toate normele referitoare la evacuarea aerului.
- Nu conectaţi hota aspirantă la conducte de evacuare care transportă fumuri de ardere (de ex. de la boilere, şemineuri etc.).
- Dacă hota este utilizată în combinaţie cu aparate neelectrice (de ex. aparate pe gaz), trebuie să se asigure un nivel suficient de aerisire în încăpere, pentru a împiedica returul gazelor de evacuare. Dacă hota de bucătărie este utilizată în combinaţie cu aparate nealimentate cu curent electric, presiunea negativă din încăpere nu trebuie să depăşească 0,04 mbari, pentru a evita ca hota să aspire fumurile înapoi în încăpere.
- Aerul nu trebuie să fie evacuat printr-o conductă utilizată pentru evacuarea fumului de la aparatele de combustie alimentate cu gaz sau alţi combustibili.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de un tehnician de la Serviciul de Asistenţă.
- Conectaţi ştecherul la o priză conformă normelor în vigoare, amplasată într-un loc accesibil.
- Referitor la măsurile tehnice și de siguranță ce trebuie adoptate pentru evacuarea fumului, este important să se respecte cu strictețe normele stabilite de autoritățile locale

⚠ AVERTISMENT: Înainte de a instala hota, îndepărtați foliile de protecție.

- Utilizaţi numai şuruburi şi elemente de prindere de tip corespunzător pentru hotă.

⚠ AVERTISMENT: lipsa instalării şuruburilor sau a dispozitivelor de fixare în conformitate cu aceste instrucţiuni poate cauza riscuri de şoc electric.

- Nu vă uitaţi direct prin instrumente optice (binoclu, lupă….).
- Nu pregătiţi preparate flambate sub hotă: ar putea surveni un incendiu.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puţin 8 ani şi de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale şi mentale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu condiţia să fie supravegheate atent şi instruite în privinţa modului de utilizare în siguranţă a aparatului şi în privinţa pericolelor pe care acesta le prezintă. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea nu trebuie să fie efectuate de copii, dacă aceştia nu sunt supravegheaţi.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.
- Aparatul nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale şi mentale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care sunt supravegheate și instruite în legătură cu folosirea aparatului.

⚠ Componentele accesibile pot deveni fierbinţi în timpul utilizării aparatelor de gătit

- Curăţaţi și/sau înlocuiţi filtrele după perioada de timp specificată (pericol de incendiu). Consultați paragraful Întreținere și curățare.
- Trebuie să existe o ventilație corespunzătoare în încăpere atunci când hota este utilizată simultan cu aparate pe gaz sau alți combustibili (nu se aplică în cazul aparatelor care descarcă exclusiv aerul în încăpere).
- Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Produsul trebuie să fie predat la punctul de colec-

tare corespunzător pentru reciclarea componentelor electrice şi electronice. Asigurându-vă că aţi eliminat în mod corect produsul, ajutaţi la evitarea potenţialelor consecinţe negative pentru mediul înconjurător şi pentru sănătatea persoanelor, consecinţe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru informaţii suplimentare detaliate despre reciclarea acestui produs, contactaţi primăria, serviciul local pentru eliminarea deşeurilor sau magazinul de unde l-aţi achiziţionat.

Declarație de Conformitate

Producătorul declară că acest aparat cu funcționare prin frecvență radio K-Link + WiFi a fost realizat în conformitate cu directiva 2014/53/CE.

Textul integral al declarației de conformitate CE este disponibil la următoarea adresă Internet, efectuând o căutare după cod produs:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Acest cod poate fi găsit pe eticheta aplicată înăuntrul aparatului.

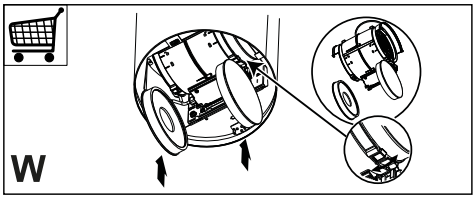
Benzi de frecvență	Putere maximă transmisă
2,4 GHz	max. 100 mW

2. UTILIZAREA

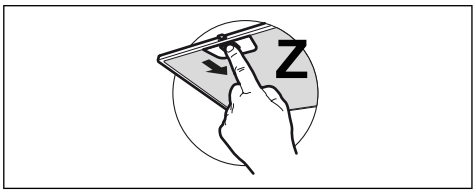
- Hota aspirantă a fost proiectată exclusiv pentru uz casnic, având scopul de a elimina mirosurile din bucătărie.
- Nu utilizaţi niciodată hota în scopuri diferite de cel pentru care a fost proiectată.
- Nu lăsaţi niciodată flăcări înalte sub hotă atunci când aceasta este în funcţiune.
- Reglaţi intensitatea flăcării astfel încât să o dirijaţi exclusiv sub fundul vasului de gătit, asigurându-vă că nu cuprinde şi laturile acestuia.
- Friteuzele trebuie să fie permanent controlate în timpul utilizării: uleiul supraîncălzit ar putea lua foc.

3. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- Filtrul cu carbon activ nu poate fi spălat sau regenerat şi trebuie să fie înlocuit la interval de aproximativ 4 luni de utilizare sau mai frecvent în cazul utilizării intense (W).



- Filtrele de degresare trebuie să fie curățate la interval de 2 luni de utilizare sau mai frecvent în cazul utilizării foarte intense și pot fi spălate în mașina de spălat vase (Z).



- Curăţaţi hota folosind o cârpă umedă şi un detergent lichid neutru.
- Pentru curățarea hotei pe exterior și pe interior, evitați produsele pe bază de alcool și silicon.

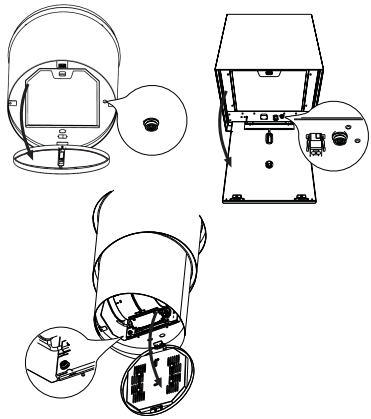
Dacă produsul sau una dintre părțile acestuia este din oțel inoxidabil, pentru curățare folosiți produse specifice nea-

brazive și urmați sensul de satinare a suprafeței, în timpul curățării.

Procedură de intervenție în caz de anomalie în efectuarea mișcării

1. Verificați ca siguranța fuzibilă să fie corect introdusă și să nu fie arsă; pentru eventuala înlocuire a acesteia, deschideți grupul de iluminat, scoateți filtrul de reținere a grăsimilor și deșurubați soclul siguranței fuzibile, aflat în partea stângă a grupului motor, apoi înlocuiți siguranța cu o alta având aceleași caracteristici.
2. Verificați corpul hotei, acesta trebuie să fie instalat la nivel (se recomandă folosirea unei nivele).
3. Verificați ca toate cele patru cabluri să fie tensionate în egală măsură.

Dacă soluțiile de mai sus nu au dus la remedierea problemei, adresați-vă departamentului de asistență tehnică.



4. COMENZI

	L T1	
Tastă	**Funcție**	**LED**
L	Apăsare scurtă: luminile se alternează, comutându-se între intensitate ridicată, intensitate medie (dacă este prevăzută) sau becuri stinse. În cazul în care există o plită de gătit cu inducție conectată la hotă, dacă hota este închisă, imediat ce se pornește plita cu inducție, becurile hotei se vor aprinde la intensitatea maximă.	
	Asociere K-Link Înainte de a demara procedura, urmați indicațiile specifice din manualele dispozitivelor ce trebuie asociate. Apăsare lungă, când toate sistemele sunt oprite (motor+becuri): va fi demarată procedura de asociere a hotei, cu dispozitivele compatibile K-Link (plită cu inducție sau telecomandă). Se pot asocia un număr de până la 3 plite cu inducție și o singură telecomandă. Pentru operațiunile ce trebuie efectuate la nivelul acestora, consultați manualul dispozitivelor. Procedura de cuplare durează 2 minute. Dacă în acest interval de timp nu se recunoaște niciun dispozitiv, verificați dacă ați demarat în prealabil procedura dispozitivelor ce trebuie asociate. Este posibil să se fi atins limita maximă a dispozitivelor ce se pot asocia.	Ledul T1 cu aprindere intermitentă: procedură de asociere în curs de desfășurare. După finalizarea cu succes a procedurii, ledul T1 va rămâne aprins timp de 2 secunde.

T1	**Hotă deschisă:** Pornește/oprește motorul, la viteza întâi.	Pornit/Oprit
	Ținând tasta apăsată timp de aproximativ 3 secunde, motorul se va opri și se va activa mișcarea de ridicare a hotei.	-
	Hotă închisă: La prima apăsare, hota va coborî, iar la cea de-a doua apăsare hota se va opri. Această situație este interpretată ca hotă deschisă, chiar dacă hota nu a ajuns pe limitatorul de cursă de deschidere, toate funcțiile fiind activate. Când mișcarea se finalizează, motorul pornește la viteza a 2-a.	-
	Dezactivare a asocierii K-Link Apăsare lungă, când toate sistemele sunt oprite (motor+becuri): va fi demarată procedura de ștergere a tuturor dispozitivelor compatibile K-Link, asociate în prealabil prin funcția Asociere K-Link.	După finalizarea cu succes a procedurii, ledul T1 se va aprinde intermitent, de 5 ori.
Secvență recomandată de asociere între dispozitive: 1 - Modalitate K-Link (consultați manualul telecomenzii) 2 - Asociere K-Link (consultați manualul hotei) 3 - Asociere telecomandă - hotă (consultați manualul telecomenzii) 4 - Asociere K-Link (consultați manualul hotei) 5 - Asociere plită - hotă (consultați manualul plitei cu inducție)		

5. TELECOMANDĂ

- Acest aparat poate fi comandat prin intermediul unei telecomenzi.
- **ATENȚIE**: prima dată când folosiți telecomanda, activați modalitatea K-Link (pentru mai multe detalii, consultați manualul dispozitivului).

	Hotă deschisă: Motorul se va opri și se va activa mișcarea de ridicare a hotei.
	Hotă închisă: La prima apăsare, hota va coborî, iar la cea de-a doua apăsare hota se va opri. Această situație este interpretată ca hotă deschisă, chiar dacă hota nu a ajuns pe limitatorul de cursă de deschidere, toate funcțiile fiind activate. Când mișcarea se finalizează, motorul pornește la viteza a 2-a.

6. ILUMINARE

- Pentru înlocuire, contactaţi serviciul de Asistenţă Tehnică („Pentru achiziţionare, adresaţi-vă serviciului de Asistenţă Tehnică”).

1. INFORMACIONE PËR SIGURINË

Për sigurinë tuaj e për funksionimin korrekt të aparatit, lutemi të lexoni me vëmendje këtë manual para instalimit e vënies në punë. Mbajini këto udhëzime gjithnjë bashkë me aparatin, edhe në rast se ua jepni ose transferoni të tretëve. Është e rëndësishme që përdoruesit t'i njohin të gjitha karakteristikat e funksionimit e të sigurisë së aparatit.

Lidhja e kabllove duhet të bëhet nga një teknik kompetent.

- Prodhuesi nuk mund ta konsiderojë veten përgjegjës për dëme eventuale që shkaktohen nga instalimi ose përdorimi jo i duhur.
- Distanca minimale e sigurisë midis pianurës së gatimit e aspiratorit është prej 650 mm (disa modele mund të instalohen në një lartësi më të vogël; shikoni paragrafin për përmasat e punës e për instalimin).
- Nëse udhëzimet e instalimit të pianurës me gaz përcaktojnë një distancë më të madhe se sa ajo e treguar më sipër, është e nevojshme të mbahet parasysh.
- Kontrolloni tensionin e rrymës në rrjet nëse korrespondon me atë që shënohet në targën e të dhënave të vendosur brenda aspiratorit.
- Mekanizmat e ndarjes duhet të instalohen tek impianti fiks në përputhje me normativat e sistemeve të kabllimit.
- Për aparatet e Klasës I, kontrolloni që rrjeti i udhqimit të shtëpisë të ketë një lidhje të duhur me masë.
- Lidhni aspiratorin me gypin për daljen e tymit me një tub me diametër minimal prej 120 mm. Rruga e tymrave duhet të jetë sa më e shkurtër që të jetë e mundur.
- Duhet të respektohen të gjitha normativat që kanë të bëjnë me shkarkimin e ajrit.
- Mos e lidhni apiratorin me kanalet e tymrave që transportojnë tymra të djegies (p.sh. të kaldajave, oxhaqeve, etj.).
- Nëse aspiratori përdoret në kombinim me aparate jo elektrike (p.sh. aparate me gaz), duhet të garantohet një ajrim i mjaftueshëm në lokal për të ndaluar kthimin e fluksit të gazrave të shkarkimit. Kur aspiratori për kuzhinën përdoret në kombinim me aparate jo të ushqyera me rrymë elektrike, trysnia negative në lokal nuk duhet të kalojë 0,04 mbar për të shmangur rithithjen e tymrave në lokal nga aspiratori.
- Ajri nuk duhet nxjerrë nëpërmjet një kanali të përdorur për shkarkimin e

tymrave nga aparate djegieje të ushqyera me gaz ose me lëndë të tjera djegëse.

- Kablloja ushqyese, nëse është e dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose nga një teknik i shërbimit të asistencës.
- Lidheni spinën me një prizë që është në përputhje me normativat në fuqi e në pozicion të arritshëm.
- Lidhur me masat teknike e të sigurisë për t'u adoptuar për shkarkimin e tymrave ka rëndësi që t'u përmbaheni rreptësisht rregulloreve të përcaktuara nga autoritet vendore.

⚠ KUJDES: para se ta instaloni aspiratorin, hiqini cipën mbrojtëse plastike.

- Përdorni vetëm vidha e vogëlina të llojit të duhur për aspiratorin.

⚠ KUJDES: në rast se nuk instalohen vidhat ose mekanizmat e fiksimit në përputhje me këto udhëzime mund të shkaktohen rreziqe për goditje elektrike.

- Mos e shikoni direkt me mjete optike (dylbi, lente zmadhuese….).
- Mos gatuani me mënyrën flambé nën aspirator: mund të zhvillohet një zjarr.
- Ky aparat mund të përdoret nga fëmijë me moshë jo më pak se 8 vjeç e nga persona me aftësi të reduktuara psiko-fiziko-shqisore ose me përvojë e njohje të pamjaftueshme, me kusht që të kontrollohen me vëmendje e të udhëzohen për përdorimin në mënyrë të sigurtë të aparatit e për rreziqet që ai mbart. Sigurohuni që fëmijët të mos luajnë me aparatin. Pastrimi e mirëmbajtja nga ana e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët, përveç rasteve kur janë të kontrolluar.
- Kontrolloni fëmijët, duke u siguruar që të mos luajnë me aparatin.
- Ky aparat nuk duhet të përdoret nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të reduktuara psiko-fiziko-shqisore ose me përvojë e njohje të pamjaftueshme, me përjashtim të rasteve kur kontrollohen me vëmendje dhe udhëzohen.

⚠ Pjesët e prekshme mund të bëhen shumë të nxehta gjatë përdorimit të aparateve të gatimit.

- Pastroni e/o zëvendësoni filtrat pas periudhës së kohës së përcaktuar (rrezik zjarri). Shikoni paragrafin Mirëmbajtja e pastrimi.
- Duhet të jetë i pranishëm një ajrim i mjaftueshëm në lokal kur aspiratori përdoret njëkohësisht me aparate që përdorin gas ose lëndë të tjera djegëse (nuk mund t'u vihet aparateve që shkarkojnë vetëm ajrin në lokal).

- Simboli mbi produktin ose mbi ambalazhin e tij tregon se produkti nuk mund të përpunohet si një mbeturinë normale shtëpiake. Produkti për t'u përpunuar duhet të çohet pranë një qendre të posaçme grumbullimi për riciklimin e përbërësve elektrikë dhe elektronikë. Duke u siguruar se ky produkt është përpunuar në mënyrë korrekte, do të kontribuojmë për parandalimin e pasojave potenciale negative për mjedisin e për shëndetin që mund të rrjedhë përndryshe nga përpunimi i tij i papërshtatshëm. Për informacione më të detajuara për riciklimin e këtij produkti, kontaktoni Komunën, shërbimin vendor për përpunimin e mbeturinave ose dyqanin ku është blerë produkti.

Deklarata e konformitetit

Prodhuesi deklaron që kjo pajisje me funksion radio K-Link + WIFI është në përputhje me direktivën 2014/53/EU.

Tekstin e plotë të deklaratës së konformitetit të BE-së e gjeni në adresën e mëposhtme të internetit, duke kërkuar kodin e produktit:

"https://www.faberspa.com/en/product-documentation/"

Këtë kod mund ta gjeni në etiketën e vendosur në brendësi të produktit.

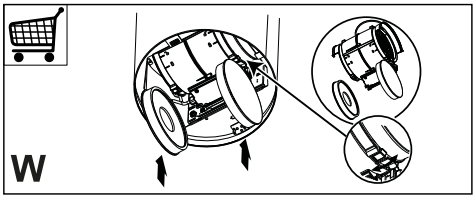
Brezat e frekuencës	Fuqia maksimale e transmetuar
2,4 GHz	100 mW maks.

2. PËRDORIMI

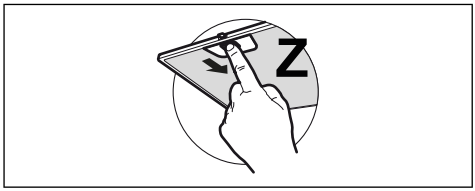
- Aspiratori është projektuar ekskluzivisht për përdorim shtëpiak me qëllim eliminimin e erërave nga kuzhina.
- Mos e përdorni kurrë aspiratorin për qëllime të ndryshme nga ato për të cilat është projektuar.
- Mos e lini kurrë flakën e lartë nën aspirator kur është në punë.
- Rregulloni intensitetin e flakës në mënyrë që ta drejtoni vetëm drejt fundit të enës së gatimit, duke u siguruar që të mos përfshijë anët.
- Fritezat duhet të kontrollohen vazhdimisht gjatë përdorimit: vaji i mbinxehur mund të marrë zjarr.

3. PASTRIMI E MIRËMBAJTJA

- Filtri me karbon aktiv nuk mund të lahet, as mund të rigjenerohet e duhet të zëvendësohet rreth çdo 4 muaj pune ose më shpesh në rast përdorimi shumë intensiv (W).



- Filtrat kundër yndyrës duhet të pastrohen çdo 2 muaj nga funksionimi ose më shpesh në rast përdorimi shumë intensiv e mund të lahen në enëlarëse (Z).



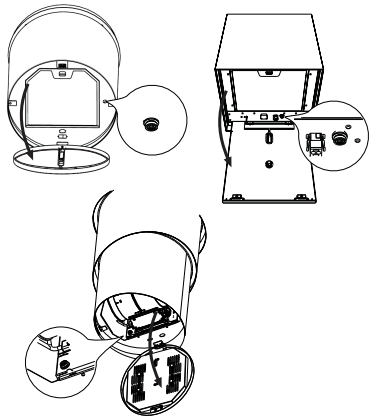
- Pastrojeni aspiratorin duke përdorur një cohë të lagësht e detergjent të lëngshëm neutral.
- Për pastrimin e jashtëm dhe të brendshëm të aspiratorit, shmangni produktet me alkool ose silikon.

Nëse produkti ose një nga pjesët e tij janë prej çeliku inoks, përdorni produkte specifike jogërryese për pastrimin dhe ndiqni vijat e lustrimit gjatë pastrimit.

Procedura e ndërhyrjeve në rast anomalish me lëvizjen

1. Verifikoni nëse siguresa është futur si duhet dhe nuk është djegur, për një zëvendësim të mundshëm hapni grupin e ndriçimit, hiqni filtrin kundër yndyrës dhe zhvidhosni mbajtësen e siguresave në të majtë të grupit të motorit, duke e zëvendësuar me një tjetër me karakteristika të ngjashme.
2. Verifikoni nëse trupi i aspiratorit është instaluar në nivel (këshillohet përdorimi i një niveli).
3. Verifikoni nëse katër litarët janë të gjitha të tendosura në të njëjtën mënyrë.

Nëse veprimet e mëparshme nuk e kanë zgjidhur problemin, kontaktoni asistencën teknike.



4. KOMANDAT

	☼ L ⏻ T1	
Butoni	**Funksioni**	**Drita LED**
L	Me shtypje të shkurtër: dritat alternohen mes intensitetit të lartë, atij të mesëm (nëse ka), të fikura. Nëse keni një pianurë me induksion të çiftuar me aspiratorin, e nëse ky i fundit është i fikur, sapo të hapni pianurën me induksion, dritat e aspiratorit ndizen me intensitet maksimal.	
	Çiftimi K-Link Para se të nisni procedurën, ndiqni udhëzimet specifike të manualeve të pajisjeve që do të çiftohen. Presion i gjatë kur të gjitha ngarkesat janë fikur (Motori/Drita): fillon procedura e lidhjes së aspiratorit me pajisjet me djegie K-Link (plan me induksion ose telekomandë). Mund të lidhni deri në 3 plane gatimi me induksion dhe një telekomandë të vetme. Referojuni manualit të pajisjëve për proceset që duhen ndjekur në to. Procedura e çiftimit zgjat 2 minuta. Nëse brenda kësaj periudhe nuk njihet asnjë pajisje, verifikoni nëse e keni nisur më parë procedurën e pajisjeve që do të çiftoni. Mund të jetë arritur maksimumi i pajisjeve që mund të lidhen.	Drita LED T1 pulson: procedura e çiftimit në proces. Pas përfundimit me sukses të procedurës, drita LED T1 qëndron ndezur për 2 sekonda.

T1	**Aspiratori i hapur:** Ndez/Fik motorin që me shpejtësinë e parë.	Ndezur/fikur
	Duke mbajtur shtypur butonin për rreth 3 sekonda, fiket motori dhe aktivizohet lëvizja ngjitëse e aspiratorit.	-
	Aspiratori i mbyllur: Me shtypjen e parë, aspiratori zbret, me shtypjen e dytë, aspiratori ndalon. Ky kusht interpretohet si aspirator i hapur, edhe nëse nuk e ka arritur hapjen e plotë, të gjitha funksionet janë të aktivizuara. Kur lëvizja përfundon, motori ndizet me shpejtësinë 2.	-
	Shkëputja e K-Link Presion i gjatë kur të gjitha ngarkesat janë fikur (Motori/Drita): fillon procedura e anulimit të të gjitha pajisjeve të përputhshme K-Link, që janë lidhur paraprakisht me funksionin e çiftimit K-Link.	Në përfundimin me sukses të procedurës, drita LED T1 pulson 5 herë.
Rendi i kështilluar i çiftimit midis pajisjeve: 1 - Modaliteti K-Link (shih manualin e telekomandës) 2 - Çiftimi K-Link (shih manualin e aspiratorit) 3 - Çiftimi i telekomandës së aspiratorit (shih manualin e telekomandës) 4 - Çiftimi K-Link (shih manualin e aspiratorit) 5 - Çiftimi i pianurës me aspiratorin (shih manualin e pianurës me induksion)		

5. TELEKOMANDA

- Kjo pajisje mund të komandohet me telekomandë.
- **KUJDES**: si proces të parë në telekomandë, aktivizoni modalitetin K-Link (referojuni manualit të pajisjes për më shumë detaje).

	Aspiratori i hapur: Fiket motori dhe aktivizohet lëvizja ngjitëse e aspiratorit.
	Aspiratori i mbyllur: Me shtypjen e parë, aspiratori zbret, me shtypjen e dytë, aspiratori ndalon. Ky kusht interpretohet si aspirator i hapur, edhe nëse nuk e ka arritur hapjen e plotë, të gjitha funksionet janë të aktivizuara. Kur lëvizja përfundon, motori ndizet me shpejtësinë 2.

6. NDRIÇIMI

- Për zëvendësimin kontaktoni Asistencën Teknike ("Për blerjen drejtohuni asistencës teknike").

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Заради ваша сопствена безбедност и заради правилно функционирање на апаратот, внимателно прочитајте го овој прирачник пред да започнете со монтирање и употреба. Овие упатства чувајте ги заедно со апаратот, дури и кога го продавате или давате на трети страни. Важно е корисниците да ги знаат сите работи за апаратот, неговото функционирање и безбедносните карактеристики.

Каблите мора да ги поврзе обучен техничар.

- Производителот нема да се смета за одговорен за каква било повреда или штета предизвикана од неправилна монтажа или употреба.
- Минималното безбедно растојание меѓу плочата за готвење и аспираторот е 650 mm (некои модели можат да се инсталираат и на помала висина; погледнете ги деловите за работни димензии и монтажа).
- Ако упатството за монтирање на шпоретот на гас наведува дека е потребно поголемо растојание од наведеното погоре, тоа мора да се земе предвид.
- Проверете дали напојувањето со струја одговара на она што е наведено на плочката со спецификации прикачена во внатрешноста на аспираторот.
- Мора да се монтираат уреди за исклучување во фиксниот систем во согласност со регулативите за кабелски системи.
- За уреди од Класа I, проверете дали домашното напојување со електрична струја е соодветно заземјено.
- Поврзете го аспираторот со оџак со помош на цевка со дијаметар од минимум 120 mm. Гасовите мора да патуваат низ што пократко растојание.
- Мора да се почитуваат сите прописи за вентилација на воздухот.
- Не поврзувајте го аспираторот со оџаци низ коишто исто така се спроведуваат запаливи гасови (бојлери, огништа, итн.)
- Ако аспираторот се користи заедно со уред кој не работи на електрична струја (на пример, уред на гас), мора да се обезбеди доволен степен на вентилација во просторијата за да се спречи враќање назад на

издувните гасови. Кога кујнскиот аспиратор се користи во комбинација со апарати кои не работат на електрична струја, негативниот притисок во просторијата не смее да биде поголем од 0,04 mbar, со цел да се спречи враќање на издувните гасови назад во просторијата од страна на аспираторот.

- Воздухот не смее да се изведува надвор низ оџак којшто исто така се користи за изведување на гасови од уреди што работат на гас или друго гориво.
- Ако е оштетен, кабелот за струја мора да биде заменет од страна на производителот или од техничар за сервисирање.
- Поврзете го приклучокот во штекер којшто оговара на тековните регулативи и се наоѓа на пристапна локација.
- Во врска со техничките и безбедносните мерки што треба да се преземат за исфрлање на гасовите, важно е строго да се почитуваат регулативите донесени од локалните власти.

⚠ ВНИМАНИЕ: извадете ја заштитната фолија пред да го монтирате аспираторот.

- Користете шрафови и други додатоци што се соодветни за аспираторот.

⚠ ВНИМАНИЕ: непочитувањето на овие упатства при монтирањето на шрафовите или другите додатоци за прицврстување може да доведе до опасност од струен удар.

- Не гледајте директно во светлото низ оптички уреди (двоглед, лупа...).
- Не фламбирајте храна под аспираторот: може да предизвикате пожар.
- Овој апарат смеат да го користат деца над 8-годишна возраст и лица со ограничени психофизички и сетилни способности или со недоволно искуство и знаење, под услов да се под надзор и да имаат добиено упатства за тоа како безбедно да го користат апаратот и за опасностите што може да настанат. Не дозволувајте им на децата да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето треба да ги врши корисникот, а не деца, освен ако се под надзор.
- Надгледувајте ги децата, за да бидете сигурни дека нема да си играат со апаратот.
- Апаратот не смеат да го користат лица (вклучително деца) со ограничено психофизички или сетилни капацитети или со недоволно искуство и знаење, освен ако се под

надзор и имаат добиено упатства за користење.

⚠ Пристапните делови може екстремно да се вжештат за време на употреба на апарати за готвење.

- Чистете ги и/или заменувајте ги филтрите по наведениот временски период (опасност од пожар). Видете го делот за Одржување и чистење.
- Просторијата мора да биде соодветно вентилирана кога аспираторот се користи истовремено со апарати што работат на гас или други горива (не е применливо кај апарати што испуштаат воздух само во просторијата).
- Симболот на производот или на неговото пакување укажува дека производот не смее да се фрла во обичен комунален отпад. Производот мора да се фрли во центар специјализиран за рециклирање на електрични и електронски делови. Со правилното фрлање на апаратот, вие помагате во спречувањето на негативните последици врз околината и здравјето што може да се настанат поради неправилното фрлање. За подетални информации за рециклирање на овој производ, контактирајте со вашите локални власти, службата за фрлање отпад или продавницата од каде што сте го купиле производот.

Изјава за сообразност

Производителот изјавува дека овој апарат со радио функција K-Link + WIFI е во согласност со директивата 2014/53/ЕУ.

Целиот текст од ЕУ изјавата за сообразност е на располагање на следната интернет страница со пребарување по кодот на производот:

„https://www.faberspa.com/en/product-documentation/“

Тој код се наоѓа на етикетата позиционирана во внатрешноста на производот.

Фреквенции	Максимална пренесена моќност
2,4 GHz	100 mW макс.

2. УПОТРЕБА

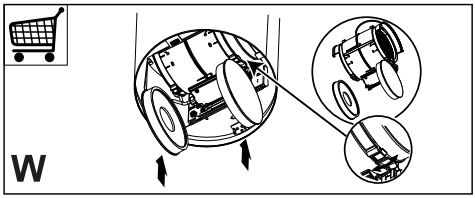
- Аспираторот е дизајниран исклучително за домашна употреба за елиминирање на миризбите од кујната.
- Не користете го аспираторот за други намени, освен за оние за кои е дизајниран.
- Никогаш не оставајте отворен оган под аспираторот додека истиот работи.
- Приспособете го интензитетот на пламенот така што да биде насочен кон дното на садот за

готвење, и да не излегува од страните на садот.

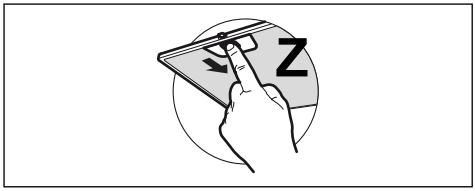
- Пржењето во масло мора да се прави од постојан надзор: маслото може да се запали ако се загрее премногу.

3. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Филтерот со активен јаглен не може да се мие или обновува, и мора да се менува на приближно секои 4 месеци работа или почесто, во случај на особено интензивна употреба (W).



- Филтрите за маснотии мора да се чистат на секои 2 месеци работа, или почесто во случај на особено интензивна употреба. Тие можат да се мијат во машина за миење садови (Z).



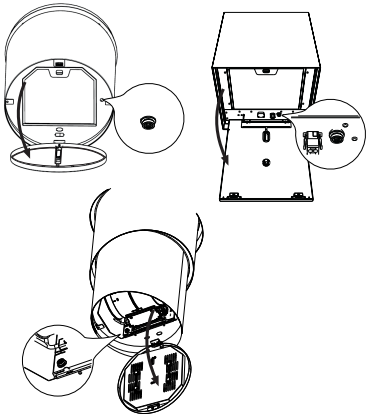
- Аспираторот чистете го со влажна крпа и неутрален течен детергент.
- За надворешно и внатрешно чистење на аспираторот избегнувајте алкохолни или силиконски производи.

Ако производот или некој од неговите делови е од не'рѓосувачки челик користете за чистење специфични неабразивни производи и следете ги линиите на каландрирање за време на чистењето.

Процедура за интервенција во случај на аномалии во движењето

1. Проверете дали осигурувачот е правилно ставен и да не е изгорен, за евентуална замена отворете го светлосниот склоп, извадете го филтерот против мрснотии и одвртете го видливиот држач за осигурувачи на лево од моторниот склоп, заменувајќи го со друг со исти карактеристики.
2. Проверете дали телото на аспираторот е монтирано израмнето (се препорачува употреба на либела).
3. Проверете дали сите четири сајли се затегнати на ист начин.

Ако претходните дејства не го решиле проблемот контактирајте ја службата за техничка помош.



4. КОМАНДИ

Копче	Функција	Светилка
L	Кратко притискање: осветлувањето се менува помеѓу силен интензитет, среден интензитет (ако има), исклучено. Ако има индукциона плотна спарена со аспираторот, ако аспираторот е исклучен, штом ќе се вклучи индукционата плотна, осветлувањето на аспираторот се вклучува на максималната јачина.	
	K-Link спарување Пред да се активира процедурата погледнете ги упатствата специфични за прирачниците на уредите за спарување. Долго притискање кога сите полнења се исклучени (Мотор+Осветлување): се активира процедурата за спарување на аспираторот со уреди кои се компатибилни со K-Link (индукциона плотна или далечински управувач). Може да се спаруват до 3 индукциони плотни и само еден далечински управувач. Погледнете го прирачникот на уредите за операциите што треба да се направат на нив. Процедурата на спарување трае 2 минути. Ако во тоа време не се препознае никаков уред проверете дали ја имате претходно активирано процедурата на уредите за спарување. Можно е да е достигнат максималниот број на уреди за спарување.	Светилката T1 трепка: во тек е процедура на спарување. По успешното завршување на процедурата, светилката T1 останува вклучена 2 секунди.
T1	**Отворен аспиратор:** Го вклучува/исклучува моторот во прва брзина.	Вклучено/Исклучено
	Држејќи го притиснато копчето околу 3 секунди се исклучува моторот и се активира движењето за подигање на аспираторот.	-
	Затворен аспиратор: При првото притискање, аспираторот се спушта, а по второ притискање аспираторот застанува. Оваа состојба се толкува како отворен аспиратор дури иако ја нема достигнато крајната позиција на отворање, сите функции се овозможени. Кога ќе заврши движењето, моторот се вклучува во втора брзина.	-
	K-Link распарување Долго притискање кога сите полнења се исклучени (Мотор+Осветлување): се активира процедурата за бришење на сите уреди компатибилни со K-Link претходно спарени со функцијата K-Link спарување.	По успешното завршување на процедурата, светилката T1 светнува 5 пати.

Предложен редослед за спарување меѓу уредите:
1 - Режим K-Link (Види го прирачникот за далечинскиот управувач)
2 - K-Link спарување (Види го прирачникот за аспираторот)
3 - Спарување далечински управувач-аспиратор (Види го прирачникот за далечинскиот управувач)
4 - K-Link спарување (Види го прирачникот за аспираторот)
5 - Спарување плотна-аспиратор (Види го прирачникот за индукционата плотна)

5. ДАЛЕЧИНСКИ УПРАВУВАЧ

- Овој апарат може да се контролира со далечински управувач.
- **ВНИМАНИЕ**: како прва операција на далечинскиот управувач активирајте го режимот K-Link (погледнете го прирачникот на уредот за повеќе информации).

	Отворен аспиратор: Се исклучува моторот и се активира движењето за подигање на аспираторот.
	Затворен аспиратор: При првото притискање, аспираторот се спушта, а по второ притискање аспираторот застанува. Оваа состојба се толкува како отворен аспиратор дури иако ја нема достигнато крајната позиција на отворање, сите функции се овозможени. Кога ќе заврши движењето, моторот се вклучува во втора брзина.

6. ОСВЕТЛУВАЊЕ

- Стапете во контакт со Одделот за сервисирање за да го замените

(„Стапете во контакт со одделот за сервисирање за да го купите“).

1. БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

ⓘ Ради ваше безбедности и правилног коришћења уређаја, пре монтаже и употребе пажљиво прочитајте ово упутство. Чувајте ово упутство заједно са уређајем чак и у случају продаје или предаје трећем лицу. Корисници морају да знају све радне и безбедносне карактеристике уређаја.

⚠ Каблове мора да прикључи обучени техничар.

- Произвођач неће бити одговоран ни за какву повреду или штету насталу услед неправилне инсталације или употребе.
- Минимална безбедна удаљеност између штедњака и аспиратора је 650 mm (неки модели се могу поставити и ниже; погледајте одељак о радним димензијама и постављању).
- Ако је у упутству за постављање гасног штедњака наведено растојање које је веће од горенаведеног, то се свакако мора узети у обзир.
- Проверите да ли напон напајања одговара ономе који је назначен на натписној плочици са унутрашње стране аспиратора.
- Исклопни уређаји морају да се поставе у фиксни систем у складу са прописима о ожичењу.
- У случају уређаја 1. класе, проверите да ли је струјна утичница адекватно уземљена.
- Прикључите аспиратор на вентилациону цев помоћу цеви пречника бар 120 mm. Испарења морају да прелазе најкраће могуће растојање.
- Морају се поштовати сви прописи о системима за вентилацију.
- Не прикључујте аспиратор на издувне цеви кроз које пролазе и продукти сагоревања (нпр. из котлова и димњака).
- Ако се аспиратор користи заједно са неелектричним уређајима (нпр. гасни уређаји), мора се обезбедити довољна проветреност просторије да би се спречио повратни ток издувног гаса. Када се кухињски аспиратор користи заједно са уређајима који не користе електричну енергију, негативан притисак у просторији не сме прећи 0,04 mbar да се испарења не би враћала кроз аспиратор у просторију.
- Ваздух не сме да се одводи у вентилациону цев која се уједно користи за одвод

испарења из уређаја који раде на гас или друга горива.

- Ако се кабл за напајање оштети, мора да га замени произвођач или сервисер.
- Утикач ставите у утичницу која је у складу са важећим прописима и налази се на приступачном месту.
- У погледу техничких и безбедносних мера које треба предузети ради одвођења испарења, неопходно је пажљиво праћење прописа локалних органа.

⚠ ОПРЕЗ: Пре постављања аспиратора уклоните заштитне фолије.

- Користите само завртње и мале делове погодне за аспиратор.

⚠ ОПРЕЗ: Непостављање завртњева или причврсних елемената описаних у овом упутству може да доведе до опасности од струјног удара.

- Не гледајте директно у извор светлости кроз оптичка помагала (наочаре, лупе…).
- Не фламбирајте намирнице испод аспиратора: можете изазвати пожар.
- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним психофизичким и чулним способностима или са недовољним искуством и знањем ако су под пажљивим надзором и ако им је објашњена безбедна употреба уређаја и опасности повезане са тим. Онемогућите деци да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање које треба да обавља корисник не смеју да обављају деца, осим ако су под надзором.
- Деца морају бити под надзором да се не би играла са уређајем.
- Овај уређај не смеју да користе особе (укључујући и децу) са смањеним психофизичким или чулним способностима, као ни особе које немају довољно искуства и знања, сем ако су под пажљивим надзором и обучена.

⚠ Приступачни делови могу постати изузетно врели кад се користе апарати за кување.

- Очистите и/или замените филтере након назначеног временског периода (опасност од ватре). Погледајте одељак „Чишћење и одржавање”.
- Просторија мора бити адекватно проветрена кад се аспиратор користи истовремено са уређајима који раде на гас или друга горива (не односи се на уређаје који испуштају ваздух натраг у просторију).

- Симбол на производу или његовој амбалажи означава да се он не сме одлагати заједно са обичним кућним отпадом. Производ мора да се одложи у специјалном центру за рециклажу електричних и електронских компонената. Осигуравајући да се овај производ правилно одложи, допринећете спречавању негативних последица по животну средину и здравље до којих може доћи услед неправилног одлагања. За детаљније информације о рециклажи овог производа обратите се локалној управи, служби за одношење смећа или продавници у којој сте купили производ.

Декларација о усаглашености

Произвођач изјављује да је овај уређај са К-Линк + вај-фај радио функцијом у складу са директивом 2014/53/ЕУ.

Пуни текст ЕУ изјаве о усаглашености доступан је на следећој Интернет адреси претраживањем по коду производа:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Овај код се може наћи на налепници постављеној унутар производа.

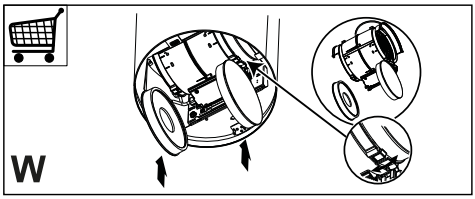
Фреквенцијски опсези	Максимална преносна снага
2,4 GHz	100 mW max.

2. УПОТРЕБА

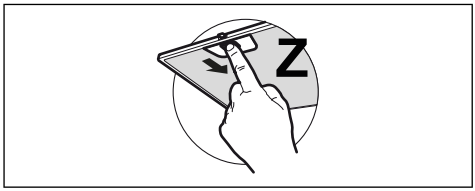
- Аспиратор је пројектован искључиво за уклањање кухињских мириса у домаћинству.
- Никад не користите аспиратор за било шта осим за оно за шта је намењен.
- Никад не остављајте висок пламен испод укљученог аспиратора.
- Подесите интензитет пламена тако да буде усмерен само на дно тигања, а не да обухвати и његове бочне стране.
- Фритезе морају да буду под непрекидним надзором током употребе: уље може да се запали ако се прегреје.

3. ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Филтер са активним угљем не може да се пере нити регенерише па мора да се мења отприлике на свака 4 месеца рада, а у случају веома интензивне употребе и чешће (W).



- Филтере треба чистити свака 2 месеца, па и чешће у случају нарочито интензивне употребе. Могу да се перу у машини за прање посуђа (Z).



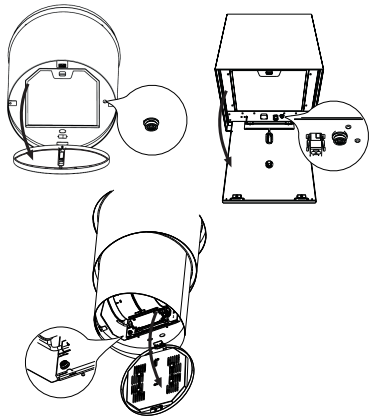
- Аспиратор чистите влажном крпом и неутралним течним детерџентом.
- За спољно и унутрашње чишћење аспиратора избегавајте алкохолне или силиконске производе.

Ако је производ или један од његових делова направљен од нерђајућег челика, за чишћење користите посебне неабразивне производе и пратите линије сатенске завршне обраде током чишћења.

Поступак интервенције у случају аномалија кретања

1. Проверите да ли је осигурач правилно уметнут и да није прегорео, за могућу замену отворите расветну јединицу, уклоните филтер за масноћу и одврните држач осигурача који се види са леве стране моторне јединице, замењујући га са једном од истих карактеристика.
2. Проверите да ли је тело аспиратора постављено у нивоу (препоручује се употреба нивелиса).
3. Уверите се да су сва четири ужета затегнута на исти начин.

Ако претходне радње нису решиле проблем, контактирајте техничку помоћ.



4. КОМАНДЕ

	L T1	
Дугме	**Функција**	**ЛЕД**
L	Кратак притисак: светла се мењају између високог интензитета, средњег интензитета (ако постоје), искључена. Ако је индукциона плоча упарена са аспиратором, ако је аспиратор искључен, чим се индукциона плоча укључи, светла аспиратора се укључују максималним интензитетом.	
	Упаривање К-Линк Пре започињања поступка, следите посебна упутства у упутствима за уређаје који се упарују. Дуго притисните када су сва оптерећења искључена (мотор + светло): Почиње поступак упаривања аспиратора са уређајима компатибилним са К-Линком (индукциона плоча за кување или даљински управљач). Могу се упарити до 3 индукционе плоче и један даљински управљач. Погледајте упутства за уређаје за радње које се на њима морају извршити. Процес упаривања траје 2 минута. Ако у том року није препознат ниједан уређај, проверите да ли сте претходно покренули поступак за упаривање уређаја. Могуће је да је достигнута максимална граница повезаних уређаја.	ЛЕД Т1 трепери: поступак упаривања је у току. После успешног завршетка процедуре, ЛЕД Т1 остаје укључен 2 секунде.

T1	**Аспиратор отворен:** Укључује/искључује мотор на прву брзину.	Укључено/Искључено
	Држање дугмета притиснутог око 3 секунде искључује мотор и активира померање хаубе нагоре.	-
	Аспиратор затворен: При првом притиску, аспиратор се спушта, при другом притиску аспиратор се зауставља. Ово стање се тумачи као отворени аспиратор чак и ако није стигла до граничног прекидача отварања, све функције су омогућене. Када је кретање завршено, мотор почиње са брзином 2.	-
	К-Линк раздвајање Дуго притисните када су сва оптерећења искључена (мотор + светло): Почиње поступак брисања свих К-Линк компатибилних уређаја који су претходно били повезани са функцијом К-Линк упаривање.	После успешног завршетка поступка, ЛЕД диода T1 трепери 5 пута.
Препоручена секвенца упаривања између уређаја: 1 - К-Линк режим (види приручник за даљински управљач) 2 - Упаривање К-Линк (види приручник аспиратора) 3 - Упаривање даљинског управљача и аспиратора (види приручник за даљински управљач) 4 - Упаривање К-Линк (види приручник аспиратора) 5 - Упаривање плоча-аспиратор (види приручник индукционе плоче)		

5. ДАЉИНСКИ УПРАВЉАЧ

- Овим уређајем се може управљати помоћу даљинског управљача.
- **ПАЖЊА**: као прву операцију на даљинском управљачу, активирајте режим К-Линк (за детаље погледајте упутство за употребу уређаја).

	Аспиратор отворен: Искључује мотор и активира померање аспиратора нагоре.
	Аспиратор затворен: При првом притиску, аспиратор се спушта, при другом притиску аспиратор се зауставља. Ово стање се тумачи као отворени аспиратор чак и ако није стигла до граничног прекидача отварања, све функције су омогућене. Када је кретање завршено, мотор почиње са брзином 2.

6. ОСВЕТЉЕЊЕ

- За замену се обратите Служби техничке подршке („За куповину се обратите Служби техничке подршке”).

1. معلومات حول السلامة

ⓘ حرصًا على سلامتك ومن أجل التشغيل الصحيح للجهاز، يرجى قراءة الكتيب باهتمام قبل القيام بتركيب وتشغيل الجهاز. احتفظ دائمًا بهذه التعليمات مع الجهاز حتى عند نقله أو بيعه. يجب على المستخدم أن يعرف بالكامل مميزات التشغيل والسلامة لهذا الجهاز.

⚠ يجب توصيل الأسلاك بواسطة فني متخصص.

- المصنع ليس مسؤولاً عن الأضرار الناتجة عن سوء التركيب أو سوء استعمال الجهاز.
- المسافة في الحد الأدنى للسلامة بين سطح الطبخ والمدخنة يجب أن تكون 650 مم، (بعض الموديلات يمكن تركيبها على ارتفاع أقل، يرجى الرجوع الى فقرات الأحجام والتركيب).
- إذا كان لتعليمات التثبيت لسطح الطبخ بالغاز تشير إلى الحاجة لمسافة أكبر من ألمشار اليها أعلاه، يجب أن تأخذ ذلك في الحسبان.
- تأكد من أن التيار الكهربائي مطابق لما هو مشار إليه في اللوحة الموجودة داخل المدخنة.
- يجب تركيب أجهزة الفصل في النظام الثابت بما يتوافق مع لوائح أنظمة توصيل الأسلاك.
- بالنسبة للأجهزة من الفئة I، تحقق من أن شبكة تغذية الطاقة المنزلية تمتلك توصيل أرضي مناسب.
- قم بتوصيل المدخنة بماسورة تفريغ الدخان بحيث يكون قطرها 120 مم. ينبغي أن يكون مسار الماسورة قصيراً قدر الامكان.
- يجب احترام جميع القوانين السارية الخاصة بالتخلص من الهواء الفاسد.
- لا توصل المدخنة الشافطة بمواسير تحمل أدخنة احتراق (على سبيل المثال من الغلّايات والمداخن وما إلى ذلك)
- إذا تم استخدام المدخنة مع الأجهزة غير الكهربائية (مثل أجهزة الغاز) ، يجب ضمان درجة كافية من التهوية في الغرفة لمنع عودة تدفق غاز العادم. عند استخدام المدخنة مع الأجهزة التي لا تعمل بالطاقة الكهربائية، فإن الضغط السلبي في المكان يجب ألا يتجاوز 0,04 ميلي بار لمنع رجوع الأدخنة مجددًا إلى المكان بواسطة المدخنة.
- لا يجب إخلاء الهواء من خلال ماسورة أو قناة تُستخدم لتصريف الأبخرة من جهاز احتراق يعمل بالغاز أو بأنواع الوقود الأخرى.
- يجب استبدال سلك الطاقة عن طريق المصنع أو فني الخدمة، في حال تلفه.
- قم بتوصيل القابس بمنفذ يتوافق مع

اللوائح المعمول بها ويكون في وضع يسهل الوصول إليه.

- فيما يتعلق بالتدابير التقنية والسلامة الواجب اتخاذها لتصريف الأدخنة، من الضروري اتباع القواعد التي وضعتها السلطات المحلية بدقة.

⚠ تحذير: قبل القيام بتركيب المدخنة، قم بإزالة رقاقة الحماية.

- قم باستخدام البراغي والأدوات التي تتوافق مع الجهاز فقط.

⚠ تحذير: الفشل في تركيب البراغي أو تثبيت الجهاز وفقًا لهذه التعليمات قد ينجم عنه مخاطر صدمة كهربية.

- لا تنظر اليها مباشرة بواسطة الأجهزة البصرية (مناظير، عدسة مكبرة....).
- لا تطبخ الطعام الذي ينتج لهب مرتفع مثل الفلامبيه تحت المدخنة: قد يسبب ذلك حريق.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات أو أقل ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات الحسية النفسية الجسدية الأقل أو مع الخبرة والمعرفة غير الكافية ، بشرط أن يتم الإشراف عليهم وإرشادهم بعناية حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وعلى الأخطار التي تنطوي على استخدامه. تأكد من عدم لعب الأطفال بالجهاز. التنظيف والصيانة لا يجب ان تكون بواسطة الأطفال، يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته بشرط الإشراف عليهم.
- يجب الإشراف على الأطفال ومنعهم من العبث بالجهاز,
- يجب ألا يستخدم الجهاز الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين لديهم قدرات نفسية-حسّية مخفضة أو مع خبرة ومعرفة غير كافية، ما لم يتم الإشراف عليهم وإرشادهم بعناية.

⚠ المناطق المكشوفة والتي يمكن الوصول اليها عند استعمال جهاز الطبخ قد تكون شديدة الحرارة

- قم بتنظيف و/أو استبدال الفلاتر بعد الفترة الزمنية المحددة (خطر الحريق). انظر فقرة الصيانة والتنظيف.
- يجب أن يكون هناك تهوية كافية في الغرفة عند استخدام المدخنة في نفس الوقت الذي تستخدم فيه الأجهزة التي تستخدم الغاز أو أنواع الوقود الأخرى (لا تنطبق على الأجهزة التي تقوم بتفريغ الهواء داخل الغرفة فقط).
- الرمز يشير الرمز على المنتج أو على العبوة إلى عدم التخلص من المنتج كنفايات منزلية عادية. يجب عند التخلص من الجهاز تسليمه إلى نقطة جمع نفايات متخصصة في إعادة تدوير المعدات الكهربية

والإلكترونية. عند التأكد من التخلص من هذا المنتج بطريقة صحيحة، فأنت تساعد بذلك في منع حدوث عواقب سلبية على البيئة والصحة البشرية، والتي قد تقع بالفعل بسبب التعامل غير السليم مع المنتج كنفاية. للحصول على معلومات أكثر تفصيلا حول إعادة تدوير هذا المنتج، قم بالاتصال بمكتب المدينة الخاص بالتخلص من النفايات أو بالمحل الذي اشتريت منه المنتج.

شهادة المطابقة للمواصفات الأوروبية

تفيد الشركة المصنعة أن هذا الجهاز الذي يعمل بطريقة التشغيل بالراديو K-Link + WIFI مطابق لمواصفات التوجيه الأوروبي EU/2014/53.

النص الكامل المطابق للمواصفات الأوروبية EU متوفر على العنوان الإلكتروني التالي على شبكة الإنترنت من خلال البحث باستخدام كود المنتج:

“https://www.faberspa.com/ en/product-documentation/”

كود المنتج موجود في ملصق البيانات التعريفية الموضوع داخل المنتج.

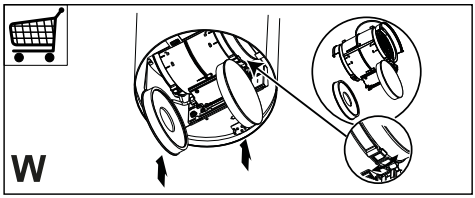
نطاق باقة التردد	الحد الأقصى للقدرة المنقولة
2.4 GHz	100 mW كحد أقصى

2. الاستعمال

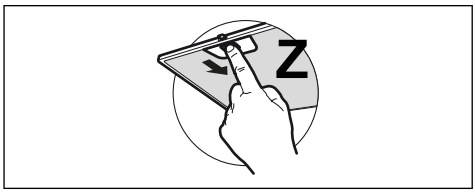
- إن المدخنة مصممة للاستخدام المنزلي فقط، وبهدف شفط الروائح الناتجة عن الطبخ.
- لا تستخدم المدخنة في أغراض غير التي تم تصميمها من أجله.
- لا تسمح أبدًا بوجود لهب مرتفع مكشوف تحت الغطاء أثناء تشغيل الجهاز.
- تحكم في شدة اللهب بحيث يكون ملاصق لقاع اواني الطبخ فقط، والتأكد من عدم اندلاعه من الجوانب.
- يجب مراقبة آواني القلي العميقة باستمرار أثناء الاستخدام حيث إن الزيت الذي يتم تسخينه بإفراط قد يلتهب.

3. التنظيف والصيانة

- إن فلتر الكربون النشط لا يمكن غسله ولا إعادة تدويره ويجب تبديله كل 4 أشهر من التشغيل أو قبل هذه المدة إذا كان استخدام المدخنة يتم أكثر من المعتاد (W).



- يجب تنظيف الفلاتر المضادة للشحوم كل شهرين 2 من التشغيل أو قبل هذه المدة إذا كان استخدام المدخنة يتم أكثر من المعتاد ويمكن غسلها بغسالة الأواني (Z).



- نظف المدخنة باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف سائل معتدل.
- لإجراء النظافة الخارجية والداخلية للشفاط، تجنب المنتجات المحتوية على الكحول أو السليكون.

إذا كان المنتج أو أحد أجزائه مصنوعًا من الفولاذ المقاوم للصدأ، فاستخدم من أجل تنظيفه منتجات نوعية غير مسببة للتآكل واتبع اتجاه خطوط النقوش أثناء التنظيف.

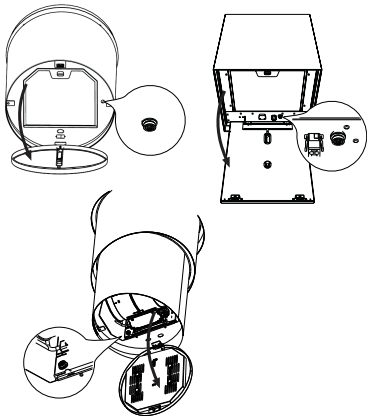
إجراءات التدخل في حالة حدوث خلل في الحركة

١ تحقق من إدخال المصهر بشكل صحيح وعدم احتراقه، للحصول على بديل محتمل، افتح مجموعة الإضاءة، وقم بإزالة مرشح الشحوم وفك حامل المصهر المرئي على يسار مجموعة المحرك، واستبدله بواحد من نفس الخصائص.

٢ تحقق من أن هيكل الشفاط مثبت على المستوى الصحيح (يوصى باستخدام أداة تسوية).

٣ تأكد من أن الحبال الأربعة كلها مشدودة بنفس الطريقة.

إذا لم تحل الإجراءات السابقة المشكلة، اتصل بمركز المساعدة الفنية.



4. مفاتيح التشغيل

	T1	L
الزر	الوظيفة التشغيلية	لمبة LED للتنبيه

L	الضغط لفترة قصيرة: تتناوب الإضاءة بين شدة الإضاءة المرتفعة والمتوسطة (إذا ما كانت موجودة) والمطفأة. في حالة تواجد نظام للحث الكهرومغناطيسي موصول بالشفاط، وإذا ما كان الشفاط مطفأً، فإنه بمجرد بدء عمل نظام الحث الكهرومغناطيسي ستوقد أضواء الشفاط على الحد الأقصى لشدة الإضاءة.	
	التوصيل K-Link قبل بدء هذا الإجراء، اتبع الإرشادات المحددة لكتيبات إرشادات استخدام الأجهزة المراد توصيلها. الضغط لفترة طويلة عندما تكون جميع الأحمال الكهربائية مطفأة (المحرك+الإضاءة): يبدأ إجراء توصيل الشفاط مع الأجهزة المتوافقة K-Link (موقد طهي يعمل بالحث الكهرومغناطيسي أو جهاز التحكم عن بُعد). يمكن توصيل حتى 3 مواقد طهي تعمل بالحث الكهرومغناطيسي وفقط جهاز واحد للتحكم عن بُعد. يُرجى العودة إلى دليل استخدام الأجهزة لإجراء العمليات التحضيرية التي ينبغي إجراؤها على هذه الأجهزة. يستمر إجراء التوصيل لمدة دقيقتين. إذا لم يتم التعرف خلال هذه المدة على أي جهاز فإنه يجب التحقق من أنه قد تم مسبقًا بدء تشغيل إجراء التوصيل في الأجهزة المراد توصيلها. من المحتمل أنه تم الوصول إلى الحد الأقصى لعدد الأجهزة القابلة للتوصيل.	الليد T1 يومض: جاري تنفيذ التوصيل. عند الانتهاء بنجاح من الإجراء، يبقى مصباح الليد T1 مضيئًا لمدة ثانيتين.
T1	**الشفاط مفتوح:** يوقد/يطفأ المحرك على السرعة الأولى.	موقد/مطفأ
	عند الاستمرار في الضغط على الزر لمدة 3 ثوانٍ فإنه يُطفئ المحرك وتنشط حركة صعود الشفاط.	-
	الشفاط مغلق: عند الضغطة الأولى، ينزل الشفاط، عند الضغطة الثانية يتوقف الشفاط. يتم تفسير هذه الحالة على أنها حالة شفاط مفتوح حتى وإن لم يصل إلى نهاية شوط الفتح، تكون جميع الوظائف مفعلة. عند انتهاء الحركة يتم إشعال المحرك على السرعة 2.	-
	قطع الاتصال K-Link الضغط لفترة طويلة عندما تكون جميع الأحمال الكهربائية مطفأة (المحرك+الإضاءة): يبدأ إجراء حذف جميع الأجهزة المتوافقة K-Link والتي سبق توصيلها بخاصية التوصيل K-Link.	عند الانتهاء بنجاح من الإجراء، يومض مصباح الليد T1 خمسة مرات.

الوتيرة الموصى بها لخطوات التوصيل بين الأجهزة:
1 - طريقة التشغيل K-Link (انظر دليل جهاز التحكم عن بُعد)
2 - التوصيل K-Link (انظر دليل الشفاط)
3 - توصيل جهاز التحكم عن بُعد-الشفاط (انظر دليل جهاز التحكم عن بُعد)
4 - التوصيل K-Link (انظر دليل الشفاط)
5 - توصيل موقد الطهي-الشفاط (انظر دليل موقد الطهي الذي يعمل بالحث الكهرومغناطيسي)

5. جهاز التحكم عن بُعد

- يمكن التحكم في هذا الجهاز من خلال جهاز للتحكم عن بُعد.
- **انتبه:** كأول إجراء ينبغي القيام به على جهاز التحكم عن بُعد يجب تفعيل طريقة التشغيل K-Link (ارجع إلى دليل استخدام الجهاز لمزيد من التفاصيل).

	الشفاط مفتوح: يقوم بإطفاء المحرك وتنشيط الحركة الصعودية للشفاط.
	الشفاط مغلق: عند الضغطة الأولى، ينزل الشفاط، عند الضغطة الثانية يتوقف الشفاط. يتم تفسير هذه الحالة على أنها حالة شفاط مفتوح حتى وإن لم يصل إلى نهاية شوط الفتح، تكون جميع الوظائف مفعلة. عند انتهاء الحركة يتم إشعال المحرك على السرعة 2.

6. الإنارة

- عند لزوم التبديل يرجى الاتصال بالخدمة الفنية ("للشراء يرجى الرجوع للخدمة الفنية").

991.0632.093_03 - D000000007225_02 - 230927